

MARIA CALLAS,
EN
NUEVA YORK

NUEVA YORK. — La famosa soprano Renata Tebaldi (izquierda), felicitada por el Director General de la Metropolitan Opera House, Rudolph Bing, y por María Callas, después de su interpretación en «Adriana Lecouvreur», que inauguró la LXXXIV temporada en Nueva York. (Telefoto Upi Cifra.)

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958 * Palma de Mallorca, Jueves, 19 de Septiembre de 1968 * AÑO XXX -: N.º 8.814 PRECIO: 3'— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

«CANTANDO
A LA VIDA»

Nuestra famosa cantante Massiel junto al actor cinematográfico alemán Rolf Zachen en un céntrico hotel madrileño. En él se ruedan las primeras escenas de la película «Cantando a la vida», que dirige Angelino Fons y que será protagonizada por aquéllos. Junto a Massiel y Zachen figuran en el reparto del film Erika Walner, Gerard Tichy y Pepe Calvo.



Francó inauguró el Parador «El Emperador» de Fuenterrabía (Página 4)



DICE EL DOCTOR MARTINEZ BORDIU:

«Juan Rodríguez está en franca recuperación»

Personalidad del receptor y de la donante

MADRID, 18. (Pyresa). —El primer trasplante de corazón realizado en España se inició a las 4'40 de esta madrugada. La operación se llevó a cabo en la Residencia Sanitaria de La Paz, de la Seguridad Social, y en ella intervinieron como jefe del equipo de cirujanos el Doctor Martínez Bordiu, y los cardiólogos de dicha institución sanitaria.

Juan Adolfo Rodríguez Grille es el nombre del receptor del órgano trasplantado. Un hombre de 42 años, casado, y con una hija de corta edad. Es natural de un pueblecito marinero de la provincia de La Coruña, donde vive. La donante del corazón trasplantado es doña Aurelia Isidro Moreno, que falleció ayer en la Residencia de La Paz a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas el día 16 en Meco (Madrid) al ser atropelada por un camión. De 46 años, era madre de cuatro hijos.



PREPARATIVOS PARA LA OPERACION

Los preparativos para el trasplante comenzaron en la tarde de ayer cuando el marido de doña Aurelia, don Luis Plaza, de oficio albañil, aceptó que se efectuara la operación. Momento, después, un Juez y un forense daban el visto bueno para el primer trasplante español.

A las cinco de la tarde, salía hacia París la avioneta particular de don Eduardo Barreiros. Iba en ella el Dr. Alonso Castrillo, que llevaba

dos tubos de ensayo con tejidos humanos de Aurelia y Juan para analizar en el Instituto Pasteur. A partir de ese momento, se fue preparando todo para iniciar la operación en cuanto se recibiesen por telex los datos solicitados a la capital francesa.

Ahora se ha sabido que a los pocos días de marchar de Madrid el Dr. Barnard —que opinó muy favorablemente de las instalaciones de La Paz— hubo la posibilidad de efectuar un trasplante.

La operación no se realizó. (Continúa en tercera página)

EL SATURNO, PREPARADO

CABO KENNEDY. — Pruebas del Saturno 1B, para las cuales fueron totalmente llenados los tanques de combustible. Los astronautas Walter Schirra, Donn Eisele y Walter Cunningham están preparados para el lanzamiento, previsto para el 11 de octubre. — (Telefoto Upi Cifra.)



APARATO CONTRA LAS OBSTRUCCIONES EN LAS VIAS RESPIRATORIAS



OAKLAND (California). — La enfermera Judith Filipek, coloca a la pequeña Jamie Renne, de seis meses, el pequeño ingenio, actualmente en periodo experimental, que registrará instantáneamente aquellos casos de coma en niños o adultos que sufren de obstrucciones en las vías respiratorias. El aparato es un pequeño transmisor de radio muy sensible. (Telefoto Upi Cifra.)

HA MUERTO FRANCHOT TONE

FUE UNO DE LOS «TRES LANCEROS BENGALIES»

NUEVA YORK, 18. — El actor de cine y teatro norteamericano Franchot Tone ha fallecido hoy, a los 62 años, en su residencia de Nueva York. Franchot Tone conocido por sus actuaciones en la pantalla como «un perfecto gentleman» fue también muy conocido en su vida privada por sus altercados matrimoniales, sus pendencias amorosas y sus enfados con los periodistas de Hollywood.



El actor estuvo casado con la actriz cinematográfica Joan Crawford antes de contraer matrimonio con Jean Wallace en 1941 con la que tuvo dos hijos. En 1951 después de divorciarse contrajo matrimonio con Bárbara Payton, de la que se separó a los 53 días de haberse celebrado la boda. En 1956 contrajo nuevas nupcias, en secreto, con la actriz Dolores Dorn-Herft.

Franchot Tone inició su carrera artística en la Universidad de Cornell haciendo su debut profesional en un teatro del barrio bohemio neoyorquino de Greenwich Village.

En sus actuaciones en Broadway, Franchot Tone figuró en varias obras como «Red Rust», «Hotel Universes», «Green Grow the Rushes», «Oklahoma» (en su versión musical) y «Pagan Lady».

Su primera película «Tre wiser sex» fue estrenada en 1931 actuando posteriormente en películas, tales como «Man on the Eiffel tower», «Mutiny on the Bounty», («Motín del Bounty»), junto al actor inglés Charles Laughton y «Tres lanceros bengalies», junto a Gary Cooper.

Sus últimas películas son «Advise And Consent» y «Here comes the Groom».

SERIA ADVERTENCIA DE EE.UU. A LA U.R.S.S.

«CUALQUIER INTERVENCION DE RUSIA EN ALEMANIA OCCIDENTAL TENDRIA UNA INMEDIATA REPLICA POR PARTE DE LA OTAN»



(PAGINA 5)

SAN MIGUEL, 40

REFORMA Y CONTINUIDAD

El acto de apertura del año judicial es uno de los más solemnes y majestuosos. El marco en que se celebra -el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio de Justicia- la calidad del auditorio, la severidad de la indumentaria, muy española, por cierto; el ceremonial y protocolo que le acompaña, todo está a tono con la justicia. Realmente, brilla en este acto como en ningún otro, la grandeza del poder judicial rigurosamente puesto al servicio del Derecho.

Este año ha cobrado un matiz singular si cabe, ya que tanto el informe del fiscal del Tribunal Supremo como el discurso del Ministro de Justicia, han puesto sobre la piel de la atención pública problemas de la más palpante actualidad.

El fiscal del Tribunal Supremo analizó minuciosamente el estado de salud social de la Nación, aportando abundantes datos y afortunados índices. En líneas generales, la conclusión resulta satisfactoria si bien hay que mantener despierto el ánimo para que la estabilidad alcanzada no se pierda por exceso de confianza o por incuria. Nunca como ahora precisamos del concurso de este feliz hallazgo, porque contribuirá sin duda alguna al fortalecimiento del impulso de elevación moral, económica y social del nivel de vida a que aspiramos.

Precisamente, pensando en este objetivo, el Ministro de Justicia estudió concienzudamente la reforma a fondo, la reforma general, total y coordinada que precisa la justicia. No omitió las imperfecciones que actualmente se padecen, nunca imputables a los administradores de la justicia, sino a la insuficiencia de las leyes, que por lo mismo han de renovarse y completarse para que cumplan en toda su plenitud con la función trascendente que la sociedad espera de ellas. Queremos subrayar, sin embargo, la significativa alusión a la Comisión de Justicia de las Cortes Españolas que hizo el Ministro al comienzo de su disertación, ya que hace algún tiempo dicha Comisión se manifestó preocupada por la necesi-

dad de una reforma del orden judicial. De este modo, el Ministro de Justicia aprovechaba la solemnidad del acto para corresponder a la petición de las Cortes, lo que entraña de por sí una notable y positiva vinculación con las estimaciones de la más alta Cámara representativa de la Nación.

El plan de reforma de la justicia va a ser abordado, pues, con criterios unitarios y coordinados, poniendo en juego nuevos procedimientos técnicos de simplificación y aceleración tramital y manteniendo las garantías jurídicas de la ciudadanía tradicionales en España, reforzando en el procedimiento las prerrogativas del inculpatado. Es algo verdaderamente necesario y cuya inspiración procede de la Ley Orgánica.

Pero, naturalmente, no significa caprichosa innovación ni constituye un más o menos acertado e ingenioso invento. El Ministro de Justicia proclamó taxativa y rotundamente que es un proceso de continuidad que empalma con la obra de los anteriores titulares del Departamento. Ellos iniciaron -especialmente el último por su prolongada gestión ministerial- la reforma que hoy se acomete. Y así como todo el aparato externo que presta tanta unidad al acto de apertura del año judicial, nos confirma más en la necesidad de conservar las formas. También la reforma anunciada nos convence de la conveniencia de que esas formas sean algo vivo, operante y eficaz y la continuidad subrayada por el Ministro, la que sustancialice y legitime como estilo de vida un sistema de formas con contenido.

¿Va a cambiar la justicia? No; porque es inmutable. Lo que se pretende es perfeccionar los instrumentos que por resplandecia con toda su pureza. Lo mismo que resplandecían las togas de los señores magistrados en el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio de Justicia mientras el Ministro exponía nuevas ideas para una nueva sociedad que no quiere vivir anquilosada.

PRENSA DE MADRID

«S. P.»

LOS INTERESES DE LOS EMPRESARIOS

El diario «SP» publica en primera página el siguiente comentario de «586.847»: «Los intereses de los empresarios -y esto es completamente normal en una sociedad como la española- se entremezclan y confunden con los de los capitalistas, que son los que, de verdad, controlan la empresa. Y los empresarios-capitalistas tienen desde siempre formas y modos archiconocidos de asociarse, defenderse y trazar sus políticas muy al margen de la Organización Sindical. Las verdaderas reuniones de las «Secciones Económicas» son las juntas generales de Bancos y Financieras, las Cámaras de Comercio o Industria, etc.»

«Cualquier lector de periódicos se entera diariamente de multitud de declaraciones y peticiones de los Consejos de Trabajadores, Secciones Sociales, jurados de empresa, enlaces sindicales, etc. La actividad declaratoria y petitoria de las Secciones Económicas y Consejos de Empresarios es muchísimo menos y suele tener un carácter más bien formulario. ¿Por qué? Porque los empresarios-capitalistas están ligados al Gobierno por vínculos de clase, amistad personal e incluso familiares, y tienen, para sus gestiones cerca de las autoridades, vías mucho más sencillas y directas que la Organización Sindical.»

«N. D.»

CENTRALISMO ADMINISTRATIVO

Dice «Nuevo Diario» en uno de sus editoriales, al comentar la memoria de la Caja de Ahorros de Cataluña: «Tan injusto es condenar de raíz el centralismo administrativo, como entender cualquier propuesta de mayor capacidad decisoria local y regional como intento de desgajar la unidad nacional. La administración centralista tuvo su razón de ser cuando los particularismos comarcales, las actitudes y usos heterogéneos amenazaban con convertir la geografía patria en un mosaico de instituciones y hábitos dispares.»

Pero la compilación de los particularismos forales de Cataluña, Aragón, Baleares, Galicia, Alava y Guipúzcoa y las peculiaridades navarras, la prelación de fuentes que establece el justo valor de las costumbres comarcales en los negocios jurídicos; el derecho a alegar usos y costumbres ante tribunales, hace pensar que se ha logrado ya conducir la diversidad regionalista y comarcal a sus justos términos. En ese caso, es hora de que el centralismo administrativo vaya dejando paso a una mayor autonomía en la gestión local a los organismos comarcales y regionales. Es hora de que el actual sistema «copia del francés napoleónico», según la citada memoria, evolucione hacia la descentralización, más propia de nuestro tiempo.

El editorial termina así: «Desplazar el centro de gravedad administrativa hacia los órganos locales y regionales no supone ningún relajamiento en la protección del interés general por parte del Estado. Ni, con mucha menos razón, un signo de descomposición nacional. Significa, simplemente, que la administración centralista ya ha cumplido su cometido histórico, y es hora de dar paso a un sistema más eficaz.»

«PUEBLO»

UN FUTURO «GRAN ACONTECIMIENTO»

José Bugeda opina en «Pueblo»: «Los trabajadores franceses no fueron a la subversión porque padecieran hambre, ni por estar en un grado de desesperación de estatus social. El nivel social y económico de Francia hace que esas perspectivas desesperadas estén lejanas. Fueron simplemente porque comprendieron la caducidad de un sistema económico que no es posible sostener más tiempo ante la realidad de una madurez política de los trabajadores europeos de cualquier latitud. La empresa capitalista no es viable ni en Francia ni en ninguna otra latitud y la necesidad de su reforma más bien habría que decir de su demolición y sustitución por una realidad bien distinta -va a ser el gran acontecimiento del último tercio de siglo.»

Hacemos esta profecía con tanta seguridad que no hay riesgo alguno al predecir el final de un sistema que sólo se mantiene aferrado a los restos de liberalismo que nuestra sociedad contiene y merced al manejo neoliberal de algunas minorías.»

Restaurante

Jai-Alai

COCINA VASCA - MARISCOS

Calle FRANCISCO SUAU 58

(Carretera de Valldemosa)

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día de 1968

Don
Recibe «BALEARES» en calle
..... N.º de
desea recibirlo, hasta nueva orden en calle
..... N.º
Población
Número del último recibo

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible el orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29 PALMA

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS
Teléfonos - 235940 y 221745



RENUNCIA PAPAL

El tema llega a ese rincón, no porque haya que dar fe a la divulgada nueva de que, dentro de unos pocos años, el mundo va a ser testigo de una renuncia a la Silla Primada de la Iglesia universal; sino por el motivo de que el nombre de Ramón Llull se halla muy ligado a la historia del problema jurídico-teológico de la abdicación papal.

Aquel planteóse -hace siete siglos- a raíz de la renuncia del Papa Celestino V, que gobernó la Iglesia desde el 5 de julio al 14 de diciembre de 1294. Mejor dicho. Suscitóse, en realidad, con motivo del disgusto con que una parte de la nobleza romana -la integrada por las familias Colonna y Orsini- recibió la elección de su sucesor, el Cardenal Benedicto Gaetani, que ocupó la silla de San Pedro, con el nombre de Bonifacio VIII. Antes, teólogos de la universidad de París habían escrito contra la legitimidad de este Papa, movidos por Felipe IV el Hermoso; mientras el sector de los Frailes Menores, llamados Espirituales, se adhería a ellos, movido del descontento que le había causado la renovación de las excepciones y privilegios concedidos por el Pontífice Celestino.

Más que un pleito teológico aquella contienda era, en el fondo, de índole política. Pero se revistió de aspectos teológico-jurídicos una literatura, que tenía por finalidad lograr que Bonifacio VIII abandonara el solio pontificio.

Si, en realidad, Celestino V -que apenas sabía latín- no podía abdicar, Bonifacio VIII no era el legítimo Papa; sino que era aquél. He ahí por qué el arma jurídico-teológica de la que se valían los enemigos del nuevo Papa para luchar contra la validez de su elección, era la nulidad de la renuncia del antiguo ermitaño Pietro de Morrhone.

Los Maestros de la Universidad de París escribieron una «Determinatio» contra Bonifacio VIII, en la que colaboraron teólogos de los Frailes Menores y Predicadores, y de la Orden Cisterciense. A ella siguió un tratado anónimo, donde se pretendía probar la ilegitimidad del Papa Gaetani, por el motivo de que vivía Celestino V. Se hizo público el levantamiento de los Cardenales Jaime y Pedro Colonna y, finalmente, el de los «Espirituales», al frente de los cuales se hallaba Jacopone de Todi.

Se olvidaba, de buena gana que Celestino V, el día antes de renunciar a la Tiara había promulgado una Bula, en la que se declara que el Papa puede abdicar. Por otros -monjes celestinos, espirituales y joaquínistas- se hacía responsable de ella al famoso canonista Benedicto Gaetani, que fue elegido nuevo Vicario de Cristo.

Ramón Llull jamás logró el favor de Bonifacio VIII. Ni en Anagni, ni en Roma. Le presentó su «Liber de quinque sapientibus» -que en Nápoles había presentado a San Celestino V- juntamente con una «Instancia» de índole misionológica-ecumenista. Mas no consiguió ayuda alguna.

Sin embargo, en 1296, le ofreció un ejemplar de su tratado «Liber de quatuordecim Articulis...» en la que escribió una sentida dedicatoria de 16 versos latinos, para aclamar a Bonifacio VIII «Brillo de la Sede de Pedro», «Maestro de la Fe» y «Luz del Mundo».

Ramón Llull, en medio de aquella encendida controversia, declaró públicamente a favor de la legitimidad del Papa Gaetani, y se profesó súbdito de «Su Majestad».

Pero su gran merecimiento, dentro de la historia del problema de la renunciabilidad del Papado, es otro. El, en efecto, diez años antes de que Celestino V publicara su referida Bula, describía en el «Libre de Blanqueria» un Papa que renunciaba a la Tiara para retirarse a la vida contemplativa; y escribía el capítulo 96 de aquella obra, bajo el siguiente título: «En qual manera Blanqueria renunció al Papat».

G. P.

LA PARTICIPACION

Por JOSE MIGUEL ORTI BORDAS

¿ANTO la Francia de la revolución de mayo como los observadores políticos de un mundo que cree que en nuestro vecino país se desarrolló entonces nada menos que la introducción a lo que puede llegar a ser la primera revolución post-marxista de la zona occidental de Europa tenían puesta su mejor atención en la conferencia de prensa del general De Gaulle al borde mismo de «la retirée». No esperaban ciertamente sus palabras acerca de los proyectos políticos internos, entre los que sin duda destaca la anunciada defenestración del clásico Senado, ni sobre la política exterior francesa, pese a los recientes y significativos acontecimientos en Checoslovaquia. Lo que de verdad les interesaba era desentrañar por fin, el que desde un principio fue oscuro significado de la famosa «participación». ¿Se trataba de una respuesta inteligente y honrada a las insatisfacciones colectivas exteriorizadas el pasado mayo o se trataba, por el contrario, de un nuevo globo de colores?

Tras haber hablado el general De Gaulle, ya tenemos la solución exacta. Nada de respuesta inteligente y honrada; nada de globo de colores; la apasionante «participación», alrededor de la cual se han articulado toda clase de polémicas, es, simplemente, un «soufflé»: el «soufflé» del general. Ante él, respiran a gusto los grandes empresarios franceses, que en su ingenuidad llegaron a creer que se trataba de algo realmente serio; se disipan los temores de las centrales sindicales, que sospechaban que la «participación» era una maniobra para minarles el terreno, y crece, hasta la angustia, la perplejidad y el asombro de cuantos arremetieron hace meses contra la sociedad de consumo sin importarles para nada la actitud conservadora de sus aparatos políticos o sindicales. A la base jamás le gustó el «soufflé».

Era previsible. Hace bien pocos días, determinado político español me aseguraba que el general De Gaulle era un hombre de izquierdas que gobernaba con la derecha. Pienso que quizá esta interpretación nos explique el alto grado de peligrosidad política no sólo del general, sino también y fundamentalmente de su «soufflé».

Porque lo que los franceses y los europeos, en general, demandan es una radical reforma de la empresa capitalista y no un mero remozamiento de la misma, tendente,

por si fuera poco, a integrar más a fondo en sus viejas e injustas estructuras al sector obrero. Todos los mediterráneos están prácticamente descubiertos a estas alturas. Una mejor integración en la empresa capitalista puede conseguirse interesando al obrero en el aumento de la productividad; dejando que colabore en la gestión; poniendo en práctica alguno de los muchos trucos de las «public relations» o arbitrando la participación en los beneficios. El general De Gaulle ha elegido la última variante como podía haber ocurrido, a cualquier otra. Al hacerlo, se ha desentendido de la reforma de la empresa y ha olvidado que, de mantenerse ésta como hasta ahora, al obrero lo que, sobre todo, le importa es un salario sustancioso. Lo demás, juegos malabares, equívocos y, a la postre, «mauvaise conscience».

Michel Bosquet entiende que la participación en los beneficios engendra diferencias en el seno de la empresa, ya que favorece generosamente a los cuadros y casi no repercute en el bolsillo de los obreros. En su opinión, la participación en los beneficios carece de todo interés cuando no se trata de empresas con beneficios sustanciales y regulares. La fórmula elegida por el general De Gaulle requiere beneficios controlables y contabilidad transparente. Asimismo, acentúa las desigualdades ya existentes entre las empresas y en el interior de cada sector y entre las distintas ramas de la producción. «Las primas mayores serían entregadas en las empresas medias, muy especializadas; por fabricantes de productos cosméticos, por ejemplo, y por laboratorios farmacéuticos que explotan patentes extranjeras. Los grandes trusts de la industria pesada y de la química no distribuirían, por el contrario, más que primas mínimas cuando no desdénables.»

En el mundo francés de la empresa todo seguirá igual en el fondo: el espíritu de la misma, la productividad, el buen orden y el ejercicio de las responsabilidades. Ninguna variación sustancial se producirá tampoco en la mentalidad de los obreros de las jornadas de mayo. En realidad, la «participación» solo ha servido para que algún avisado comentarista español haya afirmado que el general De Gaulle estaba descubriendo viejas conquistas españolas. ¿Es suficiente?

(PYRESA)

Estamos convencidos de que Vd. está sumamente interesado en que su hijo tenga más horas de estudio que de distracción y juegos...

Nuestra dinámica educación dedica un mínimo al ocio, y el máximo razonable al trabajo del alumno dirigido por el profesor.

COLEGIO SAN LUIS - EL TERRENO

cl. José Villalonga, 50 - Teléf. 23 58 63

DICE EL DR. MARTINEZ BORDIU:

«JUAN RODRIGUEZ ESTA EN FRANCA RECUPERACION»

PERSONALIDAD DEL RECEPTOR Y DE LA DONANTE

QUIEN ERA AURELIA, LA MUJER CUYO CORAZON FUE TRASPLANTADO

MECO (Madrid), 18. (Del enviado especial de Pyresa, Diego CARCEDO) No dudé ni un instante. Cuando el Doctor Martínez Bordiu me llamó a su despacho. presentí que ocurría algo grave. Sin embargo, no me pasó por la imaginación que pudiera tratarse de un trasplante. Yo estaba aturrido: Acababan de comunicarme la muerte de mi esposa y aun no había conseguido reaccionar. Pero al escuchar aquellas palabras, tan sencillas, tan sinceras y tan afectuosas a la vez empecé a sentir sobre mí una gran responsabilidad. «Doctor —le interrumpí—: Soy pobre e ignorante, aunque no tanto como para oponerme al desarrollo de la ciencia. Puede usted hacer lo que quiera con el corazón de mi mujer.»

Luis Plaza —el marido de la primera persona que cedió su corazón a otra en España— ha llorado mucho en las últimas horas: «Yo estaba profundamente enamorado de Aurelia; creo que la he querido siempre. Tuve que luchar bastante en la vida; encontramos múltiples dificultades, pero las estrecheces económicas y las contrariedades de la vida siempre contribuyeron a acercarnos más el uno al otro. Aurelia era un modelo de esposa y de madre; pienso que me va a ser imposible vivir sin ella.»

LA FATALIDAD DE UN VIAJE

Luis y Aurelia vivían en Meco, un pueblo de trescientos vecinos situado a treinta y nueve kilómetros de Madrid. El es albañil y trabaja en Azuqueca de Henares, donde residen sus padres —Justino Plaza Ruiz, de setenta y cinco años, y Brigida Asenjo Cuadrado, de setenta y dos— y dos de sus hermanos. Tiene cuatro hijos: Pilar, de veintinueve años; María Luisa, de dieciocho; Luisito, de quince, y José Maru, de diez. Aurelia quedó huérfana de madre pocos meses después de nacer y su padre murió hace cinco años; sólo tenía un hermano.

—Tengo que recorrer todos los días varios kilómetros para ir a trabajar. Por eso, cuando me vi un poco desahogado de dinero compré una moto. ¡En buena hora se me ocurrió! A Aurelia no le gustaba; sólo se montó en ella dos o tres veces. El lunes era la fiesta de Azuqueca, Nuestra Señora de la Soledad y cuando regresé de trabajar, sobre las cinco y media, le pregunté: «¿No te antea ir a dar un paseo hasta Azuqueca? Hace mucho que no vemos a mis padres...». Yo estoy seguro de que ella no tenía ganas de ir; le gustaba estar en casa: Nunca fue presumida ni partidaria de andar de romería. Pero, tratándose de mis padres... Se arregló un poco y fuimos para allá; llegamos tarde a los toros, pero en fin: dimos una vuelta, bebimos unas cañas, saludamos a la familia y, sobre las ocho, regresamos a Meco. Nos hubiésemos quedado más tiempo de no haber sido por los niños.

El piso de Luis y Aurelia está limpio y arreglado; en las paredes hay cuadros de la Virgen y fotografías de Pilar, María Luisa, Luisito y José Maru, el día de la primera comunión. En una de las habitaciones está el cofre, torrado de terciopelo que María Luisa utiliza para ir guardando sus ahorros: «María Luisa tiene novio y va a casarse pronto. ¡Pensar que Aurelia va no puede asistir a la boda con la ilusión que le hacía!»

Luis procura eludir el recuerdo dramático del accidente que le costó la vida a su mujer.

CÓMO OCURRIÓ EL ACCIDENTE

—Al salir a la carretera general de la luz de cruce, cambié de velocidad y, no me explico cómo, cuando me di cuenta estaba a oscuras. Frené y, al darme cuenta de que estábamos en el centro de la calzada, le dije a Aurelia: «No te muevas. Espera un momento.» Pero ella se puso nerviosa y saltó de la moto con tan mala suerte que fue a meterse debajo de las ruedas de un camión que pasaba en aquel momento. Fue horrible, ¡horrible! Tenía la cabeza destrozada; yo la recogí entre mis brazos, la apreté muy fuerte y sentí que perdía el conocimiento.

Primero la llevaron a una clínica de Alcalá de Henares y, posteriormente, fue trasladada a Madrid, a la Residencia de la Seguridad Social.

«Yo comprendí que estaba muy grave cuando una monja de la clínica de Alcalá me preguntó si tenía hijos», dice Soledad Martínez, la esposa del hermano de Aurelia. «Estoy seguro de que tenía dolores muy fuertes —añade José María Plaza, hermano de Luis—, pero los soportó en silencio. La acompañé en la ambulancia que la trasladó a Madrid y pude comprobar que tenía todo el conocimiento, aunque no pronunció ni una sola palabra. Al entrar en Madrid comenzó a vomitar; entonces cogí un paño para limpiarle la cara y ella me lo arrebató de las manos para limpiarse ella misma. Cuando le metieron en la habitación estiró el vestido para taparse las piernas y, finalmente, la oí decirle al médico que le hizo el primer reconocimiento: «Me está usted haciendo daño». Creo que estas fueron sus últimas palabras.»

Pilar, la hija mayor de Luis y Aurelia, está sirviendo en Madrid, en casa de un abogado que reside cerca de la Residencia La Paz. Sin embargo, no se enteró del accidente hasta el martes por la tarde, cuando su madre estaba ya agonizando. Por otra parte, Luis cumplió tan a rajatabla las recomendaciones que le hizo el Doctor Martínez Bordiu para que mantuviese el secreto sobre el trasplante de corazón que se proyectaba, que no lo dijo ni siquiera a los familiares más allegados; algunos de sus hermanos se enteraron por los periodistas que acudieron a entrevistarse.

TODOS LOS VECINOS LA QUERIAN

Aurelia tiene ya un capítulo en la historia de la medicina española. Poco después de perder a su madre, cuando tenía tres años aproximadamente, sufrió mucho de una fistula, pero luego no volvió a sentirse enferma. Era delgada, no muy alta y vestía casi siempre de negro. Salía muy poco de casa y no participaba casi nunca en los chismes que circulan por el pueblo. Por eso la querían todos los vecinos: «Siempre se llevó bien con todos; estamos seguros de que no hay nadie en el pueblo que se atreva a decir una palabra mal de ella.»

María Blanco, una anciana seminarista, comentaba: «Yo la quería muchísimo. Conmigo se portó siempre muy bien. Fue para mí como una hija. De no haber sido por ella yo estaría muerta en estos momentos. Cuando estaba enferma siempre fue la primera en acudir a atenderme. Y eso lo hizo con otras muchas personas.» Y estas opiniones son compartidas también por los familiares: «Era huérfana —renite Brigida, su suegra—. Yo la quería más que a cualquiera de las hijas.»

(Viene de la primera página) al negarse a ello la familia del posible donante.

A las diez y veinte de la noche llegó a la Residencia de La Paz el Doctor Martínez Bordiu, quien, al parecer, se retiró a descansar hasta momentos antes de iniciarse la operación, prevista para las dos y media de la madrugada. La causa de la demora fue precisamente el retraso sufrido en la recepción de los datos solicitados a París sobre los análisis de los tejidos.

INTERVENCION DE LOS DOCTORES ALVAREZ Y MARTINEZ BORDIU

A las 4:40 comenzó la operación en dos quirófanos, cuyos equipos especiales, facilitados por la Casa Siemens, han costado 24 millones de pesetas. En uno de ellos, el Dr. Alvarez, inventor de la válvula cardíaca de su mismo nombre, famosa en el mundo entero, quitó el corazón de la donante, mientras el Dr. Martínez Bordiu separaba en el otro quirófano el del receptor. Esta última viscera, ofrecía microscópicamente la impresión de un proceso inflamatorio generalizado (pancarditis), y su ventrículo derecho estaba muy aumentado de tamaño.

Seguidamente, el corazón de la donante fue trasladado en una bandeja, con perfusión del líquido, es decir, con dos tubos, uno de entrada y otro de salida, que facilitaban la circulación del líquido para mantener viva la viscera. Por último, el Dr. Martínez Bordiu colocó el corazón de la donante en su nuevo organismo. Hacía las diez de la mañana terminaba la operación, a la que asistieron, entre los dos quirófanos, 36 médicos. También fue presenciada por el Director General de Previsión, señor Martínez Estrada, Director de la Clínica de La Paz, Dr. Cuesta, y otras personalidades médicas. La opinión general de todos los médicos que intervinieron o presenciaron la operación fue que quirúrgicamente había constituido un éxito.

COMUNICADOS OFICIALES

A las nueve de la mañana, un portavoz había manifestado lo siguiente a la treintena de periodistas que estaban a las puertas del establecimiento sanitario, desde ayer noche: «La operación se está realizando normalmente, y se espera que concluya dentro de una hora u hora y media.» A la misma hora, aproximadamente, los representantes de los medios informativos solicitaron del suboficial de las fuerzas de Orden Público situadas desde ayer tarde ante la Residencia de La Paz, que comunicase al Director del Centro la petición de entrada en el edificio, pero minutos después fue confirmada la prohibición de acceso a los periodistas. A estos, que en número de una treintena sufrieron un frío intenso de la noche ante las puertas de la Residencia sólo se les permitió pasar de uno en uno a la cafetería para que pudiesen tomar por la noche algo caliente.

A las 11:15 de la mañana, el Jefe del Servicio de Información del I.N.P. facilitó a los periodistas el siguiente comunicado, firmado por los Doctores Martínez Bordiu y Cuesta Inclán: «En la madrugada de hoy se ha efectua-

do en la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social de La Paz, por el servicio de cirugía torácica que dirige el Doctor Martínez Bordiu, un trasplante de corazón a un enfermo afecto de miocardiopatía hemodinámica, con grave repercusión funcional. A primeras horas de la mañana ha finalizado la intervención, encontrándose el enfermo en buenas condiciones.»

DOCE LITROS DE SANGRE

Según ha comunicado a un redactor de Pyresa una fuente digna de crédito, en la operación de trasplante se han utilizado más de doce litros de sangre. La operación no se realizó por el método de Barnard, sino por el seguido en los trasplantes de Houston.

Hacia las doce de la mañana, los médicos que intervinieron en la operación comprobaron que las suturas del corazón trasplantado sangraban ligeramente, pero este fenómeno desapareció algo más tarde, y el optimismo invadió a los médicos que comprobaban la satisfactoria evolución del estado del enfermo. La Dirección de la Residencia Sanitaria después otro comunicado que, firmado por los Doctores Martínez Bordiu y Cuesta, dice: «A las 13:45 horas, el enfermo al que le ha sido realizado un trasplante de corazón ha recuperado la conciencia y ha cruzado algunas palabras con el personal médico que le atiende en la cámara estéril, donde fue trasladado previamente.»

ESTADO SATISFACTORIO DEL ENFERMO

A las 4:20 de la tarde, una fuente digna de crédito informó a un redactor de Pyresa de que el estado de Juan Adolfo Rodríguez Grille era satisfactorio y se encontraba en la sala de reanimación, en la que no se permite el acceso absolutamente a nadie. El Doctor Martínez Bordiu permanece continuamente en La Paz, con los miembros de su equipo permanente. La operación —sobre la misma fuente— comenzó tarde en espera de los análisis de París, único lugar del mundo, con alguna institución holandesa, capaz de fijar la compatibilidad de los tejidos del donante y del receptor.

A las 5 de la tarde, el Dr. Martínez Bordiu manifestó a un redactor de Pyresa que el estado del paciente seguía estacionario, y anunció una rueda de prensa, que celebrará hoy mismo si la Seguridad Social accede a ello. Al mediodía, los familiares de doña Aurelia Isidro Moreno trasladaron el cuerpo de la donante a la localidad de Meco. Mañana regresará a Madrid para interesarse por el estado de salud del señor Rodríguez Grille, el primer español que ha recibido un corazón trasplantado.

RESIDENCIA DE LA PAZ

La Residencia Sanitaria de La Paz, debe su nombre a la fecha de su inauguración, el 18 de Julio de 1964, día en el que se conmemoraban los 25 años de la paz española. La residencia, considerada como la mejor de Europa en su género, consta de 14 plantas y tiene una capacidad de 855 camas. En pabellón aparte se levanta la torre de la maternidad, con 356 camas, seis quirófanos y gran número de incubadoras. El hospital infantil cuenta con 260

camas y cuatro quirófanos para pediatría. El más importante hospital de la Seguridad Social española se levanta sobre una superficie de 30.000 metros cuadrados, y su coste fue de 180 millones de pesetas.

DATOS SOBRE EL RECEPTOR DEL TRASPLANTE

Santiago de Compostela, 18. (Pyresa).—En Santiago de Compostela ha causado sensación la noticia del primer trasplante de corazón que ha realizado en España y en la Clínica de La Paz, de Madrid, el Dr. Martínez Bordiu en la persona de Juan Rodríguez Grille, de 42 años de edad, casado, natural de Padrón, el cual hace cuatro años se trasladó a Madrid en unión de su esposa con objeto de someterse a tratamiento médico por padecer una lesión cardíaca. El intervenido por el Dr. Martínez Bordiu fue Consejero del Frente de Juventudes y Macero del Ayuntamiento de Padrón. Hace 15 años, en el Hospital Provincial de Santiago, el cirujano doctor don Ramón Baltasar Domínguez, le operó de extirpación de bazo y cuatro años después el mismo doctor le sometió a una intervención de úlcera de estómago. El señor Grille tiene la profesión de fontanero y posee un pequeño taller en Madrid. Es padre de una niña de siete meses y otra, a la edad de tres meses, falleció.

El Ayuntamiento de Padrón envió al Dr. Martínez Bordiu y al equipo que le secundó en esta operación telegramas de gratitud por la operación practicada a un hijo de esta villa jacobea, y otro de salutación al intervenido.

El padre de Juan Rodríguez Grille, que cuenta 71 años de edad, junto con un hijo político suyo, en la tarde de hoy, en automóvil, salió para Madrid. En la villa de Padrón se ha celebrado una misa pidiendo al Altísimo el pronto restablecimiento del primero que en España vive con el corazón de otra persona.

EDICIONES ESPECIALES EN LA PRENSA MADRILEÑA

Madrid, 18. (Pyresa).—La noticia de la realización del primer trasplante de corazón en España ha constituido un gran suceso periodístico y dio lugar a la salida de ediciones especiales de los diarios vespertinos madrileños. De entre ellos, y con la noticia y fotografía de la donante, doña Aurelia Isidro Moreno, ha sido lanzada una edición especial por el diario «Pueblo», a primeras horas de la tarde.

Por su parte, el diario «Informaciones» también lanzó una edición especial con amplia información sobre el acontecimiento. Los periódicos eran adquiridos con interés por el público.

RECEPTOR IDEAL

Madrid, 18. (Pyresa).—«La persona que ha recibido el trasplante es uno de los receptores ideales», ha manifestado el Dr. Obrador a uno de los capellanes que han atendido al señor Rodríguez Grille.

El paciente lleva casi un año en el centro sanitario, y fue advertido de la operación. El mismo corroboró la necesidad de trasplante y dijo que «se le iba el corazón». La víspera de la operación recibía la Comunión y se le administró la Unión de los Enfermos, según ha manifestado el Capellán a un redactor de Pyresa. (Continúa en la pág. siguiente)

MADRID, 18. (Pyresa). — Juan Rodríguez está en franca recuperación; con estas palabras queda contestada la pregunta que hoy se formulan muchos millones de personas. El Doctor Martínez Bordiu —Jefe del Equipo clínico que acaba de realizar el primer trasplante de Corazón en España— prescindió esta noche del laconismo generalmente aséptico de los partes facultativos para dar cuenta personalmente a los medios informativos del desarrollo de la delicada intervención quirúrgica que dirigió anoche y del estado del paciente que desde hace unas horas vive con el corazón de una mujer.

La cautela con que en todo momento consideró el Marqués de Villaverde el futuro de Juan Rodríguez no pudo evitar el optimismo que en todo momento se reflejaba en su aspecto físico, en sus intervenciones y en sus colaboradores. «El enfermo —dijo textualmente el prestigioso cirujano— se encuentra en franca recuperación; su situación es estacionaria, tendiendo a mejorar. Tenemos esperanzas de que se recupere totalmente. El hecho de que el corazón que le ha sido trasplantado lleve latiendo diecisiete horas puede considerarse como un éxito.»

Los periodistas que asistieron a la conferencia de prensa recibieron al Doctor Martínez Bordiu con aplausos, que él se apresuró a rechazar: «Estos aplausos que tan generosamente me tributan no me corresponden; no los merezco porque yo sólo soy el eslabón de una cadena y no precisamente el más importante. Soy únicamente el coordinador de muchos esfuerzos y de muchos entusiasmos: Únicamente eso. Esto que hemos hecho no es una labor personal ni lo puede ser: es el triunfo de una labor de equipo y yo quiero agradecer a todos cuantos han colaborado conmigo, desde los médicos a todas esas personas sin cuyo esfuerzo, sin cuyo entusiasmo y sin cuyo sacrificio el trasplante no hubiese sido posible.»

«Por otra parte —añadió el Marqués de Villaverde— tengo que expresar mi agradecimiento a quienes permitieron que se hiciera el trasplante y de manera particular a la Seguridad Social que puso las instalaciones, los medios y hasta los sueldos que cobramos. Y

RUEDA DE PRENSA DEL DR. MARTINEZ BORDIU

puesto que estamos en el capítulo de agradecimientos, deseo agradecer también la colaboración que nos prestaron don Alfonso Fierro, que financió varias becas para que algunos doctores del equipo pudieran desplazarse a Ciudad del Cabo a estudiar las técnicas que emplea el equipo que dirige el Doctor Barnard, y don Eduardo Barreiros, que puso a nuestra disposición su avioneta particular para llevar los tejidos cardíacos del donante y del receptor a París para su análisis.

MAS DE UNA HORA DE CONFERENCIA

La conferencia de prensa se prolongó más de una hora. Se formularon más de treinta preguntas que abarcan todos los aspectos interesantes que ofrece el trasplante. El Doctor Martínez Bordiu, pese a hallarse muy fatigado, contestó con amplitud a todos y, en algunos casos cedió la palabra a algunos de sus colaboradores para que respondieran a cuestiones de sus respectivas especialidades. Las preguntas podrían agruparse en tres apartados: Técnicas, jurídicas y humanas. Las primeras abarcan los más variados detalles sobre la operación; las segundas se refieren a los trámites burocráticos que fue necesario seguir para realizar el trasplante y las terceras se concretan en aspectos relacionados con el donante y el receptor.

«Hace varios meses que estamos preparados para hacer un trasplante. El once de mayo estuve a punto de realizar el primero; no lo hice porque a última hora me falló el permiso de los familiares

del donante. Los trámites legales constituyeron una operación más difícil que la propia intervención quirúrgica; cabe decir que fueron tremendamente complicados. No obstante, gracias a la voluntad de todos y, por supuesto, cumpliendo cada uno con su deber, lo hemos resuelto. Acerca de la legislación que existe sobre los trasplantes yo estaba un poco desorientado —no olviden que soy cirujano, no jurista— porque lo cierto es que en determinados casos la Ley autoriza los trasplantes; para ello es necesario que el centro donde se van a realizar cuente con una autorización expresa del Ministerio de la Gobernación y esta autorización le ha sido concedida a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en el mes de julio.»

COMPROBACION DE LA MUERTE

«La defunción de la donante fue firmada por el forense y sus familiares vieron el cadáver antes de que el equipo procediese a la extracción de la viscera cardíaca. El corazón a trasplantar había dejado de latir y fue reanimado por medio de circulación extracorpórea. La donante murió por la mañana». «La paciente —añade el Dr. Carbonell, miembro del equipo que realizó el trasplante— sufrió un traumatismo craneal y el electroencefalograma que se le hizo fue suficientemente claro; no obstante, como ahora parece que hay alguien que pone en duda el encefalograma —nosotros, no—, le aplicamos otra técnica que ya utilizamos desde hace ocho años que nos demostró que, efectivamente, no tenía actividad cerebral a ningún nivel.»

La cronología del primer trasplante ha sido resumida por el Dr. Martínez Bordiu: «Por la mañana me llamaron a casa para decirme que había ingresado en estado de coma una enferma cuyas características hacían pensar en la posibilidad de un trasplante. A las doce, tal vez un poco antes, falleció la posible donante. Entonces, a las doce y cuarto me reuní con su marido y con un hermano. Poco más o menos les hablé en los siguientes términos: «Ma» (Continúa en la pág. siguiente)

TRASPLANTES DE CORAZON

(Viene de la página anterior)
TRES TRASPLANTES DE CORAZON EN EL MISMO DIA

MARIUS BARNARD, EN MADRID
Madrid, 18. (Pyresa).—Además del trasplante de corazón realizado hoy por el Dr. Martínez Bordiú a Juan Adolfo Rodríguez Grille, se han llevado a cabo otros dos: Uno en Houston (Tejas) y otro en Venezuela.

Sauvthe Incan Sabien, árabe de 44 años de edad, es el primer paciente al que se hizo un trasplante de corazón en Venezuela. Fue intervenido por el equipo del profesor Julián Morales Rocha. Se sabe que ha fallecido a primera hora de la tarde sin que las causas de su muerte hayan sido facilitadas. Incan Sabien había sido intervenido la madrugada pasada.

El trasplante realizado en el Hospital metodista de Houston estuvo a cargo del equipo quirúrgico del Dr. Michael DeBakey. El paciente intervenido se llama Dusan J. Vlaco, tiene 16 años y es

de nacionalidad yugoslava. Se desconoce el nombre del donante, el cual había fallecido poco antes en el citado hospital.

MARIUS BARNARD, EN MADRID

Madrid, 18. (Pyresa).—Marius Barnard, hermano y primer ayudante de Cristian Barnard, el médico que realizó el primer trasplante cardíaco, llegó a Madrid a mediodía de hoy. Las personas que conocieron la noticia pensaron que el viaje guardaba relación con el trasplante de corazón que el Dr. Martínez Bordiú acaba de realizar en la residencia de la Seguridad Social La Paz. Sin embargo, la coincidencia fue puramente casual; el propio Marqués de Villaverde informó a Pyresa que Marius Barnard había venido a Madrid para reunirse con él ya que proyectaban viajar juntos a la Argentina el próximo día 21. «No obstante —añadió don Cristóbal Martínez Bordiú— yo es probable que no pueda hacer el viaje que tenía proyectado como consecuencia del injerto que hemos realizado esta mañana».

ISMAEL HERRAIZ EN LISBOA

EXISTEN ALGUNAS ESPERANZAS DE QUE OLIVEIRA SALAZAR LOGRE SOBREVIVIR

Ha dictaminado el Dr. Huston Merrit

EL PORVENIR POLITICO DE PORTUGAL ES MENOS COMPLICADO DE LO QUE DICEN LOS AGOREROS

OFICIAL
LISBOA, 18. — (Del enviado Especial de «Eje» Francisco García Maestre). — Después de las noticias de la noche fue facilitado un comunicado sobre el estado de salud del Presidente del Consejo de Ministros, Doctor Oliveira Salazar. El texto de dicho comunicado es el siguiente:

«La situación clínica del Presidente del Consejo es estacionaria. De acuerdo con el Jefe del Estado, correspondiendo a los ofrecimientos oficiales de los Estados Unidos, los cuatro médicos que tratan al Presidente del Consejo mantuvieron esta mañana una conferencia con el profesor Merrit del Instituto neurológico de Nueva York. «El profesor Merrit examinó nuevamente al Presidente del Consejo a las 17 horas y se mostró enteramente de acuerdo con el diagnóstico y con la terapéutica impuesta por los médicos portugueses. «El relato de su historia es el siguiente: «El 18 de septiembre de 1968, «El Presidente del Consejo está gravemente enfermo. Como consecuencia de una ligera caída unas semanas antes, se produjo un hematoma sub-dural, cuyos síntomas, como es frecuente, se manifestaron pasado ese periodo. Un día después de las apariciones de las primeras manifestaciones patológicas fue hecho un diagnóstico de hematoma y localizado, así como realizado el tratamiento quirúrgico apropiado.

COMUNICADO MEDICO

OFICIAL
LISBOA, 18. — (Del enviado Especial de «Eje» Francisco García Maestre). — Después de las noticias de la noche fue facilitado un comunicado sobre el estado de salud del Presidente del Consejo de Ministros, Doctor Oliveira Salazar. El texto de dicho comunicado es el siguiente:

«La situación clínica del Presidente del Consejo es estacionaria. De acuerdo con el Jefe del Estado, correspondiendo a los ofrecimientos oficiales de los Estados Unidos, los cuatro médicos que tratan al Presidente del Consejo mantuvieron esta mañana una conferencia con el profesor Merrit del Instituto neurológico de Nueva York. «El profesor Merrit examinó nuevamente al Presidente del Consejo a las 17 horas y se mostró enteramente de acuerdo con el diagnóstico y con la terapéutica impuesta por los médicos portugueses. «El relato de su historia es el siguiente: «El 18 de septiembre de 1968, «El Presidente del Consejo está gravemente enfermo. Como consecuencia de una ligera caída unas semanas antes, se produjo un hematoma sub-dural, cuyos síntomas, como es frecuente, se manifestaron pasado ese periodo. Un día después de las apariciones de las primeras manifestaciones patológicas fue hecho un diagnóstico de hematoma y localizado, así como realizado el tratamiento quirúrgico apropiado.

«El Presidente experimentó una recuperación notable y dos días después de la operación los síntomas habían desaparecido hasta el punto de poder considerarse en vías de volver a su estado normal. «Por desgracia, al volver a sus actividades habituales, éstas fueron bruscamente interrumpidas, a los dos días, por un accidente vascular cerebral, hemorragia en el hemisferio cerebral derecho. «Esta hemorragia no tuvo relación alguna con el hematoma subdural que anteriormente sufriera, mas fue consecuencia de la ruptura de una arteria cerebral. «Una hemorragia intracerebral es una lesión grave que amenaza la vida del enfermo. «El Presidente lucha valerosamente para vencer la lesión de su cerebro. Su gran coraje y fuerza de voluntad son factores que hicieron posible que sobreviviese a la inicial agresión a su cerebro. A pesar de que la situación es grave, hay esperanzas de que pueda sobrevivir. «El Presidente tuvo, afortunadamente, un excelente tratamiento quirúrgico y médico. La prontitud con que los médicos hicieron el diagnóstico de hematoma cerebral, en tiempo apropiado, facilitó que en aquella ocasión salvara su vida. «Los cuidados médicos que el Presidente ha recibido y el tratamiento a que fue sometido para la hemorragia intracerebral fueron excelentes y no podrían ser sobrepasados en ninguna parte del mundo. «Los excelentes cuidados médicos combinados con el espíritu indomable del Presidente le permitieron conservar su vida durante los dos últimos días y es posible que le lleven a vencer su grave dolencia. Houston Merrit, Eduardo Coelho, Doctor Vasconcelos Márquez, profesor Almeida Lima, doctor Miranda Rodríguez. «Mañana habrá una nueva conferencia médica.

S. E. EL JEFE DEL ESTADO INAUGURO EL PARADOR DE «EL EMPERADOR» DE FUENTERRABIA

GRAN ENTUSIASMO POPULAR POR LA PRESENCIA DEL GENERALISIMO

FUENTERRABIA, 18. (Pyresa). Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha presidido la inauguración oficial del Parador Nacional de Turismo «El Emperador», en el Castillo de Carlos V, de Fuenterrabía. Desde las primeras horas de la mañana, la ciudad aparecía completamente engalanada y en el portalón de Santa María del recinto amurallado habían colocado un gran panel con el escudo de Fuenterrabía y la siguiente leyenda: «Fuenterrabía te saluda».

El Caudillo, en medio del mayor entusiasmo del pueblo que se había congregado a lo largo de las calles desde la alameda hasta la plaza de Armas, llegó a las 7 y media de la tarde, entre estallidos de cohetes y bombas y volteo general de campanas, mientras la banda municipal de música de Fuenterrabía interpretaba el Himno Nacional. Al descender el Jefe del Estado de su automóvil en compañía de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, fue cumplimentado por los Ministros de Información y Turismo, Marina y Obras Públicas, así como por el Capitán General de la VI Región Militar, Gobernadores Civil y Militar, Embajador de Suecia en España, General Jefe de la Región Aérea Pirenaica, personalidades y representaciones, entre las que había una francesa, de carácter turístico, y finalmente el Ayuntamiento de la Ciudad en Corporación, a cuyo Alcalde y Concejales fue estrechando uno a uno la mano el Generalísimo, sonriente y en medio del entusiasmo del público que presenciaba el acto.

Suecia acreditado en Madrid y otras personalidades de aquel país, ha sido descubierta una placa conmemorativa de la visita efectuada por el Rey Oscar de Suecia a Fuenterrabía, en el año 1899. En esta placa se recoge un fragmento del poeta con que Ruben Darío, en su libro «Cantos de vida y esperanza», correspondió al grito de «¡Viva España!» que pronunció el rey sueco al visitar por primera vez tierra española.

Con motivo del descubrimiento de la placa, pronunciaron unas palabras el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne y el Embajador de Suecia, que recordaron la visita, del Rey Oscar a este lugar. El cuadro artístico de Televisión Española ha representado en el interior del Castillo varias escenas de la historia militar de Fuenterrabía, y finalmente se ha servido un vino español. Poco después de las nueve de la noche, con las mismas muestras de entusiasmo popular que a su llegada, fueron despedidos Su Excelencia el Jefe del Estado y esposa, doña Carmen Polo de Franco, que por carretera se trasladaron al Palacio de Ayete de San Sebastián.

EL JEFE DEL ESTADO RECIBE A LA COMISION EJECUTIVA DEL CONSEJO SINDICAL PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

San Sebastián, 18. (Pyresa). — Entre las audiencias (Pyresa). — recibidas esta mañana en el Palacio de Ayete, por S. E. el Jefe del Estado, figura la del Comité Ejecutivo del Consejo Sindical Provincial, presidido por el Gobernador Civil y por el Delegado Provincial de Guipuzcoa.

Tras saludar a cada uno de los componentes, hicieron uso de la palabra el señor Oltra Molto, y el señor Quiroga Moreiras, Delegado de Sindicatos. Finalmente se hizo entrega al Jefe del Estado de un álbum de fotografías correspondientes al acto de constitución del Consejo Económico Sindical Interprovincial del Norte de España, que tuvo lugar el pasado sábado en el Frontón de Anoeta.

AUDIENCIA AL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

San Sebastián, 18. (Cifra). — Esta mañana ha sido concedida audiencia por el Jefe del Estado al Consejo Provincial del Movimiento de Guipuzcoa y el Caudillo pronunció las siguientes palabras: Gracias por vuestra presencia en estos momentos representando al Movimiento político en una provincia tan noble y generosa como la de Guipuzcoa. Es para mí una satisfacción el

EN EL HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA

Desde el aeropuerto, me dirigí al hospital de la Cruz Roja. El periodista cree siempre que el ámbito en que sucede un gran acontecimiento, o en el que desarrolla un drama humano, ha de verse impregnado por el signo alegre o pesimista del suceso. Nada de eso he encontrado en esta querida ciudad, a la que vuelvo después de tres años de ausencia. Apenas en el aeropuerto, encontré que la vigilancia y las formalidades aduaneras eran un poco más rígidas. La vida de Oliveira Salazar parece tan consustancial a la vida misma y al sosiego de Portugal, que muchos temen que su grave estado ofrezca ocasión a los medrosos, que en parte alguna faltan, para escapar con su triste caudal y con su egoísmo empavorecido. La moneda portuguesa —columna maestra de la política financiera de Salazar— no quiere ser víctima de tales sorpresas, y el escudo, según parece, limita, precavidamente, su absoluta y libre convertibilidad.

TRANQUILIDAD

Por lo demás, la vida de Lisboa no ha perdido un adarme de su impecable tranquilidad. Como Salazar quiere, «Portugal vive habitualmente», es decir, no permite que la angustia quiebre el ritmo laborioso y la paz de todos los días. Los hábitos del pueblo portugués, forjados por cuarenta años de orden y de trabajo, aparecen sin mengua en las calles y en los rostros, tal vez un poco más tristes, de los lisboetas. Portugal espera en la esperanza que anuncia el Dr. Merrit, y nada permite suponer que la tragedia, si llega, alterará esos hábitos que Salazar impuso con su personal ejemplo. «Yo soy —dijo un día— el eslabón de una cadena, y no quiero romperme ni torcerme, sino unirme, simplemente, con quienes me seguirán en el servicio de la patria».

En el hermoso jardín del hospital esperan los coches oficiales. En el vestíbulo, los viejos colegas portugueses me acogen con su invariable y fiel amistad. Hablamos bajito. Al parecer, al mediodía, el Presidente sufrió una recaída que hizo pensar en un final inmediato. Pero la enérgica vitalidad del enfermo, que el parte del Dr. Merrit exalta, venció de nuevo. Se habla de la posibilidad de aplicar al Dr. Salazar un aparato que permite, durante cuatro días, mantener en reposo el corazón, pero este tratamiento no se ha decidido todavía.

MENSAJE ESPAÑOL
La radio y la televisión han dado lectura al mensaje que el General Muñoz Grandes, en nombre de las fuerzas armadas españolas, ha dirigido al Gobierno portugués, y en el que se hacen votos por la mejoría del Presidente. También, según me informó un colega, el médico particular del Jefe del Estado español habló telefónicamente con los médicos que asisten al Dr. Salazar, para tener un amplio informe clínico de la enfermedad. El porvenir político es, según mis primeras impresiones, menos complicado de lo que dicen y cuentan los agoreros. La Constitución portuguesa ofrece un mecanismo sin equívocos, y su aplicación, si desgraciadamente fuera necesaria, está claramente calculada para que Portugal pueda seguir viviendo habitualmente.

ALMUERZO A LAS AUTORIDADES DE GUIPUZCOA

San Sebastián, 18. (Cifra). — Hoy, en el Palacio de Ayete, Sus Excelencias, el Jefe del Estado y esposa ofrecieron un almuerzo a las primeras autoridades de Guipuzcoa. Con Sus Excelencias tomaron asiento a la mesa, el Ministro de Marina y señora; Teniente General Jefe de la Tercera Región Aérea y señora; Capitán General de la Sexta Región Militar y señora; Gobernador Civil de Guipuzcoa y señora; General Gobernador Militar y señora; Presidente de la Diputación Provincial de Guipuzcoa y señora; Alcalde de San Sebastián y señora; Coronel Jefe del Sector Aéreo de las Vascongadas; Comandante General de Marina y señora; Teniente General Jefe de la Casa Militar; Jefe de la Casa Civil y señora; General Segundo Jefe de la Casa Militar; Segundo Jefe e Intendente General de la Casa Civil y Ayudante de Campo de Su Excelencia.

RUEDA DE PRENSA DEL DR. MARTINEZ BORDIU

(Viene de la página anterior)

veo en la obligación de pedirles algo que quizás si me lo pidiesen a mí en las mismas circunstancias en que ustedes se encuentran, me enfadara mucho. Pero como médico, tengo la obligación de intentar salvar una vida humana». El marido comprendió bien estas razones; en cambio el hermano puso algunos inconvenientes y finalmente el marido dijo que le gustaría consultarlo con su hijo mayor. Esta señorita no sabía nada y tuve que informarla de todo; la noticia le produjo una fuerte excitación nerviosa y en el primer momento se negó rotundamente a conceder la autorización. Pero unos minutos más tarde volvieron ella y el padre a verme para decirme que sí, que podíamos seguir adelante».

ANALISIS EN PARIS
Poco después despegó con rumbo a París la avioneta particular de don Eduardo Barreiros. A bordo viajaban los doctores Mantilla y Beltrán, que llevaban tejidos de la donante y del receptor para proceder a su análisis. La Embajada de España en la capital francesa prestó una valiosa colaboración a los dos médicos, quienes telefonaron a la Clínica La Paz en cuanto tuvieron en sus manos el resultado de los análisis realizados. Los tejidos guardaban entre sí una relación similar a la que guardaban el donante y el receptor en otros trasplantes.

«Poco después de las dos de la mañana me acosté unos minutos —prosigue el Dr. Martínez Bordiú—; quería descansar un poco para luego estar más tranquilo y, por otra parte, de esta forma tenía la seguridad de que daba más confianza a los miembros del equipo, aunque la verdad es que estaban tranquilos como yo. Trabajamos en dos grupos, uno dirigido por el Dr. Alvarez y otro por mí. Todo lo teníamos coordinado y la intervención se desarrolló con absoluta normalidad. Se ha dicho que la sangre utilizada en las primeras transfusiones había fallado; eso no es cierto. Ocurrió que la sangre almacenada no es como la sangre fresca, pero las diferencias son mínimas. Utilizamos unos tres litros de esta sangre y el resto de las transfusiones fueron directas; los donantes fueron varios estudiantes».

HIPOTERMIA Y PERCUSION CORONARIA
Los doctores Parra, Villar y Montilla, inmunólogos, añadieron: «Ahora ya estamos empleando suero antifibrinolítico preparado en España». «En lo que respecta a la operación —continúa diciendo el Marqués de Villaverde— hemos seguido la técnica de la hipotermia y percusión coronaria. El corazón de la donante permaneció fuera de su cuerpo varias horas, pero una vez que fue reanimado por el procedimiento extracorpóreo, ya sólo permaneció en reposo siete minutos, puesto que en el momento en que empezó a recibir el bombeo de la sangre reanudó su actividad nuevamente a buen ritmo. El tiempo que estuvo fuera del cuerpo latía por percusión. Del corazón enfermo dejamos el llamado «casquete auricular». El corazón trasplantado se ajustaba perfectamente en el hueco que dejó el extraído y, por otra parte, tanto la aorta como la pulmonar encajaban perfectamente, puesto que en los dos corazones eran del mismo calibre».

La operación duró cerca de cinco horas. El corazón extraído fue enviado al servicio de anatomía patológica, donde será examinado. El enfermo ofrecía ciertas dificultades para el trasplante porque ya en otras ocasiones sufrió intervenciones quirúrgicas de importancia: Le ha sido extirpado el bazo y posteriormente fue operado del estómago. «En contra de algún rumor que al parecer ha circulado no le hemos encontrado ninguna anomalía pulmonar». Juan Rodríguez fue informado por el propio Dr. Martínez Bordiú de la gravedad de las crisis taquicárdicas que sufría. La única posibilidad de curación que tenía era el trasplante; el enfermo lo aceptó con tranquilidad. No obstante, no se decidió a firmar el correspondiente permiso sin antes consultar a los familiares. El se daba cuenta de que se iba a morir y no tardó en decidirse por la única fórmula de salvación que le quedaba. Aún no se conocen las primeras palabras que pronunció cuando recobró el conocimiento, ya que los médicos que permanecen a su lado en la cámara esterilizada se relevan cada ocho horas y aún no habían salido, en el momento de escribir esta información, los que le acompañaban cuando quedó libre de los efectos de la anestesia. La última pregunta que le fue formulada esta noche al Dr. Martínez Bordiú obtuvo una respuesta que constituye una gran esperanza para la humanidad: «Yo creo —afirmó el ilustre médico español— que dentro de treinta años el trasplante de corazón será una técnica normal».

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS
Siete Esquinas, 5-Tel. 21227-Palma

WASHINGTON

SERIA ADVERTENCIA DE ESTADOS UNIDOS A LA URSS

BONN

FUE MAS FACIL GANAR LA GUERRA QUE LA PAZ

LA CARTA DE LAS N. U. NO CONCEDE A RUSIA EL DERECHO DE INMISCUIRSE EN LOS ASUNTOS INTERNOS DE ALEMANIA OCCIDENTAL

Su fracaso moral y político en Checoslovaquia le obligan a recurrir a la «guerra fría»

BONN, 18. (Del corresponsal de Pyresa, César Santos). — Los tres aliados occidentales. — Washington, Londres y París — han complacido los deseos de Bonn al declarar unánimes y casi simultáneamente que Moscú se equivoca al recurrir a los artículos 53 y 107 de la «Carta de las Naciones Unidas» para legalizar una posible intervención contra la Alemania occidental. Dicho artículo no concede a Moscú el menor derecho de inmiscuirse en las cuestiones de la República Federal.

Moscú había recordado seriamente estos artículos en el memorándum que hizo llegar al Gobierno de Kiesinger el pasado noviembre y también, una vez más, en la «aide-memoire» del 5 de julio, cuando en el Ministerio de Asuntos Exteriores, a orillas del Rin, se creía todavía en la posibilidad de entablar diálogo con el Kremlin. Por última vez ha esgrimido Moscú los artículos en danza cuando le falló «moral y políticamente» el golpe a Checoslovaquia.

LAS GARANTIAS DE LA ALIANZA ATLANTICA

Cierto, las potencias occidentales habían renunciado ya a esos derechos de vencedores contra el vencido en 1954. Las obligaciones de la Alianza Atlántica, de la que es miembro la República Federal, ofrecían garantía suficiente. No obstante, la visita del embajador soviético al canciller Kiesinger, a raíz de la intervención de los cinco ortodoxos del Pacto de Varsovia en Checoslovaquia, despertó preocupación en Bonn, y el deseo de nuevas seguridades por parte de los aliados respecto a esa cláusula de intervención contra «estados enemigos vencidos» que Moscú hacía colgar sobre las cabezas de los políticos germanos como una espada de Damocles. Para que los aliados no dudaran del interés de Bonn en esa garantía, se la planteó a los aliados como una de las condiciones para la firma del tratado de no proliferación nuclear.

La deseada declaración se hizo esperar, pero al fin, incluso París la hizo compatible con el caminar de Europa hacia los Urales. No era exigir demasiado por parte de Bonn y tampoco hubiera sido un gran exceso de generosidad si los aliados lo hubieran hecho desde el primer momento de por sí. Pero está visto que, sope el viento donde quiera que sopla, a última hora el resfriado alcanza siempre a Bonn. Ni de éste ni del otro lado del telón de acero se ha aprendido en treinta años de posguerra a tratar al vencido. La conferencia de Yalta ofreció una prueba de que, no se había sacado lección del Tratado de Versalles. Por lo visto es más fácil ganar la guerra que la paz.

EL «PACIFISMO» RUSO

Pese a esas declaraciones Bonn da la impresión de sentirse muy solo en estos momentos en que, sin haber dado motivo alguno para ello, el endiablo «pacifismo» ruso lo presenta al mundo entero como un inminente peligro para la paz. El Canciller está preocupado. Entre otras cosas, no cree ya que baste para hacer frente a las tarascadas soviéticas hablar de distensión y de paz. En varias intervenciones concedidas en estos dos últimos días ha defendido abiertamente la tesis de que es absolutamente imprescindible reforzar la OTAN, no con intenciones agresivas, sino para curarse en salud, esto es, para que cuando Moscú se equivoque de dirección al poner en marcha sus tropas no se encuentren éstas un camino limpio de obstáculos. El ministro de Asuntos Exteriores insiste, sin embargo, en su «friedenspolitik» (política de distensión). Parece no obstante, que esa distensión solo puede ser el resultado de un equilibrio en el «rearms» y no en el «desarms». El 21 de agosto de 1968 han matado los sucesores de Stalin la fe en una paz sin el apoyo de las bayonetas. A pesar de su aparente buen caminar con Moscú, Washington no debería poner esto en duda. No se sabe exactamente lo que los ministros americanos de Asuntos Exteriores y de Defensa han declarado al delegado de Kiesinger. Este ha llegado ayer a Bonn y, según una agencia de noticias, con el mensaje de que la República Federal debe aumentar su presupuesto militar. A Bonn se la plantea una papeleta más.

Cualquier intervención en Alemania Occidental de la Unión Soviética o de sus aliados tendría inmediata réplica por parte de la OTAN

Gran Bretaña apoya la advertencia americana

Washington, 18. (Efe-Upi). — Los Estados Unidos advirtieron anoche a Rusia que cualquier intervención militar, por parte de la Unión Soviética o de sus aliados del Pacto de Varsovia en los asuntos de la Alemania Occidental podría conducir a una «inmediata réplica» por parte de la organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

La declaración especial, publicada por el Departamento de Estado, dice que la Unión Soviética y los países del Pacto de Varsovia no tienen derecho a realizar tal intervención, según la Carta de las Naciones Unidas.

La declaración es consecuencia del temor que manifestó, ante el Presidente Johnson y el Secretario de Estado, la semana pasada, un enviado especial de Bonn.

El temor alemán proviene de las alusiones que está haciendo la prensa soviética, después de la invasión de Checoslovaquia, a los artículos 105 y 53 de la Carta, que dan poderes a las potencias

que estuvieron en guerra con Alemania para intervenir en Alemania y Japón.

GRAN BRETAÑA APOYA

LA ADVERTENCIA

Londres, 18. (Efe - Reuter). — Gran Bretaña ha apoyado hoy la advertencia de los Estados Unidos de que cualquier acción militar soviética contra Alemania Occidental encontraría una inmediata respuesta aliada.

«Estamos de acuerdo con los términos de las declaraciones de los Estados Unidos», dijo un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores. Añadió: «Nosotros todavía estamos considerando la cuestión de dar seguridades a la República Federal Alemana».

Las declaraciones se hicieron en respuesta a una sugerencia soviética de que Moscú tiene el derecho de intervenir en la Alemania Occidental de acuerdo con las llama-

das «cláusulas de enemigo» de la Carta de las Naciones Unidas.

El portavoz del Foreign Office recordó una declaración hecha ante la Cámara de los Comunes por el Ministro de Asuntos Exteriores, Michael Stewart, el 26 de agosto, quien dijo: «Debe estar claro para todo el mundo que los miembros de la O.T.A.N. considerarían un ataque contra cualquiera de ellos un ataque contra todos y entraría plenamente en vigor su sistema de defensa colectiva».

El Foreign Office rehusó comentar la aseveración contenida en «Pravda», de esta mañana, de que la Unión Soviética también tenía derecho a intervenir en Alemania Occidental de acuerdo con el acuerdo de cuatro potencias de Potsdam de 1945.

Interrogado acerca del punto de vista británico sobre el acuerdo de Potsdam, un portavoz del Foreign Office declaró: «El acuerdo de Potsdam no concede a la Unión Soviética el derecho de intervenir unilateralmente en Alemania».

FUERZAS ESTADOUNIDENSES A EUROPA

Washington, 18. (Efe-Upi). — Los Estados Unidos están considerando el proyecto de acelerar el envío a Europa el año próximo y con carácter temporal de unos 12.000 soldados de infantería y fuerzas aéreas con objeto de realizar maniobras con sus aliados, según informes procedentes del Pentágono.

El Secretario de Defensa, Clark M. Clifford, manifestó que el número de soldados que irían a Europa oscilaría entre los 20.000 y 40.000; no obstante, el portavoz del Pentágono dijo posteriormente que esas cifras se referían al número de estadounidenses que participarían en las maniobras.

Las fuerzas estadounidenses adicionales, en principio, debían ser enviadas a Europa a últimos del próximo año, pero Clifford dijo que podrían ser trasladadas a primeros de año.

HACIA UNA NUEVA ETAPA DE LA «GUERRA FRÍA»

La Unión Soviética insiste en su disposición de intervenir en Alemania Occidental

SE TRATA DE «PONER TERMINO A LAS PELIGROSAS ACTIVIDADES NEO-NAZISTAS Y MILITARISTAS»

El aviso lo ha publicado «Pravda» horas después de la contestación de U.S.A. a las amenazas soviéticas

NUEVA YORK, 18. (Crónica del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). — La Unión Soviética volvió a repetir hoy que está dispuesta a tomar «todas las medidas eficaces necesarias para poner término a las peligrosas actividades neo-nazistas y militaristas» en Alemania Occidental. Este nuevo aviso ha sido publicado en el diario «Pravda», tan sólo unas horas después de que, algo tardíamente, Estados Unidos hubieran contestado por fin a las amenazas de idéntica índole hechas por Rusia el 5 de julio contra el gobierno alemán, con una nota en la que Washington claramente amonesta a los líderes soviéticos que toda invasión de Alemania Occidental provocaría «una respuesta aliada inmediata». A la vez, un portavoz del «Pentágono» informó que doce mil hombres del ejército de tierra y del aire estadounidenses tal vez sean enviados a Europa antes de la fecha originalmente prevista para tomar parte en las maniobras de la OTAN, programadas para el año próximo. Y que estas maniobras serán probablemente anticipadas.

Lo que conlleva particular gravedad a este último aviso soviético es que no sólo pretende ignorar la enérgica postura adoptada ahora por Washington sino que esta vez aclara incluso que la Unión Soviética está dispuesta a tomar las medidas necesarias contra Alemania Occidental «junto con otros estados amantes de la paz», es decir, que los miembros del Tratado de Varsovia estarían dispuestos a enfrentarse con la potencia de la OTAN.

que lograron imponer a Kosyguin tanto la invasión de Checoslovaquia cuanto al abandono de su proyecto de encontrarse con Lyndon Johnson.

NECESIDAD DE LA «GUERRA FRÍA»

El hecho de que estos sectores políticos contrarios a la «entente» hayan logrado prevalecer en Moscú es considerado ahora aquí como particularmente ominoso. A la luz de estos desarrollos, se interpretan las últimas amenazas soviéticas contra Alemania como muy probable presagio de que la Unión Soviética está a punto de desencadenar una nueva fase de la «Guerra fría». Se teme incluso renovada presión contra Berlín. En parte, la necesidad de recurrir una vez más en Moscú a la «Guerra fría» se justificaría en términos «domésticos», es decir, debería ser atribuida a los gravísimos problemas y disensiones planteados al interior del mundo soviético, siendo así que los líderes rusos confiarían en poder restablecer la unidad en el propio país y en el territorio de los países satélites, hoy cada día más ingobernables, invocando el presunto resurgimiento de una terrible «amenaza alemana». Lo grave es — se comenta — que es imposible prever a donde puede conducir semejante camino.

VEINTE DIVISIONES EN ALEMANIA ORIENTAL

La Unión Soviética tenía por lo menos veinte divisiones destacadas en Alemania oriental antes de la invasión de Checoslovaquia, desde cadenas del 20 de agosto. A estas fuerzas conviene añadir hoy los ingentes refuerzos movilizados con motivo de su intervención en Checoslovaquia.

La primera nota soviética alegando presunto derecho de intervención en Alemania Occidental al amparo de los artículos 107 y 53 de la Carta de las Naciones Unidas que, a juicio ruso, conferirían a Moscú y a sus aliados del Pacto de Varsovia «el derecho de intervenir unilateralmente por la fuerza» en Alemania, fue transmitida a Bonn en noviembre del año pasado. Entonces se tendió a atribuir aquí semejante iniciativa a «pura propaganda». Empero, Rusia volvió a reiterar esta postura el 5 de julio de este año, enviando a continuación, el 2 de septiembre, un memorándum particularmente duro y cargado de amenazas al canciller Kurt Kiesinger.

LA U.R.S.S. SE ENDURECE

Esta vez, tanto los ambientes diplomáticos en Nueva York, cuanto los oficiales de Washington, se pierden en conjeturas sobre los verdaderos motivos y propósitos de la postura soviética. Ya no basta la explicación de que se trata de «pura propaganda», ni satisfacen del todo los argumentos de que los «derechos» bajo la carta de la ONU «invocados por la Unión Soviética, deben ser considerados como extinguidos a la luz del hecho de que han pasado más de veinte años desde la creación del organismo internacional. Existen o no semejantes «derechos» desde el punto de vista legal, la pregunta es evidentemente: ¿A que obedece el que Moscú haya decidido invocarlos? Y la pregunta es tanto más preocupadora, cuanto que se sabe hoy que el Presidente Johnson y el Premier soviético Kosyguin habían concertado anunciar juntos su decisión de celebrar una «conferencia cumbre», el día mismo — 21 de agosto — en que las tropas soviéticas invadieron Checoslovaquia. Este dato — revelado ahora por quien hasta hace pocos días fue asesor especial del Presidente Johnson, el Dr. Roche — parece confirmar que, en el propio gobierno soviético, existen poderosas fuerzas opuestas a la distensión, fuerzas

El Doctor J. LLOBET MUNNE
URÓLOGO
Participa a sus clientes que terminadas sus vacaciones, ha reanudado su visita. Horas de consulta: De 12 a 2.

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL SOLICITA PROMOTORES DE VENTAS

- Disciplinados, dinámicos, decidida vocación por la venta.
- Con estudios medios.
- Cumplido servicio militar y 35 años de edad máxima.
- Con carnet de conducir de 2.ª clase.
- Residencia en Palma de Mallorca.

OFRECEMOS:

- Cargo de Promotor-Vendedor, empleado fijo con todas sus ventajas.
- Productos a vender de gran prestigio en el mundo.
- Formación a nuestro cargo.
- Sistema modernísimo de venta.
- Coche de la empresa.
- Excelente remuneración y dietas.
- Porvenir para hombres de valía.

Escribir al Apartado 31.001. - MADRID.

Fiestas del Turista-Paguera
Días 22, 23 y 24 Septiembre 1968

Patrocinadas por la Asociación de Vecinos y la colaboración del Excmo Ayuntamiento de Calviá.

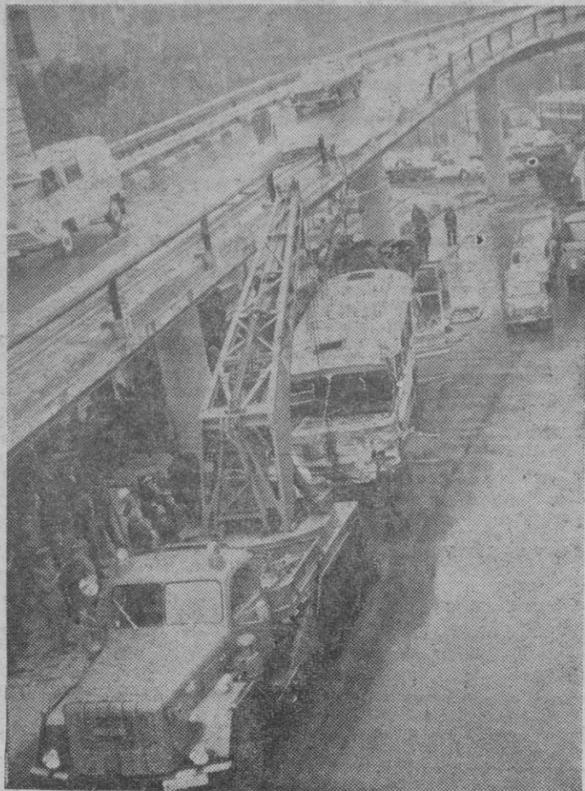
Día 22, a las 22'30 - GRAN VERBENA amenizada por los conjuntos musicales

LOS MILLONARIOS y LOS INDOMITOS
Día 23, a las 22'30 - GRAN VERBENA amenizada por

LOS BETA y LOS VULCANIC'S
Elección de MISS PAGUERA 1.968
Día 24, a las 22'30 - GRAN VERBENA amenizada por los conjuntos

LOS JAVALOYAS y LOS MASSOT
Elección de Miss Turismo PAGUERA 1.968

UN AUTOCAR SE PRECIPITA DESDE EL PASO ELEVADO DE ATOCHA SOBRE UN CAMION



MADRID. — El autocar M. 430418 se precipitó cuando circulaba por el paso elevado de la Glorieta de Atocha sobre el paso inferior, alcanzando al camión de matrícula M. 505239. Hubo que lamentar once heridos, tres de gravedad. El autocar transportaba a los miembros de la Peña Ribera, de Madrid. En la foto, momento de retirarse del lugar del suceso al autocar citado. (Foto Cifra.)

FALLECE EL POETA LEON FELIPE

Mejico, 18. (Efe). — A los ochenta y cuatro años de edad ha fallecido a primera hora de hoy, a consecuencia de una embolia, el poeta español León Felipe. León Felipe residía aquí desde hace años con su hermana Salud.

Carlos Barral se querrela contra Castillo Puche

Barcelona, 18. (Pyresa). — Según nos informa don Carlos Barral ha presentado una querrela judicial por injurias, contra el novelista don José Luis Castillo Puche. Se fundamenta el hecho, en que en unas páginas de su libro "Hemingway, entre la vida y la muerte" impreso por Editorial "Destino", se incluyen párrafos que él estima injuriosos. D. Carlos pide el decomiso de los ejemplares del libro vehículo de la supuesta injuria.

He aquí un tema que va a hacer mucho ruido en la agitada vida literaria, que ahora despierta después del ocio estival.

SE ASCIENDE A GENERAL DE BRIGADA A DON JOSE FELIU BORDOY

NOMBRANDOLE JEFE DE ARTILLERIA DE LA DIVISION "GUZMAN EL BUENO"

Madrid, 18. (Pyresa). — Por un Decreto del Ministerio del Ejército que publicará mañana el "Boletín O. del Estado", se promueve al empleo de General de Brigada de Artillería al Coronel de dicha arma don José Feliu Bordoy, nombrándole Jefe de Artillería de la División mecanizada "Guzmán el Bueno" número dos.

LAS CONVERSACIONES DE PARIS

LOS INTENTOS DE ATERRORIZAR AL PUEBLO SUDVIETNAMITA PARA QUE ACEPTÉ EL COMUNISMO ESTAN CONDENADOS AL FRACASO EL FRENTE DE LIBERACION NACIONAL ESTA SUBORDINADO AL GOBIERNO DE HANOI

PARIS, 18. (Efe-Upi). — Los Estados Unidos han advertido a Vietnam del Norte hoy que sus intentos de «terrorizar y coaccionar al pueblo sudvietnamita» para que acepte el comunismo estaban condenados al fracaso.

Cyrus R. Vance, segundo jefe de la delegación de los Estados Unidos en las conversaciones de París con Hanoi, pidió al delegado norvietnamita Wui Xuan Thuy, que «abandone su intransigencia» e inicie conversaciones de paz con espíritu verdaderamente constructivos.

La sesión de hoy, que duró tres horas y media se suspendió a las dos de la tarde, al decir Vance a los periodistas que no se había logrado «Ningún progreso» en la reunión vigesimosegunda con los norvietnamitas.

Vance acusó a Hanoi de pretender presentar al frente de Liberación Nacional como único representante legal del pueblo sudvietnamita.

«En realidad, el gobierno de Vietnam del Norte está intentando imponer su control por la fuerza al pueblo de Vietnam del Sur», dijo Vance.

Añadió que el frente era una creación de Hanoi por medio de la cual Vietnam del Norte ejercía una campaña de violencia.

«Ustedes han intentado aterrorizar y coaccionar al pueblo sudvietnamita para que acepte su sistema político», dijo el delegado norteamericano en la reunión de hoy.

Vance señaló que testimonios históricos, documen-

tos hallados y declaraciones de desertores comunistas prueban la subordinación del frente de liberación nacional a Hanoi.

«Las fuerzas armadas de liberación» formadas con infiltradores del Norte, siempre han sido «equipadas, abastecidas y organizadas» por Vietnam del Norte. El mito de que estas tropas eran sólo rebeldes sudvietnamitas ha sido muy explotado. Hoy el ejército norvietnamita y soldados nativos de Vietnam del Norte forman la mayor parte de las llamadas fuerzas de Liberación, añadió.

Vance advirtió luego Thuy que los esfuerzos del partido Lao Dong de Vietnam del Norte para dominar con la fuerza el sentimiento patriótico vietnamita fracasarán.

«Los continuados esfuerzos para conseguir tal resultado por medio de la violencia son fútiles, pues ni el régimen de Hanoi ni sus agentes en Vietnam del Sur pueden lograr sus objetivos con el empleo de la fuerza», advirtió el diplomático norteamericano.

Manifestó a la delegación de Hanoi que la mejor prueba de la oposición del pueblo sudvietnamita al comunismo la constituía su «valerosa y firme» resistencia.

«Si los habitantes de Vietnam del Sur fuesen procomunistas no lucharían contra ustedes, como lo están haciendo con tanta valentía. Simplemente se pondrían a su lado, lo que no hacen», dijo Vance.

TERCER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE



D. JESUS NIETO ARROM

(AGENTE COMERCIAL COLEGIADO)

QUE OCURRIO EL 20 DE SEPTIEMBRE DE 1965, A LA EDAD DE 62 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su afligida esposa Francisca Carrió Oliver; hijos Francisco, Gabriel y Jesús; hijas políticas Victoria García, María Calafell y Carmen Mazagan; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan les tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará mañana, día 20, a las ocho y media de la mañana, en la Iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción (San Magin), por lo cual les agradecerán sumamente agradecidos.

EL PICADILLY CIRCUS A PUNTO DE DESAPARECER



La famosa plaza londinense Picadilly Circus, tal como se conserva en la actualidad. En el centro, la estatua de Eros la amada de los «hippies». — (Foto Cifra).

Según informa la prensa londinense, se va a transformar totalmente Picadilly Circus.

Han sido trazados los nuevos planos y también se ha solicitado la opinión pública.

El plan es llevar la amada de los hippies —la estatua de Eros— hasta una plataforma por encima del tránsito y hacer circular coches y seres humanos a diferentes niveles.

En el lado sur de Circus, se alzará un gran hotel de treinta pisos, de bronce y vidrio, con la vaga forma de una pirámide invertida hacia el Este.

Habrán terrazas y arquerías, macizos de flores y creaciones arquitectónicas fuera de lo común.

La adusta calle Regent tendrá niveles distintos para automovilistas y caminantes a pie, cubierta esta última ruta con cristal y clima artificial.

El famoso Café Royal será instalado en una azotea, y hasta se habla de una pista de hielo alrededor de la estatua de Eros, parecida a la que existe en la Plaza Rockefeller, de Nueva York.

TODOS SE COMPRA EN

PICADILLY Y FACILMENTE

Todos admiten que Picadilly Circus es anticuado, sucio, desgastado y su tránsito de pesadilla. Sin embargo, es uno de los lugares más cómodos de Londres para comerse unas salchichas, comprar un disco de música popular, una revista con lindas chicas o una rebañada de pastel de manzana de Aunt Mary. Aquí es fácil cortarse el pelo, tomar cerveza, ver cine y gozar de toda clase de diversiones.

Una de las plazas más graciosas existentes en este anárquico conglomerado urbano, dice:

«Olvidese del hambre y dele de comer a Twiggy»

Twiggy es la famosa modelo de tan esquemática figura que su cuerpo es una sucesión de rectas sin apenas una curva atractiva.

Picadilly Circus es el sitio más querido de los londinenses, los turistas y los hippies.

La estatua de Eros será la figura central de una terraza de ocho metros sobre el nivel de la calle, que cubrirá gran parte del actual espacio abierto. Unas escaleras automáticas llevarán al curioso hasta lo alto.

«HORRENDO», DICEN

MUCHOS

Los autores del proyecto señalan que son muchos los que aprueban el rejuvenecimiento del Picadilly Circus. Hay otros muchos que opinan lo contrario.

«Horrendo —escribió un individuo—. Un paso más... y la locura; la existencia en un cajete de cerillas».

Otro alega que:

«Es un crimen destruir la elegancia del Siglo XIX».

Los autores del plan dicen que han trazado sus ideas para hacer posible un cincuenta por ciento más de tráfico por la famosa plaza, que, según los cálculos actuales, tiene más de cincuenta mil vehículos por hora. Claro está, que en el período más intenso de circulación.

Lyn HEINZERLENG (De la Agencia Efe)

Protesta verbal del Gobierno español al de Gran Bretaña

POR LAS FACILIDADES QUE SE OTORGAN A LOS CONTRABANDISTAS EN GIBRALTAR

Madrid, 18. (Pyresa). — El Gobierno español ha señalado una vez más al Gobierno británico que en Gibraltar se otorga todo género de facilidades a las actividades contrabandistas. Esta tarde, un funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores español ha hecho entrega al Encargado de Negocios de Gran Bretaña en Madrid, Sr. Nichollas Henderson, de una nota verbal donde se describen las actividades de las embarcaciones "Alconia", "Lyna" y "Xanda", cuyos armadores residen en Gibraltar.

El Sr. Henderson había acudido

al Ministerio de Asuntos Exteriores para solicitar información sobre los tramites aduaneros que se aplican en Algeciras a los viajeros que utilizan el Ferry para trasladarse a Gibraltar.

Al hacer entrega de la nota verbal de que era portador el Encargado de Negocios de Gran Bretaña puntualizó que no se trataba de una protesta, sino de una simple petición de explicaciones. El funcionario español recordó al Sr. Henderson que en todo lo que se refiere a Gibraltar, no es Gran Bretaña, sino España, la que puede pedir explicaciones.

Francia prohíbe la entrada de carnes procedentes de España

IRUN, 18. (Pyresa). — Desde el 13 del actual ha entrado en vigor la prohibición en Francia de toda importación de carnes procedentes de España, concretamente ganado vacuno, ovino, porcino y sus derivados. En los puestos fronterizos franceses la nueva medida se cumple con verdadera rigidez, perjudicando a un importante sector de la economía española.

Los comerciantes de la frontera de Irún estiman que se trata de una medida más o menos ilicita, de carácter económico, pues anteponen los franceses que es debido a la fiebre aftosa, cuando por ejemplo en Guipúzcoa no existe tal epidemia y se celebran incluso las habituales ferias de ganado. En suma, que el precio de la carne en Francia es más elevado que en España, y según manifiestan los carniceros de Irún, lo que se defienden son los intereses económicos del comercio francés.

Uno de los importantes industriales carniceros, que ha sido durante tres años Presidente del Gremio Sindical de Carniceros y Tablejeros de Irún y Fuenterrabía, don Manuel de La Fuente, no ha dicho que esta medida aplicada en la frontera francesa es de gran perjuicio para la economía española de la región, donde no existe ningún caso de fiebre aftosa, y por lo tanto resul-

ta absurdo que se prohíba a los compradores franceses el llevar la carne por razones de economía a su país, ya que en algunos casos la diferencia de precios es del 80 al 100 por ciento más cara en Francia.

NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT en polvo, grano y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no los mata en días, Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG; Ter. 16, Barcelona (13), recibirá un interesante folleto

EXPOSICION DE PAPELES PINTADOS

Ultimas novedades temporada 1968-69. Papeles Ingleses, Franceses, Alemanes y Españoles. Véalos en Bendix-C/, Mariano Aguiló, 54 (Euzquina Lorenzo Riber). — Tel. 21 63 23

AYUNTAMIENTO DE PALMA

NEGOCIADO DE RECAUDACION

ANUNCIO DE COBRANZA (Periodo Voluntario)

Queda abierta la cobranza en su periodo voluntario de los arbitrios sobre Desague de Canales, Entrada de Carrajes, Balcones y Miradores, Puertas y Ventanas, 1.º y 2.º SEMESTRE y ANUALES, Vigilancia, Inspección instalaciones, Recogida de Basuras, Marquesinas y Toldos, Gramolas y Radios, Escaparates y Vitrinas, Anuncios y Carteles 2.º SEMESTRE y Carrajes de Lujo cuatro y dos ruedas 1.º y 2.º Semestre EJERCICIO DE 1968; Solares sin edificar 2.º Semestre y Anual, la cual tendrá lugar en estas Oficinas Municipales de Recaudación (Casa Consistorial) los días que transcurran desde el día 1.º de Octubre al 15 de Noviembre, ambos inclusive, transcurrido el día cinco de Noviembre sin que el contribuyente tenga noticia del intento de cobro a domicilio deberá abonar sus tributos en las Oficinas de Recaudación en periodo voluntario hasta el 15 de Noviembre sin perjuicio de poner el hecho en conocimiento del Recaudador por escrito al objeto de que sea subsanado en el periodo siguiente, advirtiendo a los contribuyentes que dejen transcurrir el citado plazo sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento con el recargo del 20% por único grado, quedando éste reducido al 10% si lo satisfacen del 26 de Noviembre al 5 de Diciembre del año en curso.

En cumplimiento de lo dispuesto en los Arts. 739 de la Ley de Régimen Local y Norma 7.ª del 261 del Reglamento de Haciendas Locales y Arts. 62 del Estatuto de Recaudación se intentará el cobro a domicilio, excepto a los domiciliados en extra-radio.

Lo que se comunica para general conocimiento de los interesados.

Palma, 16 de Septiembre de 1968. — El Alcalde, G. Alzamora.

FONTANERO

Reparaciones e instalaciones sanitarias. — Teléfono 223313.

¡PROGRESE CON ERICSSON!



CENTRALITAS TELEFONICAS EXTERIORES

CENTRALITAS AUTOMATICAS DE ABONADOS PARA CONEXION A LA RED TELEFONICA. CON LOS ELEMENTOS MAS AVANZADOS Y EL MAS MODERNO DISEÑO. CAPACIDADES DE UNA LINEA HASTA VARIOS MILES. COMUNICACIONES INTERNAS Y EXTERNAS. CONSULTAS EN LLAMADAS EXTERNAS Y TRANSFERENCIAS DE ESTAS. ESPERA AUTOMATICA DE LLAMADAS EXTERNAS ENTRANTES. CONEXION NOCTURNA, LLAMADAS EN SERIE, BUSQUEDA DE PERSONAS, PREFERENCIA, ETC., SEGUN TIPO DE CENTRAL APARATOS DE OPERADORA DE REDUCIDAS DIMENSIONES Y GRAN BELLEZA DE LINEAS.

Distribuidores en Baleares:



ELECTRICA ESPAÑOLA Costa y Llobera, 15 Telfs.: 215341 - 211073

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA Stos. Eustaquio y Agapito, mtrs. y Sta. Cándida.

Turnos de adoración solemne al Stmo. Sacramento.

—En las MM. Reparadoras. A las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6'15 Vísperas cantadas. A las 6'30 reserva de S.D.M. y Sto. Rosario.

—En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 7'15 reserva y Sto. Rosario. Otros actos religiosos

—En la Merced, continuación de la solemne Novena de Ntra. Sra. de la Merced. Por la tarde a las 7'15 Rosario, Novena y Misa vespertina con sermón por el Rvdo. P. Pedro N. Monzón, Mercedario. Visita etc.

A la Divina Pastora, en los PP. Capuchinos.

Radio

RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» O.M. 1.385 KCS Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Santo Rosario; 8:40: Cita en la mañana; 9:10: Mientras Mallorca trabaja; 9:40: Minutos flamencos; 10: Radio Club; 11: Encrucijada para un corazón; 11:20: El mundo de la mujer; 11:35: Vacaciones 68, con Escaparate de novedades, Póker de variedades-miniprograma, Angelus, Club Mediodía, Séptimo arte, Sinfonía en negro, Cita con Bacomo, Amigos de la radio; 13: Mensaje de amistad 13:30: Clarín; 14: Sobre ruedas; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 14:50: Avisos y comunicados oficiales; 15: Café con música; 15:30: Discotheque; 15:45: La vuelta al mundo con una galleta; 16: El Tíovivo de la alegría; 17: Discoparada; 17:30: Desde la Quinta Avenida; 18: Angelus; 18:05: Confidencias; 18:30: Las mil caras del disco; 19:15: Infantilidad; 19:45: Deporte y ritmo; 20: Radio Internacional. Audición en lengua inglesa; 20:30: Catorce aciertos; 20:45: Ventana al universo; 21: Evocaciones; 21:30: Radio Taxi; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:15: Nocturno de Europa; 22:30: Noche de ronda; 23: Cita a las once; 24: La frontera de un nuevo día; 1: Cierre.

RADIO MALLORCA Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias, Programas del día; 7:02: Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:30: Nuestros amigos; 9:45: Paco Ruiz, detective privado; 10: Cita con la radio; 11: Radioscope; 11:30: Viaje a las estrellas; 11:45: Club Bacomo; 12: Angelus, Servicio Meteorológico Nacional; 12:05: Disco-club; 12:15: Junita Cuenca y sus canciones; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:15: Pasarela de la actualidad. Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma, hoy; 14:05: Torneo en microsurco. Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15: Carteleras; 15:10: De lo nuevo, lo mejor; 16: La historia de una cuplestista; 16:30: Los diez escalones; 17: Como una pesadilla; 17:25: Consultorio Avercrom; 17:30: Un hombre perdona; 18: Lita Miriel; 18:12: La orquesta Maravella; 18:30: Santa Isabella; 19: Los que morimos; 19:30: Nuestros amigos; 20: Hora exacta. Santoral para mañana. Solicitados; 20:15: No-do de los deportes; 20:20: Adelardo y los cuatro diplomáticos; 20:30: Catorce aciertos; 21: Operación Plus Ultra; 21:15: Matilde, Perico y Periquín; 21:30: Los triunfadores; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:20: Ritmos de hoy; 23: Vacaciones en España; 24: Mallorca: hora cero; 1: Hoy en el mundo y cierre de la emisora.

dieterario

RADIO POPULAR

Programas para hoy

7:30: Apertura; 7:32: Feliz día en Mallorca; 9: La hora Logan; 9:45: Sargent Pepper's news; 10: Top Hots. — Emisión musical en inglés; 11: Destino: «Ellas»; 11:30: La mujer y la canción; 11:35: El último grito; 11:45: Valseando: Orq. Mantovani; 12: Angelus; 12:05: Radio Optimismo; 12:35: Cançoner d'avui; 12:55: Compro y vendo; 13: Nueva Frontera; 13:35: La entrevista que pudo ser; 13:45: Festival Juventud; 68; 14:30: Información Nacional; 15: Buenas tardes, Mallorca; 15:30: Una orquesta cada día: Frank Poudcel; 15:45: Show del Disco; 16:45: Entre amigos; 17:50: Niñolandia; 18: Gran Discoteca; 19: Studio Alemán, Emisión en alemán; 20: Top Hots. — Emisión musical en inglés; 21: Santo Rosario en familia; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Pequeño Concierto; 21:58: Farmacias de Guardia; 22: Información nacional; 22:25: Boletín Meteorológico; 22:30: Noche del Mundo; 23:30: Música para las estrellas; 24: Hora cero; (*.5: Club de Medianoche; 1:00: Buenas noches y cierre de la emisión.

Programas independientes en F. M., 975 megacíclos por segundo.

10: Top Hots.—Emisión musical en inglés; 19: Radio Sur. Emisión en suceso.

BOLSA

BOLSA DE BILBAO

Table with 2 columns: Acciones, Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.

BOLSA DE MADRID

Table with 2 columns: Deuda Perpetua Interior 4% 1951, Deuda Perpetua Exterior 4% 1951, etc.

BOLSA DE BARCELONA

Table with 2 columns: Acciones: FECSA, Sdad. Gral. de Aguas de Barcelona, etc.

BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR.

Table with 2 columns: 1 Dólar U.S.A., 1 Dólar canadiense, 1 Franco francés, etc.

Farmacías

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rizzi, 78. Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Teléfono 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Teléfono 231626; (*) Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 211127; (*) Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 214857; Rosselló, Son Español, 26 (Son Español). Tel. 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostaleros). Tel. 223360; Varrell, Jaime II, 107. Tel. 212126.

Abierta de 10 noche a 9 mañana (*) Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón).

Abiertas hasta las 12 de la noche Antich Salom, Arturo Rizzi, 78; Florit, Eusebio Estada, núm. 101.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios) Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido. Teléfonos: 230946 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos, Paseo Mallorca, 190. Teléf. 211229. Ambulancias: 222179 y 251447. Bomberos: 251234. Policía: 211221.

URGENCIAS MEDICAS SERVICIO PERMANENTE: Dr. JIMENEZ PEINADO Tel. 222008

Television

PRIMERA CADENA (Programa Nacional)

SOBREMESA

1.45: Carta de ajuste; 2.00: Apertura y presentación; 2.02: Avance informativo; 2.04: Panorama de actualidad. Comentarios musicales por Antonio Fernández Cid y Vamos a la mesa, por Maruja Callaved; 3.00: Telediario; 3.30: España al día (Cataluña, Aragón y Navarra); 3.40: Novela "Hay alguien fuera". Cap. IV; 4.10: Caravana. Hoy: "La historia de Clarence Mollins". Un pastor intenta introducirse en el ejército de los Estados Unidos para tratar de predicar la paz entre éste y los indios. Para ello se hace pasar por oficial de caballería; 5.10: Cierre.

INFANTIL

6.15: Carta de ajuste; 6.30: Presentación; 6.32: Programa infantil.

TELEFUNKEN-RADIO TV. prefiera TELEFUNKEN

TARDE

7.30: Avance informativo; 7.35: Aula TV. Hoy: El problema de la delincuencia juvenil.

venil; 7.45: La España viva; 8.15: Dibujos animados: Mr. Magoo.

NOCHE

8.30: Teleclub. "Ventana abierta"; 9.00: Por Tierra, Mar y Aire. Hoy: Vuelo sin motor; 9.29: Avances; 9.30: Telediario; 9.59: Avances; 10.00: Hilo directo; 10.15: Detrás del telón. Hoy: "La Starlette". Guión: Jaime Salom; 10.45: Testimonio. Hoy: Historia de la Aeronáutica española (VI); 11.45: Telediario; 12.00: El alma se serena: "Los Quioscos", por Francisco Alemán Sainz; 0.09: El programa de mañana. Meditación; 0.10: Cierre.

UHF

SEGUNDA CADENA

EXIJA ANTENA gine SU INSTALADOR LA CONOCE

20.00: Carta de ajuste; 20.30: Presentación y avances; 20.32: Dibujos animados: "Bugs Bunny"; 20.52: A todo gas. Revista del motor; 21.15: Crónica 2: Alicante; 9.30: Telediario; 22.00: Avances; 22.02: Teatro de siempre: "Los comadros de las mujeres", de Carlos Goldoni; 23.30: Luz verde: "El Hobby"; 24.00: Cierre.

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

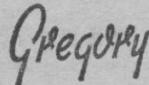
Cielo algo nuboso. Vientos boreales de componente Oeste. Marejadilla, con áreas de marejada.

OBSERVACIONES

Humedad relativa: 76-80%. Insolación: 9 horas.

Cupon del ciego

793



GRAN VIA JOSÉ ANTONIO S/N. PALMA DE MALLORCA

ENCUESTA PUBLICA

La Joyería Gregory en el deseo continuo de ofrecer el mejor servicio a sus clientes, convoca una encuesta, con el fin de analizar el estado de la opinión pública sobre los compromisos sociales que contraen con terceras personas y entre sí, aquellos que van a celebrar su matrimonio.

Esta encuesta se compone de dos partes, la primera que contiene las preguntas de la encuesta en sí, y la segunda con un espacio para situar una frase inédita, lema o sentencia tomando como base el matrimonio.

Las dos frases más destacadas, una firmada por un varón y otra por una mujer, obtendrán como premio, respectivamente, un anillo de pedida, solitario, en oro blanco, valorado en 15.000.- Ptas., y un reloj marca OMEGA, modelo GENEVE, con caja de oro de 18 kilates, y calendario, valorado en 10.000.- Ptas. Estos premios serán otorgados según el criterio de un jurado formado por las siguientes personas: un sociólogo, un sacerdote, un juez, un psiquiatra, un hombre soltero menor de 21 años, una mujer soltera menor de 23 años, un hombre casado, una mujer casada y dos personas de la dirección de este establecimiento.

Rogamos al propio tiempo a todas aquellas personas, incluidas en estos epígrafes y que estén interesadas en formar parte del jurado, se presenten en la dirección señalada en el membrete para ser incluidas en el Tribunal sin más requisitos.

A continuación figuran las preguntas relativas a la encuesta:

- 1.º - ¿Considera que los novios deben visitar personalmente a todos y cada uno de los familiares para invitarles a la boda?
2.º - ¿Cree que la petición de mano debe celebrarse por todo lo alto?
3.º - ¿O, por el contrario, con una fiesta íntima?
4.º - ¿Regalaría en la petición de mano a su novia un anillo de pedida?
5.º - ¿O preferiría obsequiarle con una pulsera?
6.º - ¿O con cualquier otro presente?
7.º - ¿En caso afirmativo, cual sería su obsequio?
8.º - ¿Correspondería a su novio con un reloj de pulsera?
9.º - ¿En caso negativo que le regalaría?
10 - ¿Le parece necesario celebrar la boda con una gran fiesta?
11 - ¿O, si pudiera, se limitaría a celebrarla en familia?
12 - ¿Piensa que es imprescindible tener dinero para casarse?
13 - ¿Le gustaría adornar a su futura esposa con MUCHAS joyas?
14 - ¿Qué le parece el matrimonio?

Form with fields: NOMBRE, DIRECCION, PROFESION, SEXO, EDAD, and checkboxes for marital status: ¿Casado/a?, ¿Soltero/a?, ¿Viudo/a?, ¿Comprometido/a?

L. DTA. - Aquellas personas que deseen firmar con seudónimo rogamos envíen en sobre aparte y cerrado, es. cuya portada debe figurar dicho seudónimo, el nombre completo y la dirección, así como una pequeña indicación si no desean publicidad en caso de salir premiadas, a la dirección de Joyería Gregory.

Hoy en el PUEBLO ESPAÑOL

RASTRO

Curiosidades - Productos de Granja - Gangas Acceso por Torre del Oro (Calle Marinero Moll) De 7 a 15 horas ENTRADA LIBRE

Crónica de Sociedad



FOTO: P. ANAS

Enlace Ventayol - Bosch

El pasado 9 de los corrientes tuvo lugar en el Santuario de Ntra. Sra. de la Bonanova, el enlace matrimonial de la señorita María del Carmen Bosch Juan, Catedrático del Instituto Juan de Austria de Barcelona, con don Pedro Ventayol Aguiló, Licenciado en Farmacia.

Coronel de la Guardia Civil; don Rafael Forteza, industrial; don Fernando González, farmacéutico; don Miguel Ramón, y don Juan Torres, ingeniero industrial. Por parte de la novia su hermano don Juan Bosch, sus tíos, don Antonio Bosch, don Juan Juan, don Rafael Pons, Tte. Coronel de Artillería, y el Dr. don Joaquín Torrella.



Enlace Bordoy - Ferrer

En la Basílica de San Francisco contrajeron matrimonio la gentil señorita Conchín Ferrer Carmona con el distinguido joven don Miguel Bordoy Borrás. Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Juan Bisellach, Pbro. quien pronunció elocuente plática.

Segundo Martín Pons, don Bernardo Suau Caldes y don Antonio Calafell Caldes, y su primo don José González; y por parte del novio sus hermanos don Andrés y don Manuel Ribas Costa, sus tíos don Gaspar Costa Alomar y don Miguel Nigorra Reynés, y su hermano político don Pedro Ferrer Homar.

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

VISITAS

El Excmo. Sr. Gobernador Civil Interino recibió en la mañana de ayer la visita del Excmo. Sr. D. Casto Granados Aguirre, Fiscal de esta Audiencia Territorial.

La Capella Mallorquina, solicitada desde Barcelona

Sabemos de buena tinta que un Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, con ocasión de sus fiestas, el pasado jueves, por teléfono solicitó al Rdo. don Bernardo Juliá la participación de la Capella Mallorquina en unos conciertos.

ASOCIACION LA SALLE

Homenaje al Rdo. Hno. Felipe Cervera

Es sabida la gran labor llevada a cabo por el Rvdo. Hno. Felipe Cervera, a lo largo del trienio que ha estado al frente de la dirección del Colegio La Salle de Palma. Su constante preocupación e interés por la juventud le ha llevado a crear, siguiendo las nuevas orientaciones de la Congregación un Club Mixto Juvenil, en el que los muchachos de ambos sexos puedan encontrar base sólida para emprender conjuntas actividades.

En esta colección no faltan los vestidos de punto de lana o de seda, finos, ligeros, de suaves estampados, estos vestidos que no pueden cansar nunca. Las blusas del mismo estilo, que pueden acompañar con acierto las faldas y pantalones, y faldas pantalón de napa, franela o ante que este año son casi todos poco o mucho "evasés" son tan bonitas y llevaderas como los vestidos enteros.

LA MODA EN "Baleares"

La casa «Loewe» muestra su colección de invierno, 1968 - 69

Ayer tarde, las maniqués exclusivas de la casa "Loewe", desfilaron ante las clientes de esta firma, exhibiendo las prendas destinadas a la próxima estación. La moda "Loewe" para 1969, se manifiesta muy clásica, con este clásico de vanguardia que esta casa sabe imprimir a sus modelos, con el punto justo de fantasía, y el "chic" internacional necesario para conseguir su sello inconfundible.

de los colores estridentes, de los bordados suntuosos, de las listas y franjas excesivamente vistosas. Abundan el negro y un cierto iris marengo no muy oscuro, los blancos rotos, el marrón y el "beige" este último en matices suavísimos y encantadores, y algunas combinaciones de colores sorprendentes, pero con un velo de discreción que atenúa toda violencia.

DIPUTACION VISITAS

En la mañana de ayer visitó, en su despacho oficial, al Excmo. señor Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes, el Excmo. señor Fiscal de la Audiencia Territorial de Baleares, don Casto Granados Aguirre, recientemente destinado para ocupar dicho cargo en nuestra ciudad.

ALTA HISTORIA REFRIGERACION Carrier. ANTHONY QUAYLE STEFANO COLAGRANDE SIMONE GIANNOZZI GRAZIELLA GRANATA LUIGI COMENCINI TECHNICALOR. Complemento: «Tierra violenta»

LEJIA CONEJO. conejo limpiacristales vajillas conejo. este conejo REGALA PREMIOS o su valor en pesetas! GUARDE LOS ENVASES

Mercedes V. MESTRES. ALFOMBRAS DE GOMA. CASA CODINA. Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA. DURANTE UN MES, LAMPARAS más baratas en JAIME III, 106 ESTABLECIMIENTOS Alvarez. CUALQUIER TIPO DE LAMPARA QUE VD. NECESITE, PUEDE ADQUIRIRLA AHORA CON DESCUENTO DE 20%. COLEGIO MADRE ALBERTA LABORATORIO ELECTRONICO DE IDIOMAS. CURSOS MIXTOS DE FRANCES E INGLES

DIA NACIONAL DE BELLAS ARTES

PROGRAMA PROPUESTO POR LA DELEGACION DE ANSIBA EN BALEARES

La Delegación de Baleares de Ansiba, en una reciente Junta Nacional celebrada en Madrid, propuso se celebrase el «Día Nacional de Bellas Artes». La propuesta aceptada fue por la Junta Central con su gran entusiasmo, encargándose a la Delegación de Baleares la confección de un posible programa de actos conmemorativos.

AYUNTAMIENTO DE INCA

SUBASTA 14 TIENDAS EXTERIORES EDIFICIO MERCADO ABASTOS DE INCA (B. O. de la Provincia nº. 15.892). Admisión proposiciones hasta las 13'30' del 26 del actual. Tiendas desde 125.000' - ptas. Canon mensual desde 800' - "

so Nacional de «un cartel» artístico y alegórico de éste día. 3. - Edición de «un sello postal» conmemorativo igual que el del cartel premiado. 4. - Conseguir de la Dirección General de Bellas Artes, de las Diputaciones y Municipios la visita gratuita de sus Museos, a todos los visitantes durante una semana, que coincidiría con el que se encontrara incluido el del «Día Nacional de las Bellas Artes».

INCA: NUESTRA PRESENCIA EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL CALZADO EN ELDA

(De nuestro corresponsal Marcos). — Del pasado lunes día 16 al próximo 23 de la presente semana tiene lugar en Elda (Alicante) la celebración de la Feria Internacional del Calzado y de Industrias afines para presentar la moda primavera-verano de 1969. Acuden 14 países superando los 600 el número de expositores. Los países compradores alcanzan hasta los 60 y las transacciones se elevan a varios millones de pesetas.

Inca, ciudad eminentemente industrial y con un prestigio internacional por su calidad en la producción de calzado y artículos de piel, se encuentra debidamente representada en este mercado mundial con la «escalada» del calzado español y de la moda internacional presentando una oferta total de las nuevas tendencias, desde el alto lujo y renombrada artesanía hasta las más completas producciones en todos los sectores de manufacturas compitiendo en comercialidad.

En la Delegación Comarcal de Sindicatos de Inca nos han facilitado la relación de expositores de Inca que han acudido a Elda donde tienen expuestos sus stands.

Industrias del Sector Calzado: Antonio Aguiló Serra; Bartolomé Coll Amengual; Juan Amer; Calzados Arizona, de Antonio Bisquerra; Calzados Belart; Antonio Beltrán Ramón; Calzados Bon's; Lorenzo Ferrer Ramis; Calzados Flamenco, S.A.; Calzados Flavia, de Bartolomé Guasp; Antonio Fluxá Figuerola; Lorenzo Fluxá Figuerola; Mateo Garí; Calzados Gelabert-Manus; Melis, Marqués y Cia.; Nadal Nicolau Figuerola; Gabriel Seguí Beltrán; y Calzados Yanko.

En el Sector de Industrias Conexas: Trenzados Fluxá; Industrias Gráficas y de Manipulados García; Matrema de Juan Sanz Ferragut; y Trenzados de Miguel Parelló Payeras.

SUBASTA DE TIENDAS DEL MERCADO DE ABASTOS

En el Boletín Oficial de la Provincia núm. 15.892 y en la Secretaría del Ayuntamiento de Inca se hallan expuestas las condiciones de la subasta de los 14 puestos exteriores del mercado de abastos.

Dichas condiciones hacen referencia a la exención de contribuciones especiales y arbitrios municipales, la concesión por 30 años con facultad de traspasos, pago diferido en varios años y derecho de opción de dos tiendas contiguas para unir las.

La admisión de proposiciones finalizará a las 12'30 h. del próximo día 26.

Se espera que la licitación será muy concurrida.

A FINALES DE MES DARAN COMIENZO LAS OBRAS DEL NUEVO INSTITUTO

Como ya saben nuestros lectores la subasta para la construcción del futuro Instituto de Enseñanza Media de Inca ha sido adjudicada a una empresa constructora de Madrid, la cual muy pronto iniciará las obras en los terrenos de C'an López cedidos por el Ayuntamiento junto al Campo de Deportes.

De acuerdo con las condiciones de los pliegos la empresa constructora o su representante deberá presentarse en Inca en la última semana del corriente mes de septiembre.

La fijación de fecha para iniciar las obras y el plazo de 12 meses para completar la construcción hace suponer que el nuevo Instituto podrá empezar sus tareas docentes para el curso 1969-70, las cuales supondrán gran beneficio para Inca y toda su comarca.

FESTIVIDAD DE NTRA. SRA. DE L'UNIO

El próximo domingo día 22 se celebrará en el Oratorio del Puig de Santa Magdalena la festividad de Ntra Sra. de L'Unió.

En la víspera están señalados diversos actos religiosos que culminarán el domingo a las 11 h. con una misa solemne.

Son muchas las personas que por dicho motivo acuden anualmente al Puig de Santa Magdalena, no en vano los Ermitaños se esfuerzan con acierto en propagar esta devoción encaminada a la unión de los hermanos separados.

A fin de facilitar el aparcamiento de coches se han venido realizando diversas obras de explanación en los alrededores del Oratorio.

NUEVO CURSO ESCOLAR

Se terminaron las vacaciones y las escuelas que permanecieron cerradas durante unos meses, acogen nuevamente a los niños y niñas de 6 a 14 años de la ciudad y su alrededores.

La estampa de los pequeños con sus nuevas carteras y libros y su reluciente uniforme ha sido la nota repetida de todos los años y que no recuerda y señala el límite de las vacaciones y del verano que se nos extingue.

Según ya se informó en su día el Grupo Escolar de Inca estrena la magnífica colección de pinturas y dibujos que donó el pintor don Valeriano Pinell, y que servirán no sólo para empezar aulas y corredores, sino también para

educar y formar estéticamente la sensibilidad de los alumnos.

También han iniciado el curso escolar los otros centros de enseñanza primaria: Escuelas Parroquiales de Santa María la Mayor, Cristo Rey, Colegios de Santo Tomás de Aquino, Beato Ramón Llull, La Salle y los centros regentados por las Hermanas de la Caridad y de San Francisco.

Un nuevo curso abierto a la esperanza y al futuro para todos los niños y niñas de Inca.

ESCUELA DE APRENDIZAJE INDUSTRIAL

El pasado lunes día 16 la Escuela de Aprendizaje Industrial abrió sus puertas para celebrar los exámenes de ingreso para el curso 1968-69. Igualmente en los primeros días de la semana se han venido celebrando los exámenes extraordinarios para los alumnos con asignaturas pendientes del mes de junio.

Ayer a las 8'30 h. de la mañana se constituyó el Tribunal de Revalida para los exámenes del título de Oficial Industrial, cuyo presidente, una vez más, ha sido designado don Juan Taix Planas, Secretario de la Comisión Provincial de Formación Profesional, AGUACERO Y TORMENTA

Después de largo tiempo, el martes a primeras horas de la tarde descargó en Inca y su comarca una tormenta con aparato eléctrico y acompañado con intensa lluvia que se prolongó durante varias horas. Cayó con abundancia el agua la cual confiamos haya apaciguado en parte la sequedad de los campos y arbolado cuyos efectos perjudiciales va se deaban sentir.

PERSONALES

Han sido destinados al Grupo Escolar de Inca donde se han incorporado, la maestra doña Isabel Balle Mas y los maestros don Pedro Ballester del Rev y don Juan Martí Garcías. A todos nuestra cordial bienvenida.

Después de largos y fecundos años de función docente en Inca y de ocupar la dirección del Grupo Escolar ha pasado destinado al Grupo Escolar Jaime I de Palma don Luis Alguacil Montis, al cual felicitamos por lo que supone de ascenso dicho traslado.

CARTELERA

Teatro Principal. — Sábado: «La furia de Johnny Kid» y «Días de vino y rosas».

Domingo: «Una tumba al amanecer» y «Aquí mando yo».

Cine Mercantil y Novedades. — Sábado y domingo: «No hagan olas» y «Te espera la muerte, querida».

INAUGURACION OFICIAL TEMPORADA 1968-69 en TODD-AO HOY

El film de CHARLES K. FELDMAN

CASINO ROYALE

¡ES EL MAYOR ESPECTACULO JAMES BOND 007 DEL MUNDO!



RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS



¡EL MAS INSOLITO, FANTASIOSO Y ESPECTACULAR 007!
 ATENCION: Horario de proyección «CASINO ROYALE» 4'20 - 7'20 - 10'30

¡MILES DE SIGLOS DE ANTICIPACION CON LA MAQUINA DEL TIEMPO!



UNA FANTASTICA VISION DE H. G. WELLS EL PROFETA DEL FUTURO MAS REMOTO

SAN JUAN: JUNTA GENERAL DE LA COOPERATIVA AGRICOLA

(De nuestro corresponsal, Jaime). — El pasado domingo tuvo lugar la Junta General Ordinaria de la veterana Cooperativa Agrícola de San Juan.

Después de tratar de varios asuntos propios de la Entidad, quedó constituida la nueva Junta Rectora, de la forma siguiente:

Presidente: D. Gabriel Camps. Vicepresidente: D. Arnaldo Company.

Secretario: D. Juan Mas. Depositario: D. Francisco Oliver.

Vocales: D. Juan Bauzá Gayá, don José Mas, don José Matas, don Guillermo Company, don Juan Bauzá Florit y don Francisco Bauzá.

Deseamos a la nueva Junta Rectora una fructifera labor en pro de la agricultura local.

III FESTIVAL DEL MOTOR

La animosa Peña Motorista San Juan, está preparando con gran entusiasmo el Festival del Motor, que este año se celebrará por tercera edición.

La fecha señalada para esta jornada es la del 13 de octubre.

Como antaño, habrá una Gimkhana para motocicletas y sloop para tractores y automóviles.

En próximas reseñas iremos dando detalles de este acontecimiento motorista, uno de los pocos que se celebran en nuestra isla.

HOTELES DE MALLORCA

25^o DIA DEL TURISTA

ARTICULOS PROPIOS PARA ESTE DIA

Comercial **SERVET**

TELEFONO 213357 - PALMA

EL MUNDO DE LOS XAVANTES

LA FIESTA DEL UAY'A

(Continuación)

Como última etapa de preparación para la fiesta, comenzaron a pintarse también ayudándose unos a otros. Se pintaban de negro como unas polainas. Algunos se pintaban de negro todo el cuerpo, según la función a representar. Para esto ya habían quemado pedazos de maídiava.

El color dominante era el rojo. Parecían demonios. De la planta arucú consiguen como polen o polvo bermejo en abundancia y lo mezclan con saliva y a fuerza de frotar con las manos consiguen un color uniforme. Creo que los mosquitos les molestan menos cuando están así pintados y también ellos dicen que durante la noche no sienten tanto el frío.

Ya al atardecer llegó el cacique, de calzoncillos, arco y flechas en la mano, y dió el orden de comenzar y en la misma plazuela silvestre, un poco distante de la aldea, comenzó la fiesta. En el centro un grupo de unos diez, sentados en el suelo, con calabacías en la mano, llevaban el ritmo y dirigían los cantos. Unos cuarenta que serían los más jóvenes, aunque algunos ya casados, estaban de pie formando un círculo. Entre los de la orquesta y los del círculo quedaba libre un espacio de unos tres metros en que danzaban una media docena ya maduros y pintados diferentes que los otros. Daban con toda fuerza patadas en el suelo y se acercaban a los del círculo y noté que hacían a propósito de dar encima de los pies de los otros y estos no los retiraban ni movían siquiera. Después alguno me dijo que le dolía mucho el pie, pero no lo han de mover porque sino no les consideran valientes.

El cacique, rodeado de una serie más de xavantes con arcos y flechas presidía de pie y cuando el sol ya se ponía dió orden de ir al centro de la aldea. Entonces los del círculo cogieron del mato troncos secos bastante grandes y los llevaron corriendo y haciendo ruido al centro de la aldea. Eran para ser quemados en el fuego durante la noche.

Fue muy curioso a la llegada de la aldea el que uno de los que hacía de vigía con arco y flechas, recorrió las casas y pisaba en los pies de las crianzas y las hacía llorar. Lo hacía para que se retiraran escondidos en su casa. Flechaba con flechas sin punta algún perro que por allí había y las mujeres todas estaban en casa. No se veía ni una. Se escuchaba un lloro alto como cantando de dentro de alguna casa y dijeron que lo hacen por añoranza o nostalgia de algún ser querido, que ya no puede estar allí con ellos.

El cacique se sentó con los más viejos, junto al fuego, y comenzaron las músicas, cantos y danzas, formando semicírculo ante alguna casa. Los de los extremos llevaban cada uno una especie de media luna, hecha de un troco no muy pesado, pintado y adornado con plumas y acaba como con dos cuernos de la misma madera.

Los otros que forman el semicírculo están unos adornados con plumas de araña o loro grande metidas en un pedazo de madera y amarrado con los cabellos, otros llevan flechas y palos y algún adorno, como un apito que, dicen ellos que las mujeres no lo han de ver, etc.



Consigue cortar al rape los cabellos de la coronilla, sujetándolos con el pulgar contra la mandíbula con los dientes finos de un pez y dando tirones. El paciente no se queja lo más mínimo.

Pasaron la noche entera con estas danzas y cantos y a la mañana siguiente, cuando el sol aparecía en el horizonte, el cacique dió orden de ir otra vez para la selva. En un lugar determinado estaban una docena de indios todos pintados como si fueran animales y pájaros grandes. Uno estaba encima de un árbol y cuando pasaban cerca los que venían de la aldea, parecían que les sorprendía asustándolos y se fingía allí una lucha y parecía que unos mataban a los otros. Después todos regresaban a la aldea y otra vez tuvo lugar la repartición de bolos de maíz.

Acabada la fiesta fue para mí muy emocionante ver aquellos robustos jóvenes, alumnos de los salesianos, de aquella manera pintados y con unos simples calzoncillos, después de haber resistido la noche entera de fiesta, a la intemperie, con un frío intenso, porque en junio aquí es el tiempo del frío, fueron a la iglesia y no sólo asistieron a Misa de esta manera indumentados, sino que la mayoría acercaron a recibir la Sgda. Comunión y con que fervor y recogimiento. Está bien visto que no es el hábito que hace el monje, ni el vestido al hombre cristiano.

A. FIOL, Pbro.

Advertisement for the Gilet Royal Sumadora Impresora Eléctrica. It features an image of the calculator and lists its features: simple and robust, easy handling, fast design and colors, elegant cover, with integrated capacity for 10 total, 11 sum total, and motorized key X. It also mentions a 125/220 motor and a 7.950 ptas price.

Advertisement for Academia Gamundi. The headline reads 'USTED LO HA SENTIDO ESTE VERANO!!' and '(¡RELLAMPS SI HUBIERA SABIDO IDIOMAS!)'. It offers language courses in English, German, and French. The address is San Miguel, 141, Tel. 222148.

ESPAÑA SECRETA, 1868 (II)

BOBO DE BABA

MAS SABE EL DIABLO POR VIEJO.- CARTA A LA REINA.- PARENTESIS DE INCERTIDUMBRE.- FATAL DECISION.- DON LUIS GONZALEZ BRAVO, UN POLITICO PARA EL CASO

Por JOSE LUIS FERNANDEZ - RUA



ISABEL II, REINA DE ESPAÑA

El ilustre prócer, el anciano y hombre moderado, el veletudinario marqués de Miraflores, excelentísimo señor don Manuel Pando Fernández de Pineda, enfundado en largo batín y pantuflas, camina paso, pasito, por el triple salón de su residencia. Después de un golpe de tos, y otro, y otro, a los que pone epílogo un prolongado carraspeo, sumerge sus napias en un voluminoso pañuelo, y se suena ruidoso. Los setenta y siete años del prohombre se estremecen con la sacudida, porque la molesta jaqueca y otros alifafes entorpecen sus movimientos. Pero consciente de la responsabilidad que, como presidente del Senado, tiene contraída, y temeroso de que una frívola decisión femenina —aunque augusta— desencadene la tormenta que se dibuja en la distancia, hace un esfuerzo, se fija los quevedos, y no sin ordenar antes al fámulos, con cascada voz, que estimule el fuego de la chimenea, reclama silencio, coloca con parsimonia sus posaderas en el blanco sillón, y pluma en mano, dispónese a escribir a Isabel II. Si temeroso el pulso, no se abate el espíritu del marqués, que es de acero. Hora es de hablar claro, y no de perderse en turiferarios circunloquios. Le impulsa ello su lealtad a la Corona, que viene de antiguo, y que no ha de desfallecer ni por ingratitud ni por ignorancia.

LOS CONSEJOS DEL MARQUES

Muerto Narváez, el general que con mano firme ha ostentado el Poder, razona el prohombre, momento es este de hacer posible la armonía entre los distintos grupos dinásticos. Redacta así su dictamen, sin auxilio del pendolista, porque el caso requiere la máxima discreción. La Soberana —sugiere el marqués— debe convocar a los hombres de conocida responsabilidad de los partidos, y hablarles de esta guisa: «Yo soy reina constitucional de España, no reina de partido ni de derias; en todos existen hombres importantes que han prestado servicios eminentes al país y a mí; he reunido aquí los hombres más considerados de todos los colores políticos para preguntarles, dadas las circunstancias del momento, muerto el duque de Valencia, ¿qué camino debo yo seguir, que principio y que política deben guiar los ministros a quienes yo confíe la gobernación del Reino? Deseo que cada uno de los reunidos me dé su opinión y la funde, para decidir lo que yo creo más adecuado para el bien y la ventura de la nación...»

Con la epístola y su clave, acudió, taciturno, al Regio Alcázar, el ministro de Estado, con Lorenzo Arrazola, correligionario del Marqués y único miembro del Gobierno que —hecho insolito!— había presentado la dimisión. Precisa era, en opinión de éste, compartida con el Presidente de la Cámara Alta, que había que contrastar

discrepancias, y renovar el equipo gobernante.

LA CAMARILLA REAL

No ha de ir el ilustre emisario por camino de rosas. En Palacio, que se las saben todas, influyentes palaciegos obstruyen la sugerencia del anciano estadista. Entona la camarilla su coro de atipladas lisonjas al favorito. Ven en el alero, privilegios y prebendas.

Urde, a su vez, don Carlos Marfori, aprendiz de Maquiavelo, con su valimiento al tener paso franco en el aposento de la augusta señora, la trama de la maquinación. ¡Para el Marqués la tajada! ¡Está verde!

Cáusticos y serviles se manifiestan los celosos custodios del rono:

- ¡Otro que tal!
-¡Hasta ahí podíamos llegar!
-¡Los pasteos del divino marqués!

-¡Déjeme usted que me ria!
-¡Bobo de baba!
Y en este punto, una dama metida en carnes, muy descotada y repompolluda, cacarea como una gallina cluca el sonsonete al borde del desvarío:

-Ante todo, la paz, el orden, la defensa de la Reina y de la Religión... ¡Que sor Patrocinio provea!

Puntualiza con sarcasmo el favorito:

-Se requiere una situación de fuerza. No hay razón más contundente que la traca. Antes la injusticia que el desorden. Nada que cabildes. Pintan bastos...

Aventura, lagotero, un jenízaro, cargado de bordados y quincalla: -Entiendo que un general de prestigio... Es lo usual...

Se subleva don Carlos Marfori: -¡Quite usted allá!... Basta de espadones. Un civil de temple de don Luis González Bravo, que es un gobernante con reñones. Demostrado quedó cuando los sucesos de la noche de San Daniel. Además —insiste persuasivo y rosopopéyico el valido, harto ya de servidumbre al fallecido Narváez— un civil, que por ende es jurista, nos prestigia ante las cancellerías de Europa...

La voz ladina y zalamera del palaciego se repliega temerosa: -¿No agujonarán los celos los cuartos de banderas?

Hace un guiño don Carlos Marfori, y precisa sibilino:

-Honosres y galardones acallan exteriorizaciones de protesta... Complicidades bien recompensadas implican lealtades...

Entre tanto, el exministro Arrazola, despedido como una sirvienta, sale melancólico y decepcionado de la cámara real, y se va con el chisme al de Miraflores.

-Nada se puede hacer, querido marqués. Ciegan los dioses a quienes quieren perder...

Refulgen los ojos mortecinos del anciano Presidente del Senado, a punto de delatar en lágrimas su debilidad, y ensaya un gesto estoico:

-«Stultorum numerus es infinitus»

ANUNCIO DEL DIARIO OFICIAL

Tarará - tarari, anuncio de «La Gaceta de Madrid»:

«Hay un ama primeriza, de 21 años, con leche de veinte días, que desea cría para casa de los padres. Informarán calle del Prado, número 15, portería».

EL HOMBRE ELEGIDO

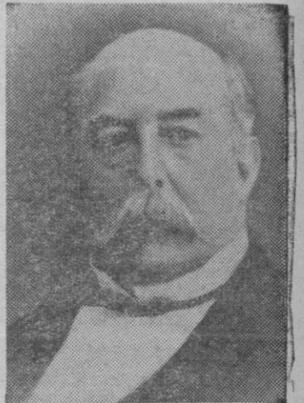
Sin decir oste ni moste, a la chita callando, de espaldas a las manifestaciones inquietudes del país, que recibe la noticia como si se tratara de un escopetazo, el anterior gabinete, esta vez presidido por don Luis González Bravo, jura nuevamente sus cargos ante la Reina, nuestra señora.

El ministro de la Gobernación, don Luis, elevado a la Presidencia del Consejo, se pavonea en su resplandiente uniforme mientras se atusa el poblado mostacho. Singular biografía la suya. Transfuga del progresismo, es un personaje «a tour affaire». Uno de los camaleónidos más distinguidos —con raptaplán— de nuestra pintoresca fauna política. La falta de consecuencia no ensombrece su talento. Este es aquel que, con el pseudónimo de Ibrahim Clareté, puso de no digan dueñas a la Reina madre María Cristina y a su secreto marido don Fernando Muñoz desde las mordaces páginas de «El Guirigay»; éste es aquel que llegó a escribir, en medio del aplauso de los demagogos, que el más bello ideal de un español es ver ahorcado a un ministro; este es aquel

que capitán del a Milicia Nacional, combatió su defensa ante el tribunal que condenaría al caudillo militar a la máxima pena; el que, a fin, levantó bandera de represión del general Espartero e intrigó hasta hacerle dejar el Poder, y que con el auxilio de los generales sublevados, se convirtió, en ese pimpante juego de azar de la lotería política, en Presidente del Gobierno —a los treinta y dos años de edad—; y, en suma, este es aquel que, como primer ministro, suspendió las Cortes, dispuso el estado de sitio; encerró en las cárceles a sus antiguos correligionarios; fusiló a los sublevados de Alicante y puso en vigor la impopular ley de Ayuntamientos.

Alejado más tarde del Poder, entonó cantos retóricos a la libertad, pero de vuelta al mando, «a las riendas», reprimió con mano dura cualquier conato de oposición. Orador elocuente, pico de oro del moderantismo, capaz de ensombrecer con la elocuencia de su palabra a juristas de la talla de don Emilio Castelar, joven catódrico republicano y, en opinión de los augures políticos, «con gran porvenir».

Embutido don Luis en su levita de lamparones, descuidado el arreglo, la ceniza del veguero sobre el abdomen, no es precisamente un dandy. Es conuado de don Cándido Nocedal, retrógrado de primera fila, ya que ambos están casados con dos hermanas del actor Julián Romea. Su fisonomía —parangonan los aduladores— tiene mucho en común con la de Bismarck. Por el gesto duro y el mos



DON LUIS GONZALEZ BRAVO, QUE SUCEDIO A NARVAEZ AL FRENTE DEL GOBIERNO

tacho. Rechoncho y mas bien bajo de estatura, poco tiene de elegante, pero es un político terne y decidido que no se arredra ante los, en España, siempre posibles pelirosos de un pronunciamiento. -Si yo tuviera tres entorchados...

Quien no pasó de capitán en la Milicia Nacional, observa con napoleónica mirada a sus huéspedes, la servil mayoría de la Cámara Baja: -Esta tropa...

Un atrevido y cáustico correligionario, aventuró no sin provocar la cólera del iracundo estadista: -Se trata de viajeros de un tren de tercera clase... (PYRESA)

Advertisement for 'IMPORTANTE FIRMA' featuring 'del Puerto de Santa María, dedicada a la crianza y exportación de vinos y aguardientes-compuestos y licores'. It includes contact information for 'PUERTO DE SANTA MARIA'.

Advertisement for 'ALEGRE... MODERNA... ¡Y ATREVIDA!' featuring 'LOLA FALANA' and 'ROCKY ROBERTS'. It promotes a performance at 'Palacio AVENIDA'.

Advertisement for 'ESTA NOCHE ME LANZO' featuring 'MARISA SANNIA', 'GIANCARLO GIANNINI', and 'NINO TARANTO'. It promotes a performance at 'Palacio AVENIDA' and includes the text '¡MUSICA DE HOY EN LA COMEDIA DE MAÑANA!'.

Coplas Sin malicia

ADIOS A DON PLACIDO

Nunca suelen adular estas «Coplas sin malicia». Pero es acto de justicia a un gran señor ensalzar.

Un día dirá la historia de la que fuimos testigos: Tan solo buscaba amigos con su limpia ejecutoria.

Todo el que responda fiel a la nobleza y razón dirá: Tuvo corazón, pero nunca tuvo hiel.

Diremos todos, en fin: Después del deber cumplido, el título ha merecido de preclaro mallorquín.

Bien sabéis todos vosotros lo que en Mallorca pensamos: Se marcha, pero anhelamos que se quede con nosotros.

Pues tras doce primaveras de Jefe y Gobernador, sus dotes de gran señor reconocemos de veras.

GIL ARRIBATO

tortulia en la plaza mayor

RAFAEL

—Se acaba la temporada de baños de mar. Con estas lluvias el tiempo ha refrescado y ya no apetece tanto meterse en el agua como en pleno verano.

—Te equivocas. Ahora es cuando el baño de mar constituye una auténtica delicia y, además, tónica. Ahora es cuando puedes tomar el sol un tiempo indefinido sin quedar materialmente aplastado. La brisa es afilada sin cortar y el conjunto agua, sol y aire es realmente estimulante. Los mejores baños de mar, las mejores horas pasadas en la playa, son éstas. Igual puede decirse de los baños en los días soleados de la primavera.

—Y hasta cuando dura la broma?

—Depende de Mariano Medina y de sus secuaces. Hay años que puede durar hasta la Purísima y otros que se acorta hasta San Martín, pues pasado el verano se acabó lo que se daba.

—¿En qué playas has tomado mejores baños este año?

—En estos momentos me dedico a la Playa de Palma. Aparco el coche frente a la Estación Costera, más o menos en la mitad de distancia entre Can Pastilla y El Arenal. Allí el agua está muy limpia y la amplitud de la playa te permite pasear y corretear por ella sin encontrarte con excesivo género.

—¿A qué género te refieres?

—Al humano. Hay quien prefiere las aglomeraciones. Yo no. Necesito anchos espacios. Pero la realidad es que, dentro de la bahía, en ningún sitio he tomado baños tan maravillosos como en Son Matías y ello a pesar de las aglomeraciones de la canícula. A Son Matías voy en primavera. También en Abril-Mayo son agradables Cala Estancia y la pequeña playa de Can Pastilla, excesivamente pequeñas en Julio y Agosto. Pero Son Matías... Aquello es el paraíso. Además, tiene la playa el mejor banero del mundo. Rafael, que así se llama, es un profesional, me atrevo a decir, único en su género. Anable, servicial y profundamente serio. Un profesional con sentido de las responsabilidades, algo muy difícil de hallar en esta clase de actividades de temporada. Yo te emplazo para la primavera próxima en Son Matías. Aquel rincón arretrat, junto a la península, es la mejor inversión del mundo. Quiero decir que el tiempo que dediques a estar allí, en primavera, cuando apenas hay dos docenas de brúscos en toda la playa, es el mejor emplazo de toda tu vida. Allí paso yo las Pascuas más floridas del año...

—Y Magalluf...?

—Playa fantástica para baños primaverales, pues tiene un punto más desenfado, si cabe, del viento que el que te indicó de Son Matías. Pero allí

no está Rafael y esto es importante.

—De lo que dices se deduce el extraordinario valor del elemento humano como factor determinante de preferencias. Cuantas veces se ha dado el caso de que te gusta ir a determinado café, no por el café que sirven, que es mediocre, ni por su situación, que es mala, ni por su confort, que es nulo, sino por la simpatía de su personal que sabe acoger y tratar a los clientes. En Son Matías-Playa pasa exactamente eso. Pero con la ventaja de que el «local», es decir, la playa, y el personal, es decir, Rafael, se complementan a maravilla y son dignos el uno del otro.

—¿No crees que exageras un poco?

—No exagero nada. Pero, de todos modos, quisiera, si es posible, que nuestra pública conversación sirviese de estímulo entre los miembros del honrado gremio de baneros o cobradores de sillas, en el que, como en tantos otros honrados gremios, abundan los muls.



COMODO Y SEGURO

—Su vista de que siempre hay un impaciente o un vertiginoso que se encarga de tocar el claxon cuando tardas una fracción de segundo en arrancar al encenderse el verde del semáforo, ahora nunca miro la señal.

—¿No miras las luces? ¿Qué haces?

—Espero que el tonto de turno me avise tocando la bocina. Pruébalo. Es comodísimo y, además, nunca falla.

COSAS de calafat



EL PUEBLO ESPAÑOL

—Rellamps N'Estopa! Quina manera d'amassolar sa dona!
—Ca! No més ensaia! Cada dissapte, de 10 a 12, ha de representar un gat que atupa a sa dona an es Poble Espanyol per donar-li vida!
—Atiza Estopa! Qué manera de sacudir a su mujer!
—Queval! Solamente ensaya! Cada sábado de 10 a 12 ha de hacer el papel de borracho que pega a su mujer en el Pueblo español para darle vida!

ACERAS

—Anteayer se inundó, reglamentariamente, el trozo de carretera de Inca, comprendido entre el puente del Torrente de Bárbara y la Casa Renault.

—¿Cómo es posible si han hecho allí unas obras perfectas?

—Lo de siempre. El agua que venía por Son Fuster «atacó por el flanco». Pues bien, en vista de que, por lo visto, la

cosa no tiene remedio O. P. debería preocuparse de los peatones, ya que los coches, mal que bien, pueden circular con las debidas precauciones y con el agua a la altura de los ejes.

—¿Cómo?
—Construyendo las aceras en las debidas condiciones y teniendo en cuenta la irremediable subida de la marea. La carretera también ha de ser utilizable por los peatones, ¿no?
GAFIM

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

19 SEPTIEMBRE 1868

En el Diario de Palma leemos:
* Sabemos que ayer fueron multados una carnicería y una vendedora de pescado por expender sus géneros al valor de nuestra extinguida calderilla, de lo que resultaba la confusión para el comprador que al ir a pagar con la moneda decimal se encontraban con un exceso de precio en la equivalencia. Damos las gracias a nuestra autoridad local por el interés que se toma en corregir todos los abusos que denuncia la prensa y al mismo tiempo, le suplicamos que haga ejercer por sus dependientes una severa vigilancia, a fin de que el público no sea engañado por los especuladores de mala fe.

* Nos informan que hoy debe salir para un paseo militar un batallón del regimiento de Galicia.

* Nos es harto sensible la notoria apatía que por desgracia se observa en llevar a cabo varias obras que al emprenderse vimos se despejaba en ellas tal actividad que no pudimos menos de concebir esperanzas de verlas terminadas en corto plazo, pero el tiempo ha venido a demostrar lo contrario, llevándonos por consiguiente con ello una nueva decepción en nuestros afortunados cálculos. Entre aquellas no podemos menos de citar a la plaza, antes Banco del Aceite, la cual está en completo abandono a consecuencia de no haberse aún concluido las obras en ella principiadas, lo que hace indispensable que llamemos la atención del señor Alcalde con el objeto de que no quede del todo en olvido el laudable proyecto de construir una fuente pública en el centro de aquella plaza, en la cual se ve un hoyo que demuestra se tuvo este proyecto, pero interin vuelven otra vez a emprenderse los deseados trabajos de excavación sería conveniente que los montones de escombros existentes en tal lugar desaparecieran y de esta manera aquélla al menos presentaría mejor aspecto. El proyecto de dicha fuente no podía dejar de ser acogido con aplauso por sus vecinos, pues así lo demostraron cuando se dio comienzo a los obras sin duda por el beneficio que creyeron iban a recibir. No ignoramos cuales fueron los motivos de su paralización, pero desde aquella fecha ha transcurrido mucho tiempo.

ESEA

Ayer Ciudad EN LA

AUN NO HA TERMINADO EL VERANO

Ayer mejoró algo el tiempo. Me refiero a la mañana de ayer, ya que de madrugada hubo momentos que llovió en forma considerable. Después de dos días de tiempo nuboso y algo lluvioso, parecía que había finalizado el verano.

Afortunadamente para nuestros visitantes y para la industria hotelera, no ha sido así. A media mañana era cuantioso el número de bañistas, los propietarios de industrias hoteleras han alegrado un poco el gesto que tenían, a consecuencia del tiempo despacible y el temor a una marcha precipitada del turismo.

Esta marcha no se ha producido. Los otoños —aunque oficialmente no hemos llegado a esta estación— son siempre iguales en nuestra isla: unos días de tormenta, para volver a lucir el sol de una manera intensa, que sólo va delibitándose a partir del mes de noviembre o diciembre. Recordemos que en Mallorca el mes más frío suele ser el febrero, por ello faltan casi cinco meses para llegar al mes cálido.

En la pasada madrugada los periodistas tuvimos una ampliación de jornada de trabajo, al menos aquellos a quienes corresponde cerrar la edición. A primeras horas de la madrugada llegó la noticia de que iba a iniciarse un trasplante de corazón en Madrid. Consecuencia inmediata: atención a los teletipos, nervios por lo lento, parece siempre a los que esperan, que nos van llegando detalles y lamentaciones de este mutismo oficial, que sólo corrió el velo en la mañana de hoy, y aun sólo para confirmar la noticia.

Los desvelos y aumento de la jornada han sido ampliamente compensados. El comentario de la mayoría de los lectores de los diarios en la mañana de ayer se centraba en esta noticia y es que aun teniendo en cuenta el número de trasplantes de corazón que se han realizado en el mundo, pocos, muy pocos por cierto, el primer trasplante realizado en España es noticia.

J. R. C.

MISION SUICIDA
LO QUE NO PODIA UN EJERCITO FUE POSIBLE PARA 9 HOMBRES
KIRK DOUGLAS RICHARD HARRIS



LOS HEROES DE TELEMAR
ULLA JACOBSSON · MICHAEL REDGRAVE
DIRECTOR: ANTHONY MANN

MAÑANA en Sala Augusta

HOY ULTIMO DIA DE **EL PODER** con **GEORGE HAMILTON** en CINEMASCOPE y COLOR

SEÑORITA:

¿Cree usted poder conquistar el título de «Miss Jersey del Pueblo Español»?

PREMIOS AL JERSEY MEJOR PUESTO Y AL MAS ORIGINAL
TICKET CONSUMICION: PESETAS 125
SEÑORITAS CONCURSANTES GRATIS

TODO UN «TABLAO» EN ACCION, A LAS 9 DE LA MAÑANA Y A PLENO SOL

ASI COMENZO AYER EL RODAJE, EN EL «PUEBLO ESPAÑOL», DE LA PELICULA «FERIA DE ESPAÑA»

Cosa difícil de lograr es que un cuadro flamenco de verdad, todo un «tablao» completo, se ponga en marcha a base de jugar a las nueve de la mañana a pleno sol. Que una de estas fiestas, en un «cuartito» como debe ser, se prolongue hasta muy de mañana es cosa que se ha visto. Pero que se inicie a las nueve... no hay flamencólogo que se lo crea.

«El Güito» y todo el cuadro flamenco. Luego otra película de una hora a base de todas las «vedettes» y cantantes que hemos anunciado. Pero esa primera idea podría sufrir modificaciones y hacer una película de largo metraje, juntando las dos partes. La verdad es que no está decidido...

De todas maneras el plan de trabajo no se modifica. El «cuadro flamenco» tiene trabajo en el «Pueblo Español» durante todo el día, hasta el próximo día 25. Desde esta fecha a fin de mes se rodarán algunos exteriores en determinados lugares de la isla. Y el primer día de octubre se regresará al «Pueblo Español» para trabajar con Raphael Peret, Los

Con esa especie de fenómeno —un «tablao» a las nueve de la mañana— comenzó ayer el rodaje de la película «Feria de España», producción en color para producciones Baviera, destinada a la televisión alemana y de cuyos pormenores hemos dado ya abundante información. Aquí solamente queremos dar noticia de la primera vuelta de manivela efectuada ayer precisamente ante este grupo de bailarinas, cantores y guitarristas.

Las primeras «vedettes» llegadas para esta película —entre las muchas que han de intervenir en el «show» que se va a filmar— fueron El Güito y «La Singla», un bailarín y una bailaora de gran clase.

«La Singla» es en realidad la gran protagonista de esta primera parte de la película. Todo el repertorio grande del flamenco será interpretado ante las cámaras por esa gitana singular, sin que le falte naturalmente el correspondiente acompañamiento de todo el «cuadro».

El equipo cinematográfico germano, a las órdenes del director Wisendahl, empezó ayer un poco en plan de «duda». El mismo director lo dijo: «En principio son dos películas las que pretendemos hacer. Una de cuarenta minutos a base del baile de «La Singla»,

No estaría mal que devolvieran a D. Antonio Pomar su coche, quienes lo hayan sustraído

A nuestro particular amigo, amigo de todos que lo es, don Antonio Pomar, propietario y director del «Hotel Oasis» y estúpido «Public Relations» de nuestro Sindicato de Hostelería... le han sustraído su coche en su propio garaje, que está en una de las dependencias del mencionado hotel. Se trata de un «Seat 1.500», color blanco, matrícula PM-10078. Por supuesto damos estos detalles para que si alguien lo localiza haga el favor de avisar a su dueño o a la Jefatura de Tráfico. Parece ser que por el sector

Valldemosa, Carmen Sevilla, etc., etc. El presupuesto sigue igualmente invariable docecientos mil dólares, que son catorce millones de pesetas, es con lo que cuenta la productora para pagar el trabajo en Palma. Un trabajo iniciado ayer, a base de palmas y jaleos, de buena mañana, y que se prolongará entre una cosa y otra hasta el venidero diecinueve de octubre, siempre que el tiempo no lo retrase.

«Pequeños Reportajes»

Escriben: **ANTONIO PIZA** y **PABLO LLULL**

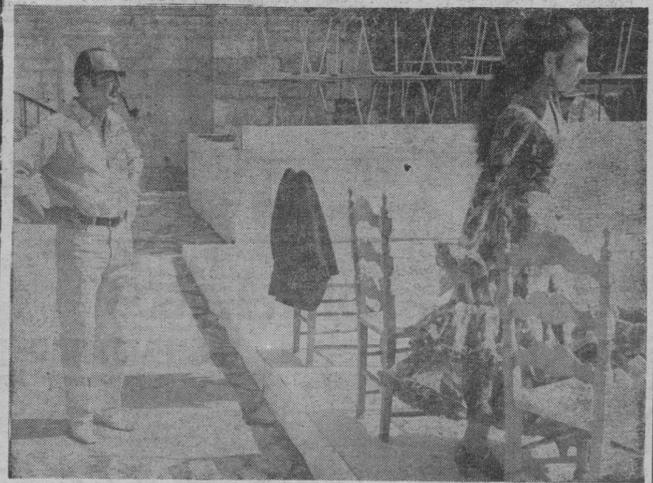


PORTADA DEL PROGRAMA DE LA «IV FESTA DE SA VERMADA», ORIGINAL DEL DIBUJANTE PAVIA.

«SOBRE TODO, SE RUEGA QUE LAS BORRACHERAS SEAN TRANQUILAS Y HONORABLES»

PORQUE EN BINISALEM, EN SU «FESTA DE SA VERMADA», HABRA VINO GRATIS, SIN LIMITE, PARA TODO EL MUNDO

Binissalem, bendita tierra de excelentes cepas y riquísimos caldos... desde tiempo inmemorial. Binissalem, que ha tenido el extraordinario acierto de reivindicar e incluso re-crear los antiguos fastos que acompañaban a la vendimia, casi rito pagano, de hondas raíces mediterráneas, estrechamente vinculado al folklore, a la economía, al modo de vivir y de ser de sus gentes. En su reciente modalidad, la «Festa de Sa Vermada» va en camino de convertirse en una tradición, al punto tan sólida como estas grandes casas de piedra viva que sólo los de Binissalem superaron y quisieron erigir. Va este año la «Festa» por su Cuarta edición, seguro que superándose a sí misma como hasta ahora lo ha venido haciendo, perfilándose, enriqueciéndose con nuevos matices y detalles. Como es sabido ya tenemos gentil «Vermadora Mayor» y su correspondiente Corte de Honor, que presidirá todos los festejos. El día 28 tendrá lugar el Pregón, un concierto por la Masa Coral de Binissalem, y actuación del «Tall de Vermadora Mayor» y al día siguiente, toda una serie de actos desde las once de la mañana, hasta que asomen claridades por encima de los tejados según es de precepto o en otras palabras, hasta que el último noctámbulo de coar-



EL DIRECTOR WISEND AHL, PIPA EN RISTRÉ, OBSERVA LA COLOCACION DE UNA DE LAS «BAILAORAS». EN PLENA PLAZA MAYOR DEL «PUEBLO ESPAÑOL». ERA UNO DE LOS PRIMEROS MOMENTOS EN EL RODAJE DE ESA NUEVA PELICULA «MALLORQUINA». (Fotos «Jumet».)



POCO MAS DE LAS NUEVE DE LA MAÑANA DE AYER ERAN, CUANDO SE IMPRESIONO ESTA FOTOGRAFIA LOS FLAMENCOS DE CUARTO PROFESIONALES DE PRIMER ORDEN EN SU TOTALIDAD, NO MADRUGABAN TANIO DESDE SU NINIEZ Y SI ALGUNA VEZ HABIAN MADRUGADO DE TAL FORMA NO FUE PRECISAMENTE PARA PONER TODO UN «TABLAO» EN MARCHA. PERO EL TRABAJO ES EL TRABAJO...

ANA CRISS ROTH, CREADORA DE UNA «AGRUPACION DE BAILES MALLORQUINES»... ¡EN FILADELFIA!

Bellas y jóvenes muchachas de la mejor sociedad, interpretaban nuestras danzas populares ante miles y miles de espectadores entusiasmados

EL PROPIO DIRECTOR DE LA FAMOSA ORQUESTA SINFONICA DE FILADELFIA, CONVIRTIÓ EN GRANDES CONCIERTOS ALGUNOS DE NUESTROS ANTIGUOS CANTOS

La excelente coreógrafa y bailarina se propone ahora presentar en Palma su «Ballet de Arte Moderno»

Focas cosas relacionadas con Mallorca son ya capaces de sorprendernos a estas alturas. No obstante, el penúltimo de los que se nos venía a la mente estaba muy lejos de esperar que los bailes y cantos tradicionales de nuestra «roqueta» tuvieran su réplica nada menos que en Filadelfia. Pero lo cierto y seguro es que en aquella gran capital de los Estados Unidos existe desde hace casi nueve años una «Agrupación de Bailes Mallorquines», así como suena, si señores. Y esta entrañable e indudablemente insólita realización se debe a una gran dama norteamericana «decididamente» enamorada de Mallorca: la extraordinaria coreógrafa y primera bailarina Ana Criss Roth.

La señora Criss ha pasado unas vacaciones en «su» Mallorca, como dice ella misma. Conversamos en los jardines del Hotel Fenix, donde se hospeda, y donde por cierto todos los días da de comer a los patos, cisnes y flamencos de sus preciosos jardines. En Ana Criss todo es delicadeza, sentimiento, exquisitez y en definitiva, arte. «Vine a Mallorca por vez primera hace trece años, y desde entonces he vuelto siempre que me ha sido posible. Pero no renunciémos ni eso y yo a venir todos los años en lo sucesivo, y hasta a algo que es «nuestro sueño dorado»: construir una casa en Mallorca. «Su esposo, que es un célebre músico, tenemos entendido. «Mannel es el primer violín de la Orquesta Sinfónica de Filadelfia. Ahora está precisamente en una gran gira artística por ambas Américas. Este es el motivo de que no haya podido acompañarme a Palma. «¿Cómo surgió en usted la idea de crear en Filadelfia una «Agrupación de Bailes Mallorquines»? «Más de veinte alumnas de mi Academia, todas ellas jóvenes y bellas muchachas de la mejor sociedad de Filadelfia. En nuestro repertorio figuran el «bolero», el «parado», la «mateixa», etc., etc. «¿Actuaban con acompañamiento musical directo... o con discos? «Sí: me voy a decir una cosa que le interesará saber. A veces actuábamos con cinta magnetofónica y discos. Pero en ocasiones lo hemos hecho acompañados nada menos que de la Orquesta Sinfónica de Filadelfia.



GRUPO DE BELLAS SEÑORITAS DE LA MEJOR SOCIEDAD DE FILADELFIA, QUE CONSTITUYEN LA INSOLITA Y ESTUPENDA «AGRUPACION DE BAILES MALLORQUINES» DE AQUELLA GRAN CIUDAD NORTEAMERICANA.

Filadelfia. Por cierto que don Bernardo Pomar había trasladado al piano algunas canciones antiguas y anónimas de Mallorca, sobre las que Mr. William Smith, el director de la Orquesta Sinfónica de Filadelfia hizo unos fabulosos arreglos que fueron ofrecidos en forma de gran concierto. «Todo lo que nos dice la señora Criss Roth es realmente sorprendente, y por supuesto altamente noticiable. Ahora nos habla de su actual estancia en Mallorca, donde se ha visto sorprendida por lo que ella denomina «granioso empuje cultural»: el futuro Auditorium-Conservatorio. «Le he visitado en compañía del señor Ferragut, y he quedado sin palabra, maravillada ante su envergadura, su

futura misión a realizar. El «Auditorium-Conservatorio» puede convertirse a Palma en uno de los principales centros artísticos de Europa. Es lo más grande, mejor, y más ambicioso que los mallorquines podían hacer en Mallorca y para Mallorca. Al señor Ferragut debieron levantarse hoy mismo un monumento en el mejor emplazamiento de la ciudad. «A este respecto Ana Criss Roth nos dice que tiene pensado hacer un poco «a la inversa», lo que hasta ahora ha venido haciendo. Es decir, que si primero dio a conocer las canciones y danzas de Mallorca en Filadelfia, ahora quiere dar a conocer los bailes y canciones de su país en nuestra isla.

«Cantos y danzas de América, pero especialmente mi agrupación «Ballet de Arte Moderno» que es una expresión de la vanguardia en la danza clásica y que modestamente puedo decir vendrá avalada por un éxito extraordinario. Creo que es algo digno de conocerse y por eso mismo mi esposo y yo hemos hecho el propósito de algún día —quizás el año próximo— presentar este «Ballet de Arte Moderno» ante el público mallorquín. «Ana Criss sigue hablando de proyectos, de realizaciones relacionadas todas con Mallorca. Quiere esto decir que tendremos que emplazarla para futuras entrevistas, y o por lo menos otra vez... no tardará en volver a ser noticia para

nosotros. Pero de momento queremos dejar el mañana para otra ocasión, y reclamar un puesto preferente de estos siete, ocho años en que una «Agrupación de Bailes Mallorquines»... de muchachitas de Filadelfia, asombra a un público entusiasmado, con el aire y la gracia ingravida de nuestros bailes y canciones ancestrales. Y al mismo tiempo, toda una Orquesta Sinfónica de Filadelfia —una de las más acreditadas del mundo— interpretaba con más de cien instrumentos arreglos orquestales de nuestras antiguas canciones. Es algo que tiene un nombre: Ana Criss Roth, con quien los mallorquines, ¡qué duda cabe!, hemos contraído perenne deuda de gratitud.



ANA CRISS, EN UNA POSE DE LA GRAN BAILARINA QUE ES. CON ESTA DAMA AMERICANA LOS MALLORQUINES HEMOS CONTRAIDO UNA DEUDA DE GRATITUD: ELLA HA SIDO Y ES, UNA DE NUESTRAS MEJORES Y MAS GENTILES PREGONERAS.

GRACIAS AL TIEMPO, TAN ADECUADO

VEINTE KILOS DE CARACOLES RECOGIO, EL SOLO, «EN TOMEU SEC»

La lluvia de antayer y la mejor temperatura de ayer, crearon la mezcla climatológica ideal para hacer las delicias de los buscadores de caracoles. Los delicias de los que los buscan y de los que se los comen, que lo uno a veces nada tiene que ver con lo otro. Consecuencia de esta coincidencia de lluvia y sol casi inmediatamente ha sido la gran recolección habida en la isla de esta clase de moluscos gasterópodos terrestres pulmonados de la familia de los elcídicos, también conocidos como «Helix pomatia»... En fin. Que ha habido extremada abundancia de caracoles de los que se ven cocidos son tan ricos, bien rebañados en «sall i oli». Como muestra evidente de lo que anunciamos es la cosecha conseguida por un buscador llamado Tomeu «Sec», en unos bosques que no nos ha querido revelar pero que, eso sí, no están más de veinte kilómetros lejos de Palma. El bueno de Tomeu «Sec», la pasada noche, el solito, llenó un saco y un capazo de caracoles (porque no tenía más recipientes a mano) consiguiendo un peso total de veinte kilos. Veinte kilos de caracoles son muchos cientos de caracoles y más aún tratándose del producto de un solo buscador, en unas cuantas horas. «Había tantos —nos ha contado— que cuando se me acabó el carburo seguí buscando a oscuras y así y todo iba recogiendo... Record de hallazgo caracolero y una noticia que también puede tener gratas consecuencias para los «gourmet» que gustan de las caracoladas. Si

hay tantos caracoles para la oferta es seguro que su precio será asequible el próximo sábado en «Sa Porta». Ahora veremos... (Foto Ribas)



Cultura General

PROFESORADO COMPETENTE A SU DISPOSICION HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

O. Marín HUERTOS, 36 - Pral. (JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

COMERCIO SECRETARIADO IDIOMAS BANCA ESTENOTIPIA

COPA DE EUROPA

ROTUNDA VICTORIA DEL R. MADRID FRENTE A L LIMASSOL (6-0)

MADRID, 18. — Por 6 goles a cero, primer tiempo 4-0, ha vencido el Real Madrid al Limassol de Chipre, en partido correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa de Europa de Campeones de Liga, de Fútbol, que se ha jugado ante unos 10.000 espectadores en el Estadio Santiago Bernabeu, con terreno en perfectas condiciones y buen tiempo.

A las órdenes del árbitro escocés Mr. Cow, que no tuvo complicación alguna ya que el encuentro fue de total guante blanco, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

LIMASSOL: Konstantinu, Jari-lau, Stavrinu, Kostas, Stavros, Dimitru, Pannicos, Zinon, Georgiu, Pampulis y Nontas.

REAL MADRID: Betancort, Miera, De Felipe, Sanchiz, Zunzunegui, Zoco, Pérez (Bueno), Amancio (Veloso), Pirri, Velázquez y Gento.

Goles: 11 minutos: Centro atrás de Amancio y remate fulminante de Pirri.

14 minutos: Centro de Amancio desde el extremo y cabezazo a bocajarro de Pirri.

17 minutos: Jugada de Velázquez que termina Amancio llevando la pelota a la red.

28 minutos: Jugada personal de Miguel Pérez driblando contrarios, hasta batir de cerca al meta chipriota.

16 minutos: De la segunda parte: Falta que saca Gento, rebota en Veloso y remata finalmente Pirri.

28 minutos: Pase de Gento a Bueno, regate en corto de éste, y gran disparo final a la media vuelta, imparable.

Incidentes:

A los 41 minutos de la primera parte, Veloso sustituye a Amancio en el Real Madrid. A los 4 de la segunda y al retrasar un balón a Gento, se lesiona en un tobillo Miguel Pérez, que es sustituido por Bueno. A los 15 minutos, Pirri ha de colocarse una muslera y a los 19 tras lograr el quinto gol y tercero suyo Pirri se retira a los vestuarios doliente del muslo izquierdo. El Madrid jugó pues, desde el minuto 19, con 10 jugadores.

El partido:

El encuentro de lo que pudo ser y no fue. Si los jugadores del Real Madrid, en especial Veloso, Velázquez, Zunzunegui y Bueno, hubieran tenido la puntería normal, a estas horas el comodísimo e inocente Limassol, estaría todavía contando los goles. Muchas ocasiones perdidas por la vanguardia y media blancas, en un partido aburrido, so-so y de total dominio a lo largo y ancho de 90 largos minutos, en el que el equipo de Muñoz, se pasó tranquilamente, como en un entrenamiento. No había enemigo enfrente. Sólo una vez tuvo que intervenir con cierto peligro Betancort, y fue a consecuencia de De Felipe. Total: Seis goles que han podido ser muchos más, y lo que es peor: Pérez y Pirri, lesionados, en un partido que ha sido de guante blanco, desde que el señor Cow, pitó su comienzo. Sólo tuvo un hombre el Limassol, que saliese del tono mediocre e inexperto del equipo: El portero Konstantinu, que a pesar de los seis tantos, salvó como mínimo otros seis, a base de espectaculares y valientes intervenciones. Lo demás no existieron.

Por el Madrid: Pirri, Velázquez, Amancio y Pérez en el primer tiempo y Bueno y Gento en el segundo, porque de Zoco para atrás ha habido tan poco trabajo y tan fácil que De Felipe, Miera, Sanchiz y Zunzunegui, con el propio Zoco, es lanzaron decididamente al ataque en busca de «su» gol.

EXITO DEL BARCELONA EN LUGANO. VENCIO AL EQUIPO LOCAL POR (0-1)

La policía tuvo que proteger a los jugadores barcelonistas

LUGANO, 18. — En el estadio de Cornaredo, del Club local Lugano, se ha jugado el encuentro de ida de la primera eliminatoria de la Copa de Europa para Campeones de Copa, entre el Lugano y el Barcelona que ha finalizado con el resultado de un gol a cero a favor de este último.

Ha dirigido el encuentro el árbitro francés M. Machin y los equipos fueron:

Lugano. — Proserpi, Mocellin, Coduri, Signorelli, Pulica, Indemini, Brenna, Coincon, Blumer, Lutrop y Chiezza.

Barcelona. — Sadurní, Torres, Gallego, Eladio, Fernández, Zabal-

za, Juanito, Pellicer, Mendoza, Pereda y Rexach.

Buen tiempo, terreno en buenas condiciones y lleno en el campo, capaz para unas 15.000 personas. Antes de dar comienzo el encuentro la Banda Municipal de Lugano ha interpretado los Himnos Nacionales de España y Suiza.

El partido se ha caracterizado por un primer tiempo de claro dominio del equipo azulgrana, aunque sus jugadas no llegaron a ser lo suficientemente peligrosas como para llegar a marcar. El once barcelonés hizo un encuentro conservador, sin lanzarse al ataque y (Continúa en la página 17)

EL BILBAO SOLO PUDO VENCER AL LIVERPOOL POR LA MINIMA (2-1)

Bilbao, 18. (Aifil). — Atlético de Bilbao, 2 - Liverpool, 1.

Alineaciones: LIVERPOOL: Lawrence; Lawler, Yeats, Wall; Smith, Hughes;

Callaghan, Hunt, Graham, St. John y Thompson.

ATCO. DE BILBAO: Iribar; Saez, Echeberria, Aranguren; Aguirre, Larrauri; Lavin, Estéfa-

no, Ormaza, Argotia y Rojo.

A lo largo del encuentro, los atléticos Clemente y Zugazaga sustituyeron a Rojo y Aguirre, respectivamente, y Strong y Ross a Graham y St. John.

El partido ha sido arbitrado por el colegiado suizo M. Bugen Boller, que estuvo enérgico, siguió el juego de cerca y no perdió en ningún momento las riendas del partido. Un buen arbitraje, pues, del colegiado helvético.

Ambiente: Tarde templada, casi calorosa, y buena entrada en San Mamés sin llegar al lleno. Entre los espectadores hubo grupos de seguidores del Liverpool, más ruidosos que numerosos. Terreno de juego en excelentes condiciones.

GOLES

1-0. — A los diecisiete minutos de la primera parte, Estéfano consigue un buen tiro desde cuatro o cinco metros fuera del área. El portero británico logra tocar el balón, pero con tan poca energía que deja que llegue hasta la red. Un regallito.

2-0. — A los cuarenta minutos de esta primera mitad, Lavin centra sin malicia alguna a las manos del guardameta inglés, que está solo, sin que nadie lo inquiete. Lawrence atrapa el balón, pero incomprensiblemente se le va

de las manos. El cuero llega a los pies de Ormaza que lo clava en la red sin contemplaciones: Un regalazo.

2-1. — A los sesenta y siete minutos, Iribar cede un balón a Argotia dentro del área. Entre el portero y el interior se forman un lío. El balón va a Thompson, que se lo cede a Hunt, este marca tranquilamente: Un regate de Navidad. EL PARTIDO

Como se ve por la reseña de los goles, el partido pudo muy bien terminar con empate a cero goles. Nadie, en efecto, se hubiera sobresaltado, vista la escasa efectividad de ambas delanteras. Sobre todo de la delantera atlética, que apenas si tiró a puerta en todo el encuentro. Lo del Liverpool, por el contrario, lo hizo con frecuencia incluso excesiva: Los delanteros ingleses, efectivamente, disparaban desde cualquier posición y desde cualquier distancia. Y lo hacían con tino y fuerza, pero Iribar, muy seguro y colocado toda la tarde, apenas si tuvo que estirarse en un par de ocasiones para neutralizar a la artillería forastera. Tuvo, eso sí, mucho más trabajo que su oponente, pero en casi ningún momento se vio apurado. Una actuación redonda si (Continúa en la página 17)

COPA FERIAS

EL TRAKIA DE BULGARIA VENCIO AL ZARAGOZA (3-1)

PLOVDIV, 18. (Aifil). — Por 3-1 venció esta tarde el Trakia, de Plovdiv, al equipo español del Real Zaragoza, en partido de la primera ronda de la Copa de Ciudades, en FERIA.

No le han rodado bien las cosas al equipo zaragozista en su primera intervención en el torneo europeo de esta temporada. Los 25.000 aficionados que acudieron al estadio, en cantidad inferior a la esperada por retransmitirse el partido en directo por la televisión, quedaron defraudados con lo que ofreció el equipo del Zaragoza, que venía precedido de cierta fama.

Por el contrario, el Trakia se ha superado. Ha jugado mucho más que su rival y su triunfo ha sido justo. Ya desde el comienzo, el Zaragoza se puso, o se vio obligado a ponerse ante los insistentes ataques de los búlgaros, a la defensiva. Una y otra vez avanzaron los del Trakia sobre la puerta defendida por Yarla, y la defensa del equipo español se las vio y desató para sacudirse el balón.

El Zaragoza jugó al contraataque pero sus avances adolecieron de conjunción y las veces que acosaron la meta búlgara carecieron de verdadero peligro. Sus jugadores, dieron muestras de cansancio y poca fuerza física y su juego fue deslabazado. Con esas armas poco pudo hacer ante un equipo como el Trakia que iba a por todas.

Uno a tres no es un resultado insuperable, pero tendrá que jugar bastante más que hoy el Zaragoza para inclinarse a su lado la eliminatoria en el partido de vuelta.

A los 32 minutos se produjo el primer gol, favorable al Trakia,

acogido con gran entusiasmo por los aficionados, que no esperaban que el partido tomara tan buen derrotero. En un avance, Nenov, y Glouchev, al alimón, llevaron el balón a las mallas defendidas por Yarla. No hubo más goles en esta primera parte.

En el segundo tiempo, a los 19 minutos Popov profundizó por el ala, centro retrasado y el duro remate de cabeza de Dermendjiev batió irremediablemente al meta zaragozista. Ya con 2-0 y casi mediada la segunda parte, el resultado estaba sentenciado.

A los 33 minutos, el mismo Dermendjiev, a pase de Popov, puso el 3-0 en el marcador con un disparo suave y colocado que entró en la portería de Yarla después de tocar la copa del poste.

Dos minutos después se retiró del terreno el defensa Santamaría, ligeramente tocado. Su puesto fue cubierto por Diaz.

Cuando todo hacía suponer que ya no habría variaciones en el marcador, el Zaragoza marcó un gol. Fue su autor Tejedor, al lanzar un golpe directo con que fue castigado el Trakia. El balón pasó por entre la barrera de jugadores búlgaros.

Dirigió el partido, acertadamente, el turco Babacan.

ALINEACIONES:

Zaragoza. — Yarla, Violeta, Santamaría (Díaz), Rico, Pais, González, Villa, Fontenla, Bustillo, Lapetra y Tejedor.

Trakia. — Karoushekov, Georgiev, Stoinov, Delev, Glouchev, Zidouma, Popov, Dermendjiev, Nenov, Kostandinov y Radkov.

Derrota del Valencia en Lisboa

FUE VENCIDO POR EL SPORTING (4-0)

Lisboa, 18. — Por cuatro goles a cero (1-0) y ante 40.000 personas, el Sporting de Lisboa ha derrotado al Valencia Club de Fútbol, en partido de ida de la primera eliminatoria de la Copa de Ferias.

Los goles del equipo lisboeta fueron marcados por Lourenco y Ernesto.

A las órdenes del árbitro francés, señor Lacost, que tuvo una buena actuación y no influyó en el resultado expeditivo con el que acabó el encuentro, los equipos formaron así:

Armando, José Carlos; Hilario, Morales; Chico, Pedras, Lorenzo, Ernesto y Gonçalves.

Valencia: Pesudo; Tatono, Martínez, Panchulo; Sol, Anibal Pérez; Claramunt, Waldo, Ansoia, Paquito y Machicha.

El equipo portugués dominó ampliamente al Valencia, aunque en la primera mitad los valencianos tuvieron claras oportunidades de marcar y solamente la mala suerte en los remates de Machicha, Waldo y Ansoia, impidió a los «ches» marcar goles. En la segunda mitad se impuso totalmente el cuadro local, que logró tres tan-

COPAS EUROPEAS

TABLA DE RESULTADOS

MADRID, 18. — Resultados de los encuentros de fútbol disputados hoy, correspondientes a la primera eliminatoria de la Copa, Recopa y Copa de Ferias de Europa.

COPA (CAMPEONES DE LIGA)

- ST. ETIENNE, 2 — CELTIC GLASGOW, 0
MATERFORD, 1 — MANCHESTER UNITED, 3
MALMOE (SUECIA), 2 — MILAN, 1
NUREMBERG (A. Oc.), 1 — AJAX AMSTERDAM, 1
AEK ATENAS, 3 — JEUNESSE ESCH, 0
ROSENBERG (Noruega), 1 — RAPID VIENA, 3
ZURICH (Suiza), 1 — AKADEMISK C. (Dinamarca), 3
FLORIANA, 1 — REIPAS LATHI, 1
STEUAU BUCAREST, 3 — SPARTAK TRNAVA, 1
MANCHESTER CITY, 0 — FERNERBAHCE, 0
VALUR, 0 — BENFICA, 0
ANDERLECHT, 3 — GLENTORAN, 0
REAL MADRID, 6 — LIMASSOL, 0

RECOPIA

- GIRONDINS BURDEOS, 2 — COLONIA, 1
PARTIZAN TIRANA, 1 — TURIN, 0
CRUSADERS, 2 — NORRKPING, 2
ALTAY ESMIRNA, 3 — LYN OSLO, 1
DUNFERMLINE, 10 — HAPOEL, 1
RANDERS FREJA, 1 — SHAMROCK ROVERS, 0
PUMELANGE, 2 — SALEMA WANDERERS, 1
LUGANO, 0 — BARCELONA, 1
BRUJAS, 3 — WEST BROMWICH ALBION, 1
CARDIFF CITY, 2 — OPORTO, 2
SLOVAN BRATISLAVA, 3 — BOR, 0

COPA DE FERIAS

- FEYENOORD, 2 — NEWCASTLE, 0 (Clasificado Newcastle)
HANSA ROSTOCK, 3 — NIZA, 0
W. SPORTKLUB, 1 — SLAVIA PRAGA, 0
LAUSANA, 0 — JUVENTUS, 2
LJUBLJANA, 0 — HIBERNIAN, 3
SKEID OSLO, 1 — AIK ESTOCOLMO, 1
AT. BILBAO, 2 — LIVERPOOL, 1
DYNAMO ZAGREB, 1 — FIORENTINA, 1
TRAKIA, 3 — ZARAGOZA, 1
CHELSEA, 5 — MORTON, 0
SPORTING, 4 — VALENCIA, 0
BOLOGNA, 4 — BASILEA, 1
STANDARD LEJIA, 0 — LEEDS UNITED, 0
VITORIA SETUBAL, 3 — LINFIELD, 0
NETZ, 1 — HAMBURGO, 4
RANGERS, 2 — VOJVODINA, 0
OFK BELGRADO, 6 — RAPID BUCAREST, 1
(Se clasifica el OFK).



EL FUTBOL CHIPRIOTA NO CONVENCE

Comprendemos perfectamente, después de presenciar por TV el encuentro entre el «Limassol» y el «Real Madrid», que los chipriotas se decidieran por jugar los dos encuentros en la Capital de España. El equipo Campeón de Liga chipriota es bastante inferior, no ya al «Real Madrid», sino a muchos de los equipos que hoy juegan en la II División española.

El partido, como todos pudieran comprobar, fue de neto y abrumador dominio de los madrildistas. Tan es así que el marcador señalaba en el final del primer tiempo un clarísimo 4-0, favorable a los Campeones de Liga de España. Añoró mucho su marcha el «Real Madrid» en el segundo tiempo y hasta mediado este tiempo no se desprendió de la colaboración de Pirri, que había resultado un poco tocado a consecuencia de un encontronazo. Jugó pues el «Madrid» con diez jugadores y el resultado todavía fue alterado a su favor, ya que se llegó a la cuenta de seis, y ésta no se superó por auténtica chiripa de los adversarios, pues Veloso y Gento tuvieron varios goles en la punta de la boia que se les escaparon por rebotes, tiros a los postes o rozando éstos. El resultado de 6-0, que registraba el marcador al final, no refleja ni medianamente lo que debió ser el resultado de este encuentro.

Ahora bien. En estos momentos en que se está afinando tanto en las marcas atléticas para asegurar la inscripción de un deportista en las Olimpiadas de Méjico, nos parece un contrasentido el que sean admitidos en la Competición de Copa de Europa de Campeones de Liga a equipos como el «Limassol», que comienzan por no tener su terreno de juego en las condiciones mínimas exigibles para participar en la competición. La UEFA que controla esta competición, debería ser un poco más exigente a la hora de calibrar o de valorar a un Campeón de Liga.

El «Limassol» ha defraudado a todos los espectadores del «Bernabeu» y a estas horas debe haber defraudado igualmente a muchos miles de telespectadores. Este detalle hace que luego se pase a todos los equipos por el mismo tamiz. En definitiva quien pierde, es el propio interés de la competición... Copa de Europa, que hasta ahora era de las más serias que se disputaban en el viejo continente.

En nuestra modestísima opinión, la UEFA debiera seleccionar un poco a estos Campeones de Liga. Si el propio «Limassol» renuncia de entrada a disputar el segundo encuentro en casa, cuando el visitante hubiera sido nada menos que el «Real Madrid», un equipo famoso entre los famosos, cuya presencia en todas partes se cotiza, ya se podrá comprender que ellos mismos reconocían que ni el campo estaba en condiciones de recibir dignamente a estos visitantes, y mucho menos el equipo.

Total, que el encuentro en cuestión ha carecido de interés y que si ha tenido algún defectillo más, es el de que los realistas no marcaran aquella docena de goles, que es lo que todos esperaban a la vista de la marcha del pobre espectáculo.

El ser un poco más exigentes a la hora de la inscripción redundaría en beneficio de la propia competición. No lo dudemos.

HISTORIAS DE LA NATACION

Durante el verano, la natación ha tenido tal vida, que no se pres-
laba a hablar de su historia. Pero con el verano termina también el
vivir pleno de la natación, y esta se acoge forzosamente al largo le-
targo invernal. Quizá sea este el último año que así ocurra, pues la
piscina cubierta es ya un proyecto a punto de realizarse. Mientras no
dispongamos de piscina cubierta es imposible medirnos con las de-
más regiones, que casi en su totalidad disponen de instalaciones.
Todavía este año, los nadadores de Palma han realizado la heroica
hazaña de mantener un codo a codo con nadadores que ya entrenan
en invierno en agua caliente. Pero a Federaciones que antes preocu-
pábamos, desde el momento y hora que no suspenden el entreno in-
vernal, nos han dejado atrás. Y tenemos que volver de los Campeo-
natos de España con un triste noveno puesto, que después del co-
mosal esfuerzo hecho, no despierta en nuestros paisanos más que una
sonrisita sardónica de consmiseración. Nadie ha mencionado a nues-
tros nadadores desde los periódicos deportivos, pero ellos lo han me-
recido y valgan estas líneas y otras más en días continuos, como un
homenaje y lo que ha sido su participación en los Campeonatos.

Se inicia la crónica de nuestra estancia en Valencia, con la so-
nada despedida dada por la afición, puso en el ánimo de todos una
gran alegría. Esta nos fue muy útil y echamos mano de ella en días
sucesivos para no amedrantarnos en nuestro papel de «colistas». So-
lo al ver el hotel, ya tuvimos que recurrir al buen humor, pues pare-
cia de saimete. Bernardo Ferrer levantó la moral: Bueno, mejor que
sea malo el hotel, porque así no se atreverán a echarnos.

Y en efecto, no nos echaron ni dió nadie motivos para hacerlo.
La formalidad ha sido la pauta general entre los nadadores.

Si cuando todo el mundo hubo dejado sus maletas, salimos zumban-
do para el escenario de los Campeonatos, como siguió pasando
cada día: del hotel a la piscina y de la piscina al hotel, acabando al
cabo de cinco días totalmente agotados.

La piscina pillaba un poco lejos y no era ninguna maravilla, pero
habían resuelto el problema del transporte y en definitiva la piscina
tampoco estaba mal del todo.

El este primer día sólo se tomó contacto con la piscina y su
distancia, a la que los nadadores no están acostumbrados, sólo los
pocos días de entreno en Palma. En seguida vimos a las grandes
figuras por aquí y por allá, y vino el: «fíjate en fulanito», «y ese es
meaganito», después ya nos acostumbramos y dejaron de hacernos
efectos. A los únicos que no se veían en precalentamiento ni entrena-
mientos, era a Chicoy ni a M^a Rosa Gómez Zamora. Por lo visto se
hace con ellos punto y aparte, Chicoy por doble razón: por ser el
mejor velocista español y el puntal de la natación valenciana, y a
M^a Rosa por dos buenas razones también: por ser la novia del cam-
peón y la mejor bracista actual. Su comportamiento no ha sido nada
bonito, pero la culpa la tienen otros que les consienten situaciones
con muy poco espíritu deportivo, siendo esto una pena ya que ellos
son una pareja de novios deportistas encantadora.

La misma tarde de nuestra llegada a Valencia, nos fuimos todos
en unión al «cine», pues es un buen medio para descansar, aminora-
rar posibles nervios y permanecer todos unidos.

Al día siguiente fue el momento de la «verdad». Se iniciaron los
Campeonatos por las buenas, sin desfile inaugural ni nada que pu-
diera prolongar el apretado programa de pruebas. En ese día salim-
os casi con sendas insolaciones del solazo tan enorme que teníamos
que soportar. Decidimos armarnos de sombreros para aguantar en
lo sucesivo.

En la primera jornada matinal nadaron: 100 mts. lib. Tomeu Pa-
yeras y José Jou, que no lograron ni clasificarse para la final ni al-
canzar ningún punto, ya que sólo los quince primeros puntúan, el
primer clasificado coge 18 puntos, el segundo, 15, el tercero 13, el
cuarto, 12, y así sucesivamente hasta el quince, que tiene un punto.
Los 100 mts. lib. fem. los nadaron Carla Millicent y Rosa Barceló,
puntuando esta última 4 1/2, pues empató en el onceavo puesto con
Carmen Soto, la veterana nadadora valenciana. A todo esto, en las
gradas los técnicos hacían cábalas y medían las posibilidades del
equipo y todos los nadadores y acompañantes animábamos a los
que disputaban las pruebas como locos. Ganar no habremos ganado,
pero se han enterado a base de bien que estábamos allí. Tuvimos
una primer alegría ya que Bernardo Ferrer se clasificó para la final
a la tarde quedó séptimo de la general en 100 mts. braza. Desgra-
ciadamente el pasar a las finales apenas si se repitió a lo largo de
las siguientes jornadas.

EN LOS PROGRAMAS DE LAS DOS PRIMERAS NOCTURNAS CORRERAN 101 TROTONES

Los cambios que vamos ha se-
ñalar respecto al avance de la pri-
mera nocturna a celebrar en Son
Pardo, seguramente serán definiti-
vos mientras que pueden sufrir
modificaciones el avance de la se-
gunda nocturna a celebrar el
miércoles 25 como un acto nuevo
del «Día del Turista».

Son 101 trotones diferentes los
que correrán en las dos primeras
nocturnas del primer hipódromo
español con instalaciones para ce-
lebrarlos, un número importante
ya que nunca se reúne en un solo
programa normal y debemos tener
cuenta de que no todos los ejem-
plares están dispuestos para desa-
rrollar tres carreras en ocho días
como se les ofrece a los que for-
man en la plantilla de Son Pardo
o en cinco ocasiones en nueve días
ya que habrá carreras los domín-
gos 22 y 29 en el hipódromo de
Manacor. Lo que si es cierto es
que en ningún otro lugar de Espa-
ña se dan las circunstancias que
concurrir en nuestra provincia, la
primera sin lugar a dudas en car-
reras de caballos ya que se ce-
lebran en toda la Península no lle-
gan, ni mucho menos, a las que se
desarrollan en nuestros hipódromos
de Palma, Ibiza y Manacor y
tampoco supera el número de
más de 300 caballos que corren en
las pistas señaladas.

LOS CAMBIOS DE LA

NOCTURNA DEL SABADO

No son muchos los cambios de-
finitivos de la histórica reunión
del sábado, pero éstos mejoran el
programa. En primer lugar hemos
de señalar la segunda salida de
«Menestra» que correrá con el
nombre de «Massina». Se trata del
producto de «Larca» y «Salem»
propiedad de don Emilio Pomares
que llegó en cuarto lugar en el G.
P. N. registrando 1'34"5, marca
que hubiera parecido sensacional
de no haberlas habido mejores.
También figura en la prueba «La-
gartijo», mientras ha sido retirado
«Lot». Esta carrera inicial, donde
se forja una cantera sin preceden-
tes en la historia de nuestro cabal-
lismo, abundan las novedades ya
que debuta «Milán», un producto
de «Fox M» y «Zaida», que ha re-
gistrado buenos entrenos, y «a-
parecen tras su única actuación el
elegante «Mistral» propiedad de
don Juan Mora y que conduce Pa-
blo Moll, «Laskan», que con Olav
Wager a las riendas ha desarrolla-
do entrenos altamente prometido-

HIPICAS



«Massina», de don Emilio Pomares, corrió en el G. P. N. con el nombre de «Menestra» consiguiendo una estupenda marca. Tras prolongada ausencia vuelve a la pista también conducida por Rafael Lirola.

res y otros ejemplares que van decididamente a más como «Miss Pista» que se dejó notar el sábado, «Lider Khan», «Mistral II» etc. El otro cambio es la presencia del crack «Orcle B» en la prueba

estelar y con sólo 40 metros de handicap sobre sus más alejados rivales y junto a «Paluche F», el caballo de don Jean Buchet que tantos triunfos ha obtenido en los últimos meses.

EL AVANCE DEL

«DIA DEL TURISTA»

En el avance de la segunda nocturna a celebrar en Son Pardo vemos los nombres de 17 ejemplares que no figuran en la combinación de las carreras del sábado. En la primera prueba son «Loma d'Or», «Lot», «Magnolia», «Miss Kid», «Latín» y «Milady R», las novedades figurando nuevamente «Milán» y «Massina». En la segunda corre «Hecla II», figurando nuevamente «Miss Piroška» de la que tanto se espera. En la tercera reaparece «Inquieto» y corren «Kasimodo», «Bon Ami» y Real Madrid, que no figuran en las carreras del sábado. En la cuarta son «Irán» y «Furia M» los que se suman. En la quinta «Oh Picón» y «Perkins». En la sexta «Prince du Figuiet» y en la que cierra el programa «Jaguar», «Gacela d'Or» y «Halcón».

Una excelente combinación, en suma, con carreras muy acopladas y con el mínimo handicap algunas de ellas.

El programa de la primera nocturna se desarrollará sobre la distancia de 2.300 metros y el de la segunda sobre 2.100. La hora del comienzo de ambas reuniones será a las nueve.

CENTAURO

CICLISMO EN SOLLER

GANARON VERDERA Y MORAGUES

El pasado domingo día 15 tuvo lugar en Sóller el Campeonato de Baleares de Montaña, en la categoría Juveniles A y B.

Ha sido esta la primera vez que se celebra en Baleares esta modalidad de Campeonato para las categorías de Juveniles, y en verdad el éxito deportivo y de organización ha sido completo.

Cuidó del control de la carrera la Federación Balear de Ciclismo, con la cooperación de un grupo de aficionados de Sóller.

Se efectuó, según se había anunciado, en la modalidad contra reloj, y sobre una distancia de 9'125 kms. de continua cuesta arriba. Desde el comienzo de la carretera Sóller - Lluc (monumento a los héroes del 11 de mayo de 1561) hasta unos 300 mts. más allá de un pequeño túnel, a poca distancia del predio Montañer, donde termina la cuesta.

Tomaron parte en la carrera 17 corredores, entre ellos algunos que vinieron expresamente desde Menorca.

Por sorteo se estableció el orden de salida. Esta se efectuó individualmente, con intervalos de 3 minutos entre la salida de cada corredor. El Jurado, debidamente sincronizados sus cronómetros, estaba presente en las metas de salida y de llegada. Un coche de la organización seguía a cada uno de los corredores para evitar la posibilidad de irregularidades. La salida del primer corredor fue dada exactamente a las 9'30 de la mañana.

La clasificación de las dos categorías de Juveniles, facilitada por los árbitros Sres. Calvo, Rosselló y Miravet, fue como sigue:

1. Miguel Coll (id.) 26' 12"
2. Miguel Coll (id.) 26' 12"
3. Miguel Coll (id.) 26' 12"
4. Jaime Serra (C.C. Selva) 26' 57"
5. Antonio Mingorance (P. C. Mahonesa) 29' 24"
6. Miguel Angel Juan (Derby) 31' 14"
7. Bartolomé Mulet, 32' 37"
8. Juan Llopart (C.C. Pollensa) 33' 50"
9. Manuel Corrales (C.C. Arenal) 30' 45"

3. Miguel Coll (id.) 26' 12"

4. Jaime Serra (C.C. Selva) 26' 57"

5. Antonio Mingorance (P. C. Mahonesa) 29' 24"

6. Miguel Angel Juan (Derby) 31' 14"

7. Bartolomé Mulet, 32' 37"

8. Juan Llopart (C.C. Pollensa) 33' 50"

9. Manuel Corrales (C.C. Arenal) 30' 45"

Luego de finalizada la carrera y ajustadas las clasificaciones, les fueron impuestas las banderas de Campeones de Baleares de Montaña (Juveniles) a Miguel Verdera, en la categoría A, y a José León Marqués en la categoría B.

Al primero de ellos se le impuso el Secretario de la Federación

de Ciclismo don Jerónimo Massanet. Y al segundo le fue impuesta por el Sr. Alcalde de Sóller, don Juan Bauzá Ripoll.

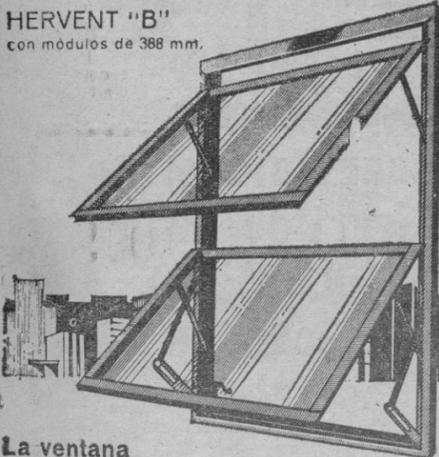
El Teniente Jefe de Línea de la Guardia Civil entregó los trofeos a los respectivos subcampeones de ambas categorías, Manuel Vilches y Juan Gelabert.

La carrera había despertado mucho interés en Sóller siendo numerosos los aficionados que se estacionaron a lo largo del trayecto, en lugares estratégicos, para ver en acción a los corredores en esa dura carrera en cuesta.

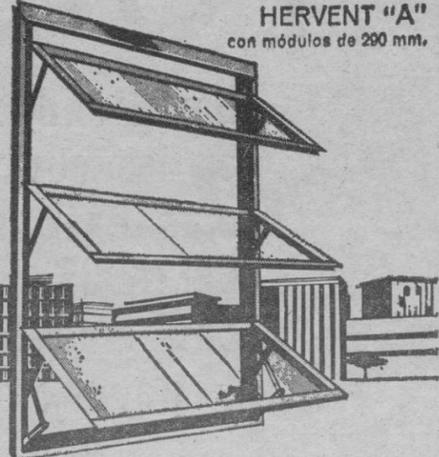
Repetimos que el éxito fue completo en todos los órdenes. Y por ello debemos felicitar a los principales promotores de la carrera, los mismos que en dos sucesivas ediciones de las fiestas patronales de Sóller de San Bartolomé, el 25 de agosto, han montado la I y II Ruta Turística de Sóller. Se trata de don Jaime Martí García, Delegado Local del Frente de Juventudes y Concejal del Ayuntamiento, y sus activos colaboradores, de los cuales son los más constantes y destacados don Jaime Oliver y don Miguel Seguí.

JOB

HERVENT "B" con módulos de 388 mm.



HERVENT "A" con módulos de 290 mm.



La ventana

una medida para cada proyecto y 2 soluciones para cada medida.

HERVENT

nueva aportación a la arquitectura actual

Una creación de GRAVENI S.A.

Arquitectos, aparejadores, constructores, decoradores, tienen en la ventana HERVENT una solución altamente práctica y sumamente decorativa.

• Marcos basculantes y cierre hermético • Aluminio anodizado a profundidad • Sencillez de aplicación • De fácil adaptación.

LUMINOSA - HERMETICA - DECORATIVA

Distribuidor en Baleares

ROSELLO E HIJO Plaza Olivar, 36-2.º-D Teléf. 216 232 PALMA DE MALLORCA

EXTRAVIADO SEAT 1.500

COLOR BEIG (Arena)

P. M. 94973

GRATIFICARE LOCALIZACION TELEFONO 231822

Cene y baile hoy en el **PUEBLO ESPAÑOL**

Orquestas: **LATIN COMBO** y **THE SIROCCO'S**

Tablao Flamenco

Ticket: 50 pesetas

CENA TIPICA CON ENTRADA: 175 PESETAS



GARAU AUTOMOVILES

SALON OFICIAL DE VENTA

EXPOSICION Y VENTA:

Eusebio Estada, 126 - PALMA - Teléfono 252170

ADMITIMOS SU COCHE USADO FACILIDADES DE PAGO
SOLICITENOS SU 124



BALONCESTO

EL LUIS VIVES HIZO LA PRESENTACION DE SU EQUIPO Y PERDIO FRENTE AL ESPAÑOL

NOTICIARIO DE ACTUALIDAD

El martes por la noche, tuvo lugar la presentación oficial del nuevo equipo de III División, dependiente del Colegio Luis Vives, que este año por primera vez tomará parte en el Campeonato Regional en categoría senior.

Para la presentación, se escogió al Español como rival del Luis Vives y ambos equipos nos ofrecieron un encuentro entretenido con una primera parte muy nivelada, que motivó el empate a veinte puntos con que se llegó al descanso, para pasar a un segundo tiempo que si bien fue igualmente nivelado, hubo más dominio de los del Español, que en los minutos iniciales lograron la ventaja que debía ser luego la que les daría la victoria, ya que finalizó con el resultado de 38-47.

Arbitró el Sr. Vidal, muy bien y a los dos equipos les fue entregado un magnífico trofeo obsequio de Deportes Reus, pasando después todos los participantes e invitados a la terraza del Colegio, donde les fue servido un vino español, en el transcurso del cual hizo uso de la palabra el Director Sr. Balaguer, que puso de manifiesto su agradecimiento por la brillantez del acto y presencia de todos los reunidos, brindándose al final por los éxitos del Luis Vives.

EL MOLINAR YA TIENE ENTRENADOR

Parece que al fin empiezan a arreglarse los asuntos de nuestro Molinar de II División y de momento ya cuenta con José Viegas, que se encargará de la preparación del equipo, volviendo así al Club, con el que estuvo hace un par de años. Su primera medida ha sido incorporar a tres jugadores que debían jugar en III y que ahora lo harán en la nueva división, procediendo seguidamente a una fuerte preparación ya que no debemos olvidar que dentro de unos meses de un mes, ha de comenzar la competición.

MANOLO ARMENDARIZ, AL SAN JOSE

El simpático jugador del Español, Manolo Armendariz ha sido requerido por el club de I División, San José de Badalona, para

que pase a formar parte de su equipo en esta nueva temporada.

Armendariz, que el martes jugó su partido de despedida con su antiguo Club, marchará el próximo viernes o sábado a Badalona para incorporarse a su nuevo equipo, haciéndolo en compañía de Pedro Cifre, que como es sabido también ha de jugar con los de Badalona.

Deseamos a Armendariz el más completo de los éxitos en su nuevo equipo.

SEGUI FIRMO POR EL PATRONATO

Juan Seguí, el buen jugador que estaba en tratos con diversos equipos de nuestra isla, se decidió por fin, y renovó licencia con el Patronato, club con el que ya actuó en la pasada temporada. Además de Seguí, han firmado igualmente los jugadores Figuerola, Mas, Lladó, Vidal, Nadal, Martí, Arbós, Escobar y Salas.

Otra novedad en el Patronato, es que Onofre Bennasar, que hasta ahora había dirigido el primer equipo, se encargará de la preparación de los juveniles, pasando a entrenar el primer equipo, Miguel Amengual, más conocido por "Pitu", actuando de Delegado, Juan Deyá

GESA PRESENTA UN EQUIPO FEMENINO

Aún cuando el Gesa no presente equipo de III División ni juveniles, no por ello dejará su nombre de participar en nuestras competiciones, ya que se ha decidido a presentar un equipo femenino, que tomará parte en el próximo Campeonato.

Con el Gesa, serán diez los equipos de esta categoría participantes, ya que S. F. Felanitx definitivamente no tomará parte en el Campeonato.

HOMENAJE AL PADRE MANUEL

Mañana viernes, a las nueve de la noche y en las pista del Español, se rendirá un merecido homenaje al Padre Manuel, ante su traslado a Barcelona. Con tal motivo se enfrentarán los equipos del

Español y otro formado por los que pertenecieron al desaparecido Carmelitana.

Esperamos serán muchos los que querrán adherirse a este homenaje, ya que el Padre Manuel cuenta con la general simpatía, dada su extraordinaria labor al frente de sus equipos.

AMENGUAL ARBITRARA EN I DIVISION

El Presidente del Colegio Regional de Arbitros, Miguel Amengual, ha sido elegido como uno de los cuarenta árbitros mejores de Es-

paña y por tanto podrá en la próxima temporada dirigir encuentros de I División.

REUNION DE LOS EQUIPOS DE III

El próximo martes día 24, a las nueve de la noche, tendrá lugar en la Federación Balear de Baloncesto una reunión de los equipos de III División, al objeto de preparar el próximo Campeonato, cuyo comienzo está previsto para el próximo mes de octubre.

TONY

VENDO CHALETS DISPONIBLES...

RECIENTE CONSTRUIDO, 3 HAB., COCINA, GRAN SALON-COMEDOR Y CHIMENEA, CUARTO BAÑO Y CUARTO ASEO, TERRAZAS Y JARDIN PUERTO ALCUDIA. LADO MAR, LAGO Y CANALES.

ZONA COMERCIAL CARABELA

PUERTO ALCUDIA. - Teléfono 260.

C. D. SAN JUAN, 1 - C. D. COLONIA, 1

SAN JUAN. (De nuestro corresponsal, Jaume).—En un encuentro de II Regional, que parecía había de resolverse holgadamente, el C. D. San Juan, ha cedido un punto al novel equipo de la Colonia de San Jorge.

Nuestro conjunto cuajó un partido con muchos desaciertos y escasas virtudes, fallándole la línea media, al formarla por hombres de iguales características. Esto hizo titubear a la defensiva y la delantera estuvo falta de juego. Los visitantes solo se defendieron, sobresaliendo la defensa central que detuvo en la mayoría de ocasiones a los delanteros locales que no acertaban ni en el tiro ni en la entrega. El gol local de precioso factura, obra de Alzamora al aprovechar un servicio de Mas, vino en una de las pocas jugadas bonitas que a lo largo del encuentro presenciamos.

guir la victoria. Faltando escasos minutos para el final y fruto de la presión local, éstos lanzan una falta dentro el área visitante y un penalty, que Font, lanza fuera y con el reparto de puntos finaliza la contienda.

Arbitró bien el colegiao señor Terrasa.

Alineaciones: C. D. SAN JUAN: Fernández; Bo-ver, Font, Gayá; Mesquida, Ernest; Ramón, Alzamora, Nigorra, Bauzá y Mas.

C. D. COLONIA: Burguera; Mas, Veny, García; Cirer, Veny; Alfaro, Martínez, Albado, Gener y Calderón.

Con el resultado mínimo finalizó el primer tiempo, durante el cual abundaron más las ocasiones de gol por el bando local que estrellaron unos tiros en el poste.

En la continuación los momentos de peligro se sucedían en ambas porterías, logrando los visitantes el empate. Los locales sacaron fuerzas de flaqueza para conse-

ECOS DE UN PARTIDO



El confidente deportivo entra en la redacción leyendo un periódico.

—¿Es interesante? —le pregunto.

—Mucho. Es el punto de vista de la prensa jerezana al encuentro disputado por el Mallorca el pasado sábado. Además, para mí resultará cómodo cumplir mi cometido, porque me

limitaré a leer lo que considero más interesante. Y el confidente comenzó a leer los párrafos más interesantes y que este servidor se limita a reproducir:

• El Jerez Industrial ha conservado las mismas armas de lucha de la temporada pasada. Porque han sido esas mismas armas las que han permitido a los jerezanos ofrecer un gran encuentro. Un partido en el que no se ha vencido por goles, pero sí moralmente. Claro que, en la tabla clasificatoria, lo que cuentan son los puntos. El Jerez no ha conseguido goles, pero en cambio ha ofrecido un juego, un espíritu de lucha y un dominio sobre el contrario, que se puede asegurar que serán pocos muy pocos los puntos que se pierdan si el equipo jerezano rinde en todos los partidos en el mismo tono en que lo ha hecho frente al Mallorca.

• Había venido el Mallorca avalado por su veteranía de equipo puntero en las divisiones superiores y con una aureola de favorito, gracias a su fácil triunfo sobre el Calvo Sotelo. Sin embargo, ha defraudado bastante. O, mejor dicho, el Jerez ha convencido plenamente, que puede ser una cosa totalmente distinta. Es cierto que los primeros 45 minutos de juego fueron una baza jugada le poder a poder por los dos equipos. Más técnico, más sereno, con más sosiego los mallorquines, pero viéndose las cosas con un contrario lanzado en ofensiva furiosa desde el primer minuto.

• Si el primer tiempo fue una baza equilibrada, jugada por los dos equipos con el máximo empeño y ofreciendo cada uno lo mejor de sí mismo, la continuación marcó la renuncia visitante y el reafirmamiento en su fuerza, en su poder, en su ofensiva. Esto obligó al Mallorca a reforzar aun más el cuadro de defensores, bajando a Dominguez, hasta la línea de medios. García, aprovechando el retrasamiento de Dominguez, se convirtió en un elemento ofensivo, adelantado, pues con Aragón vigilando al peligroso Conesa, Garrido atento a las evoluciones del apático Canario y Ojeda cortando las incursiones de Camps, se tenía atrás garantías suficientes de que la puerta permaneciese imbatida.

—¿Comenta el periódico la jugada, a cinco minutos del final, en la que los jerezanos reclamaban gol?

—Si. El cronista —Antonio Arias— escribe que «de cien veces que se produzca esta jugada, noventa y nueve serán goles. Pero en esta ocasión no lo fue».

—¿Qué consecuencias sacas?

—Que el Jerez luchó lo indecible y que en ningún momento el encuentro fue fácil para el Mallorca. Doble mérito, pues, en la conquista del punto. Lo único lamentable es la «apatía» de cierto jugador. Porque jugando con voluntad, salgan las cosas bien o mal, nunca puede haber reproche; lo contrario, duele.

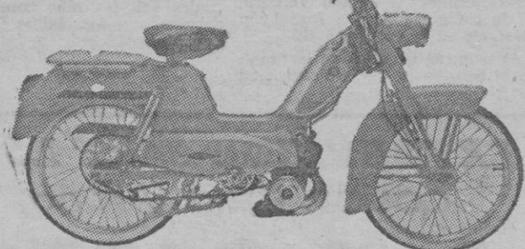
Colorín, colorado...

LORENZO RIPOLL

Comercial ALBONS

SE COMPLACE EN PRESENTAR LOS NUEVOS MODELOS DEL CICLOMOTOR

TORROT - Matic «49»



QUE RESOLVERA TODOS SUS PROBLEMAS DE DESPLAZAMIENTO

COMODO - SEGURO Y SIEMPRE A PUNTO

VENTA SERVICIO Y RECAMBIOS GENERAL RICARDO ORTEGA 11

HOTELEROS - BARES - RESTAURANTES CHALETS Y CASAS PARTICULARES

FRISO FRISO FRISO

EN UNAS HORAS

decoraremos sus paredes con la garantía de no tener que pintar nunca ni ver humedades

GRAN ECONOMIA

Tels. 214587 - 213845 - Av. CONDE SALLEN, 51

Distribuciones

F E G A

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa picor, etc.

No lo dude y visite antes de que sea demasiado tarde el INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello. En 30 minutos de examen sin compromiso se le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar. Horas de visita, de 11 a 20 días laborables, y de 10 a 19 los sábados en AVDA. JAIME III, n.º 135-5.ª-1.ª. Reserve su hora llamando al teléfono 210758. PALMA.

INSTITUTOS en ALICANTE VALENCIA ZARAGOZA (C. P. S. 1.839)

TOLETE

Dos tiendas especializadas en las que encontrará el más extenso surtido en CALZADOS para COLEGIALES con modelos adecuados para cada colegio

TOLETE CALZADOS PARA NIÑOS

PZA. OLIVAR 38

AV. JAIME III, 75
Tienda dotada con aparato de RAYOS X para comprobar la perfecta adaptación del zapato al pie

YA HAN CONFIRMADO LAS FECHAS:
DEL 20 AL 28 DE SEPTIEMBRE

SE ESPERA UNA INSCRIPCION DE 200 «DRAGONES» PARA EL MUNDIAL QUE SE CELEBRARA EN PALMA

Dos campeonatos, en las modalidades «abierto» y «cerrado»

¿Tomará parte, representando a Grecia, el Rey Constantino?

Los lectores ya tienen noticia de que el Club Náutico de Palma ha solicitado la organización del próximo Campeonato del Mundo de la clase «dragones».

Sin embargo, hoy podemos añadir algo más: aparte haberse confirmado oficialmente este acontecimiento en aguas mallorquinas, ya se han designado las fechas: del 20 al 28 de septiembre de 1968.

Aun cuando es algo prematuro hablar de participantes, como simple comentario diremos que estarán presentes en Palma representantes de 42 naciones, lo que representa 84 barcos, pues cada país enviará dos tripulaciones. Esto en lo que concierne al «campeonato cerrado» ya que, además, se disputará el de la modalidad «abierto», en el que podrán participar todos los «dragones» que se inscriban, calculándose unos doscientos barcos. Algo realmente sesacional, sin precedentes en ningún continente.

Recordaremos que un campeonato mundial de vela se ha desarrollado en aguas mallorquinas: fue el de «snipes», cuando se inauguró el actual Club Náutico y que ganaron los hermanos Villar de la Argentina.

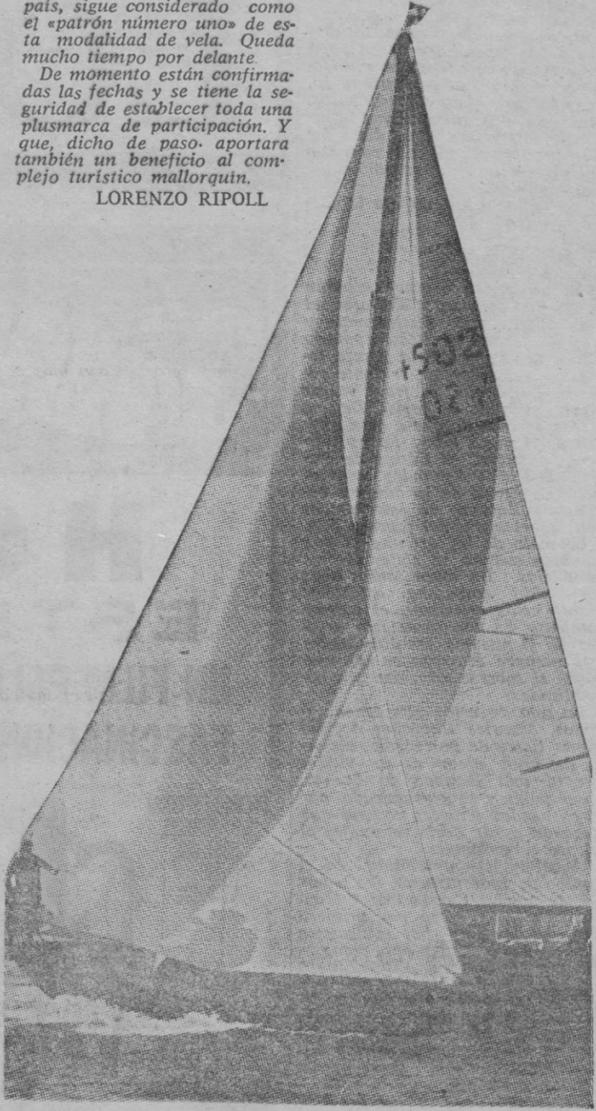
Hoy, los «dragones» constituyen la serie de balandros más espectacular.

Uno de los más destacados «dragonistas» del mundo es el Rey Constantino de Grecia, es posible que tome parte en

el campeonato ya que, en su país, sigue considerado como el «patrón número uno» de esta modalidad de vela. Queda mucho tiempo por delante.

De momento están confirmadas las fechas y se tiene la seguridad de establecer toda una plusmarca de participación. Y que, dicho de paso, aportará también un beneficio al complejo turístico mallorquín.

LORENZO RIPOLL



1 - X - 2 QUINIELISTAS

Método estadístico de sorpresas sobre base del método de corrección de errores. Quintuplicamos en la pasada temporada. Unase a nosotros. Envíe su tarjeta de visita o escribanos, le informaremos con gusto. Peña «El Millón», Calle Atocha, 99. — Madrid.

BILBAO, 2 - LIVERPOOL, 1

(Viene de la página 14)

no hubiera sido por la mala inteligencia de Argoitia. Por lo demás, el Atlético ha dominado durante la mayor parte del encuentro, sobre todo en la primera mitad. El Liverpool venía a lo suyo y cedió terreno a los de casa. Pero aprovechaban la menor oportunidad para estirarse e irse hacia el área contraria con una fuerza y una velocidad admirables. Tanto es así que, pese a ser dominados, el Liverpool, además de dar más trabajo a Iribar, botó más corners que el Atlético: Siete contra cinco exactamente. Estos detalles pueden dar una idea de la peligrosidad de ambos conjuntos.

El partido, pues, ha resultado entretenido y si en la primera parte parecía que los bilbaínos se iban a alzar con una clara victo-

ria —en cierto modo inmerecida— en la segunda los ingleses dieron algunas muestras de su clase y, sobre todo, de su superior condición atlética. Y es que el fútbol inglés, hoy por hoy, supera netamente a lo continental en este último aspecto. Por lo menos a los latinos y más concretamente a los futbolistas españoles. Hoy se vio claramente que siempre salían con ventaja de los choques y siempre se llevaban los balones por piernas. En su terreno, lógicamente, serán temibles. Un solo gol se nos antoja parca ventaja, a no ser que el Atlético se ismelene y nos sorprenda como en las grandes ocasiones.

Por el Atlético destacó Iribar, Aguirre, Estéfano y la voluntad de Argoitia y Ormazá. Por los ingleses Hunt y Thompson.

Run-Run

En la Peña Venecia, encantados por el éxito deportivo del reciente torneo de billar, ya hablan dentro, de mayores vuelos. Juan Moría es el alma de esta realización.

Observamos con agrado que el Molinar comienza a superar su bache en baloncesto.

De momento ya cuenta con entrenador: José Viegas.

Un entrenador que, en la primera jornada de preparación, el martes por la noche, hizo correr a sus pupilos un buen rato por la playa de la Ciudad Jardín.

Menos mal que era de noche, porque de día, con tanto bikini...

Se está preparando el resumen de la temporada de natación en Mallorca.

Con la sobresaliente nota de haber sido mejorados cien records.

Volvemos al baloncesto: La pista del equipo GESA es la única de Baleares que carece de instalación eléctrica.

En el inminente desplazamiento del Mallorca a Vitoria, también habrá unas diez horas de autocar. Desde Barcelona al lugar de destino. Salvo que a última hora se decida viajar en el TER.

Esto no cansa, agota.

El campo del Soledad («Son Malferit») ya no presenta el mismo aspecto del día del Atlético Baleares.

Aquella «cura de urgencias» ha sido solucionado.

Ahora el terreno es normal. Lo celebrarán muchos.

MOSCARDON

LUGANO, 0 - BARCELONA, 1

(Viene de la página 14)

realizando un juego no muy brillante, aunque bien seguro de sus fuerzas, pensando quizás en el partido de vuelta. No obstante, en algunas ocasiones la delantera hizo pasar serios apuros al guardameta del Lugano Prosperi.

El juego correcto que se practicó en los primeros minutos del encuentro, se fue enturbiando poco a poco, dando comienzo por un puñetazo de Luttrup al maxilar de Gallego en el minuto 30, lo que obligó al árbitro a suspender el partido durante cerca de cinco minutos, mientras se recuperaba el jugador barcelonés.

En la segunda parte del encuentro, el oncé luganés se lanzó desesperadamente al ataque intentando quizás recuperar el precioso tiempo que habían desperdiciado en la primera parte, y esto originó el que se llegase al final a un juego brusco, con innumerables brotes de dureza, empujones y puñetazos entre los jugadores, interviniendo incluso el público y la policía cuando los componentes de ambos equipos se retiraban del terreno de juego.

Por el Barcelona destacó especialmente su cuadro defensivo, que supo cerrar muy bien el paso a la delantera luganesa hacia la meta de Sadurní. En la primera parte, el jugador Juanito, que en el segundo fue sustituido por Oliveros, realizó un buen encuentro, mostrándose muy bullidor.

La estrella del Lugano Coincon, no pudo demostrar su clase por encontrarse marcado muy de cerca por Zabalza.

A los 75 minutos del primer tiempo Rexach, lanza un disparo que pasa rozando el poste derecho, con claro marchamo de gol.

En el minuto 23, la delantera luganesa inicia una rápida e imprevista ofensiva que pone en peligro el marco de Sadurní, que sería una de las pocas que los suizos realizarían en esta primera parte del encuentro.

A los 30 minutos Luttrup propina un puñetazo en el maxilar a Gallego que lo hace permanecer semi K. O. durante cerca de cinco minutos, en el que vuelve a reincorporarse al terreno de juego, prosiguiendo el encuentro.

En la segunda parte del partido, Rexach, aprovechando un fallo

de la defensa luganesa, lanza un fuerte disparo, a pase de Fernández, que sale desviado.

Un minuto después se produce una melé delante del marco de Sadurní, tirando repetidas veces a gol el jugador Blumer, sin lograr cambiar el marcador.

A los 30 minutos Zabalza, en un tiro fuerte y bombeado marca el que habría de ser el primero y último gol de la noche.

Los últimos minutos del partido se caracterizaron por el juego duro y poco limpio, que trajo como consecuencia el que tuviera que intervenir la policía para proteger a los jugadores cuando éstos se retiraban a los vestuarios, ya que algunos espectadores tomaron directamente cartas en el asunto.

PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. centrales) mente—de todo punto innecesario. Porque precisamente los hombres que trabajan el vino, desde el hoyo para la cepa al trasiego de los caldos... son de la clase de gentes que dominan el vino, en vez de dejarse dominar por él. Es decir, que saben hacerlo, y saben beberlo, que es lo bueno. En cuantas ocasiones hemos asistido a la «Fiesta de Sa Vermada» de Binissalem, que han sido todas, jamás hemos visto —en medio de la natural euforia— ni una sola nota dis-

cordante. Dicho sea como un motivo más de admiración hacia esta singular «Fiesta» que de corazón recomendamos a todos nuestros lectores.

Fiesta, rito, tradición, exaltación del vino Néctar y bendición de la tierra. La vendimia, como un premio y una promesa, tocó a su fin y Binissalem lo celebra invitándonos a todos a participar de la fiesta. Y a beber su vino, que es la forma más antigua y reconocida de ofrecer la amistad.

Buen tiempo en Baleares, aumentando la nubosidad por la tarde

MADRID, 18. (Pyresa). Durante el día de hoy, el tiempo ha mejorado considerablemente en toda España. La cuña de altas presiones despejó de nubes gran parte del territorio peninsular y sólo permanecieron los cielos muy nubosos en Galicia y Cantábrico, totalizándose veintuno litros en San Sebastián, siete en Santander, dos en La Coruña y Vigo y uno en Bilbao. Por la noche se registraron algunas lluvias en Baleares, totalizándose diez litros en Ibiza y uno en Palma de Mallorca y Mahón. Las temperaturas han subido notablemente en cuanto a las máximas, alcanzándose veintiocho grados en Alicante, Murcia, Sevilla, Córdoba y Jaén, siguiéndoles Valencia, con veintisiete y Castellón, Cádiz, Málaga y las dos capitales canarias, con veintiseis. Las mínimas, sin embargo, fueron más bajas, llegándose hasta sólo dos grados en Lugo, a tres en León y Albacete, y a cuatro en Burgos, Salamanca y Cuenca.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan una pareja de frentes sobre la Península: El primero de ellos rebasando ya el Cantábrico oriental, entrando en Francia, y el segundo, frío, rebasada ya Galicia. Para mañana, pues, deberá empeorar de nuevo el tiempo en Galicia y Cantábrico, donde el cielo se cubrirá de nubes y se registrarán lluvias y chubascos de intensidad moderada. En el Duero, cielo nuboso, con chubascos por la tarde. Extremadura, nuboso, con riesgo de chubascos por la tarde. Centro, poco nuboso por la mañana, empeorando a última hora. En La Mancha, poco nuboso por la mañana y nuboso a última hora. Andalucía, nuboso en las comarcas occidentales, y poco nuboso o despejado en el resto. Segura y Levante, buen tiempo, despejado. Ebro, nuboso por la mañana, y nuboso por la tarde, con lluvias en la mitad superior de la cuenca. Cataluña y Baleares, buen tiempo, poco nuboso, con aumento de la nubosidad a última hora de la tarde. En Canarias, buen tiempo, poco nuboso o despejado.

TEMPERATURAS EXTREMAS CAPITALES EUROPEAS					
	Minima	Máxima			
Oslo	8	14	Lyon	9	19
Estocolmo	4	13	Marsella	12	23
Helsinki	7	10	Lisboa	13	22
Londres	9	18	Berlín	11	17
Manchester	5	15	Hamburgo	12	15
Birmingham	3	17	Frankfort	12	17
Amsterdam	9	16	Munich	11	14
Bruselas	11	16	Bonn	12	17
Copenhague	10	17	Milán	12	24
Berna	6	19	Roma	16	23
París	12	19	PALMA	12	23

SANCIONES COMITE COMPETICION

121 partidos de suspensión a un jugador del Ponferradina

MADRID, 18. — El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, en su reunión de hoy, decidió imponer las siguientes sanciones por faltas cometidas en partidos de la última jornada, en sus tres divisiones de Liga:

PRIMERA DIVISION

Suspensión por tres partidos oficiales al jugador López Boci (Coruña), por ofender al árbitro.

Amonestaciones a Juan Ignacio Rodríguez (Coruña), José Bautista (Málaga) y José Aranzabal (Real Sociedad) por practicar juego peligroso y a Gilberto (Las Palmas), por desplazar de su sitio el balón.

SEGUNDA DIVISION

Suspensión por dos partidos oficiales a Huerta (Mestalla) por lanzar una patada a un contrario, aunque no le alcanzó.

Amonestaciones por causas leves a los jugadores: López Clemente, Claramunt y Molero (Mestalla); López Rodríguez (Cádiz), Ruiz Robles y Revellón (Murcia); Aurre (Ferrol); Sainz de la Torre, Abascal, Martín y Balier (Indauchu), y Gorráiz y Fernández Valencia (Celta).

TERCERA DIVISION

Suspensión por 121 partidos oficiales a Rafael Mati (Ponferradina) por darle una patada al árbitro.

Cuatro partidos a José Antonio Segovia (Alava), por dar una patada a un contrario.

Dos partidos a Angel Heródero y Valentín Encabo (Alcalá), por protestar airadamente al árbitro.

Un partido a Angel González (Condal) y Juan Lejarcegui (Igualada), por juego violento.

J. GRAU, Jardinero

VIVERO DE PLANTAS
Calle Médico Suau, 4 PONT D'INCA

OFICINA DE INFORMACION DEL CREDITO OFICIAL

ESTABLECIDA EN EL BANCO DE ESPAÑA DE PALMA DE MALLORCA

Habiendo transcurrido la época de vacaciones reglamentarias, esta Oficina ha reanudado sus servicios informativos.

La Oficina de Información contesta consultas sobre todas las modalidades del Crédito Oficial

ACADEMIA - ESTUDIO

XAM - MAGRANER

Profesores diplomados en las Escuelas Superiores de Bellas Artes de Munich y París.

ENSEÑANZA PINTURA Y DIBUJO

Escuela Superior de Bellas Artes
Preparación Ingreso Arquitectura
Dibujo Publicitario
Academia Libre

Clases especiales para niños

El Curso dará comienzo el día 3 de Octubre.

PLAZAS LIMITADAS

Informes e inscripciones de 9'30 a 11'30

Calle Torre del Amor 4-3º. — Tel. 216730

FUEGO!!

Que pasó?...
Que PARSÍ lo apagó
Material contra incendios
Nicolás de Pax, 6
Teléfono: 22 59 59

LOS OCHENTA PRIMEROS AÑOS

DE MAURICE CHEVALIER ★ (I)

«LA MISTINGUETTE», GRAN AMOR DE SU VIDA, LE ABRIÓ LAS PUERTAS DE LA CATEDRA DEL «MUSIC - HALL»

EN 1920, AL PROTAGONIZAR «EL DESFILE DEL AMOR», YA ERA UN IDOLO UNIVERSAL

En mil ochocientos ochenta y ocho —han transcurrido ochenta años desde entonces— nacieron dos símbolos de París: la Torre Eiffel y Maurice Chevalier. A pesar de la coincidencia de fechas, hubo una notable diferencia en la aparición sobre el mundo de estos dos elementos. La Torre emergió entre la admiración y el aplauso de todo un Continente, como cifra de la euforia de una Exposición Universal. El niño Maurice apareció en el seno de una familia modestísima, casi miserable, en la popular calle de Menilmontant. Hijo de un pintor de brocha gorda, borracho por desgracia, que abandonó el hogar cuando Maurice, el menor de tres hermanos varones, contaba ocho años de edad. La vida, por delar te, no parecía muy prometedora.



MAURICE CHEVALIER

Maurice Chevalier le dio ventaja a la Torre Eiffel en cuanto a lo de la fama. Pero luego, con los años, si no le ha ganado terreno le anda a la par. Hoy día es tan conocido el «mome de Menilmontant» como la Torre inconfundible... En todo el mundo.

El pasado jueves 12 de septiembre se cumplieron ochenta años justos del nacimiento de Maurice Chevalier, en aquella calle de uno de los barrios pobres de París. En ese aniversario jubiloso, el que fue pillete parisino vino a ser protagonista de una fiesta a la que quiso concurrir el «todo París» y en la que estuvo presente, de corazón, todo París. Varios miles de veteranos admiradores del «chansonnier» se apretaron ante las puertas del «Lido», en plenos Campos Eliseos, para ver una vez más de cerca al más popular de sus vecinos. Al día siguiente, en unas cuartillas que el homenajeado escribió para «France Soir», éste hacía la siguiente confesión: «Nada me ha faltado en esta feliz vida... Bueno, sí; algo me ha dolido. En un momento, sentí profundamente que no cupieran más de quinientas personas en el Lido. Habría sido maravilloso poder invitar a toda la gente de París y, sobre todo, a la gente de mi Menilmontant y a todos los viejos de ochenta años que no ha tenido, en la vida, la misma suerte que yo... Es en ellos en quien yo pensaba anoche, cuando iba soplando mis ochenta velas».

Estas palabras, las últimas que para el público ha escrito Maurice Chevalier por el momento, son reveladoras de su personalidad.

DESDE LOS TRECE AÑOS

Chevalier, a pesar de su pobreza, siempre fue un niño alegre. Desde los primeros años mostró especial fantacía para aprender canciones, entonarlas a su modo y acompañarlas con improvisados pasos de baile. Se iniciaba así su larga carrera.

Como buen hijo de obrero, empezó a trabajar muy joven. Fue aprendiz de carpintero, de pintor de muñecas y de fabricante de lápices; hasta que un día se medio aplastó el pulgar con una máquina de la fábrica y se vio obligado a permanecer unas semanas sin acudir al trabajo. De todos modos un accidente de esta índole no era suficiente para que permaneciera inactivo. Con un dedo

vendado empezó a cantar, a cambio de unas monedas, en los miserables cafetines del barrio. De esta manera se inició, cuando contaba doce años. Ahora ha superado los ochenta... y todavía canta. Ahora mismo está cantando, en algún lugar del mundo, en la excursión que él califica como la de su despedida definitiva.

Los primeros años fueron durísimos para el aprendiz de artista, para el cantante que confiaba más en su simpatía y en su desparpajo, que en la calidad de su propia voz.

Maurice Chevalier a estas alturas todavía sigue soltero. Pero aún así, el amor ha sido siempre la gran brújula de su vida. A la hora de escribir sus memorias, Chevalier no halló mejor título para su libro que «C'est l'amour». No se puede ocultar que fue, desde su adolescencia, un buen tipo para las mujeres. Esto le valió —y él no lo oculta— su primer contrato importante (vamos a llamarle importante) en «La Ville Japonaise», un triste cabaret parisino regentado por «una rubia ojada» según definición del propio Maurice.

Más tarde, cuando era uno más en el conjunto de «boys» de un teatro popular llamado «El Dora-

do» fue descubierto casualmente por la Mistinguette, que empezaba a despuntar entonces, y que quedó prendada del sonriente artista. Otra vez el amor daba facilidades a Maurice...

La Mistinguette, reina legendaria del «music hall», impuso a Maurice Chevalier como su pareja, como figura masculina estelar, en la revista que de inmediato debía estrenarse en el «Folies Bergere». El «niño de menilmontant» tenía entonces diecisiete años y no había sobresalido en absoluto como artista.

Pero algo tendría el pollo cuando no defraudó en absoluto emparejado con una «vedette» tan llamativa como La Mistinguette. En el espacio de unos pocos meses, si ella sonaba entre el elemento musical masculino, él tenía ganadas todas las bazas entre las damas de París.

1905: Maurice Chevalier, junto a su brillante «partenaire», empezaba a escalar los peldaños de la auténtica fama. Esta ascensión duraría casi diez años, exactamente hasta 1914, el fatídico año de la primera Gran Guerra. Maurice Chevalier, como todos los franceses de su edad, fueran o no famosos, tuvo que marchar al frente.

Acabó mal, prisionero durante dos años en un campo de concentración. Sin embargo, este hombre que desde la cumbre de su edad todavía sonreía feliz al mundo, nunca perdió su optimismo. El, entre los prisioneros hambrientos, pensaba con seguridad que aquello debía terminar algún día y decidió matar el tiempo con algo útil para el futuro: aprendió a hablar inglés.

Y, efectivamente, un día la guerra terminó.

EL MAS POPULAR

Fue un largo romance, sacudido eso sí por constantes altibajos, el que sostuvieron Mistinguette y Maurice Chevalier. Reincorporado éste a la paz, volvió la pareja famosa a reanudar su brillante carrera. Empleando la frase vulgar «eran los años de París». De una a otra revista, de una a otra catedral del «music hall»: Folies Bergere, el Mayol, el Casino de París... Todos los grandes escenarios del género, de la que era capitaj de Europa se estremecieron con la presencia del famoso duo.

Lo malo de los artistas es que cambian cuando se alejan de las candilejas. Un amor tantos años mantenido empezaba a flojear. Había celos artísticos, el enfrentamiento de dos caracteres seguros de sí mismos, las dificultades que siempre acarrearán en las personas el saberse mimadas por las multitudes.

En uno de estos altercados tritimos, Maurice Chevalier decidió poner tierra de por medio, alejarse del gran amor de su vida y aceptó una llamada de Lodres, cuyo público se sentipicado por la curiosidad ante las noticias que llegaban desde París referentes al picaro «chansonnier».

Aquel inglés aprendido en el campo de concentración iba a servir de mucho. Corría 1920 y Maurice Chevalier entró por primera vez en Londres por la puerta grande. Le esperaba, para compartir con él la escena del suntuoso «Palace Theatre» la que era por entonces máxima «vedette» inglesa: Elsie Janis. Juntos estrenaron la comedia musical que haría furor en los escenarios británicos. Su título todavía se recuerda: «Hello, América».

Triunfador en Londres, pero sin encontrarse a gusto, Maurice Chevalier añoraba su París, extrañaba la flemá británica y no entendía los chistes que se contaban en los «parties». De nuevo una bella mujer estaba a su lado, Elsie Janis se llamaba ahora, pero él, a veces, entre la bruma londinense, creía distinguir una mujer que se parecía a Mistinguette. Se equivocaba, no era ella, y por un momento el hombre de la sonrisa perdía su sonrisa.

Chevalier dice que aquellos meses en Londres —incluso rodeado de triunfo— han sido los más tristes de su vida. Esto era ignorado por el público y los críticos. Y los aplausos y las críticas eran escuchados y leídas en América. Ahora era desde el nuevo Continente la llamada.

El gran enamorado deseaba regresar a París. Solamente se resistía por orgullo, no quería volver a encontrarse con Mistinguette si ésta no le llamaba.

Por eso optó por encaminarse hacia la derecha, hacia el Atlántico y dijo sí al requerimiento de Estados Unidos. De nuevo el amor —esta vez huyendo de él, pero en definitiva el amor— iba a ser decisivo en la vida del gran artista.

En Hollywood le esperaba su primera película americana y, poco después, la segunda, la que de un golpe le haría conocido y aplaudido en todo el mundo. A principios de 1921 se estrenaba «El desfile del amor». Maurice Chevalier era el primer gran ídolo masculino del cine sonoro. Definitivamente tomaba asiento en el trono de la fama.

El Rey del «music hall» lleva casi medio siglo en este trono. Y entonces, al encaramarse a él, todavía no había estrenado su «canonier», su inconfundible sombrero de paja. Hasta el momento solamente era su sonrisa blanca, perfecta, lo que le hacía distinto a todos los demás.

C'est moi
C'est Lola
Celle qui rit
a tout propos
Celle qui dit
L'amour
cest beau...



LOLA

LINEA DE
JAMME
ARTE Y ENSAYO

HOY
ESTRENO

UN FILM PELIGROSO POR LA
FASCINACION QUE EMANA

PREMIO ESPECIAL
DEL JURADO,
FESTIVAL
DE
VENEZIA



Maurice Ronet - Jeanne Moreau
Alexandra Stewart

¡SINCERA!
¡DESGARRADORA!
¡BRUTAL!

Horario del film: 4, 6, 8 y 11

(Rigurosamente sólo mayores 18 años)

CORTOMETRAJE (Color)

«MIS CANCIONES A ESPAÑA»

METROPOLITAN PALACE

HOY

SALA RIVOLI

BONNIE CLYDE

COMPLEMENTOS:

METROPOLITAN: «EL ESPONTANEO»

(May. 18 años)

RIVOLI: «LA CAZA DEL HOMBRE»

P. LL.

(MANANA II capítulo)

EL INCOMPRENDIDO

ASTORIA Nacionalidad: Italiana. Producción: Angelo Rizzoli. Guion: L. Benvenuti y Piero de Bernardi, de la novela de Florence Morginer. Director: Luigi Comencini. Fotografía (technicolor): Gianni Nannuzzi. Música: Pierro Carpi. Intérpretes: Anthony Quayle, Stefano Colagrande, Giannino Giannini, John Sharp, Graciella Granate, Giorgia Moll, Ana María Nardini. Duración: 100 minutos.

Un cónsul británico enviado a su hijo menor, más espontáneo y cariñoso que el mayor, que esconde su sufrimiento y no acierta al querer llamar la atención de su padre en quien quiere acogerse. Este no comprende el carácter de su hijo, al que cree imposible y alocaado. Es una bella película y un excelente estudio de la psicología de dos niños, especialmente de



uno, el introvertido que guarda para sí sus penas, reacciona de forma incomprensible para los que le tratan y cuando quiere llamar la atención de su padre se equivoca de sistema y debe refugiarse una vez más en sí mismo. Luigi Comencini ha dirigido muy bien a los pequeños, ha captado los mínimos detalles de sus gestos, ha contado con un buen actor como Anthony Quayle y consiguiendo el clima preciso, muy parecido al del melodrama en su forma narrativa, en la planificación, en la fotografía, escenografía, en el ritmo y en el fondo musical. Comencini ha captado con gran sensibilidad los sentimientos y el ambiente recreándose en algunos detalles como las flores de la terraza, las del cementerio, el cuadro, el magnetófono y otros que recuerdan la madre.

Perfectamente captadas las relaciones de los niños, el rechazo de la institutriz que a pesar de sus esfuerzos no puede sustituir a la madre. Con el mismo cuidado que se ha puesto en la elección de los exteriores y algunas situaciones que ayudan a conservar el clima del film se acierta en el retrato de los personajes secundarios como el estupendo del tío que tampoco acierta en sus consejos, pero que en el fondo conoce los sentimientos de su sobrino.

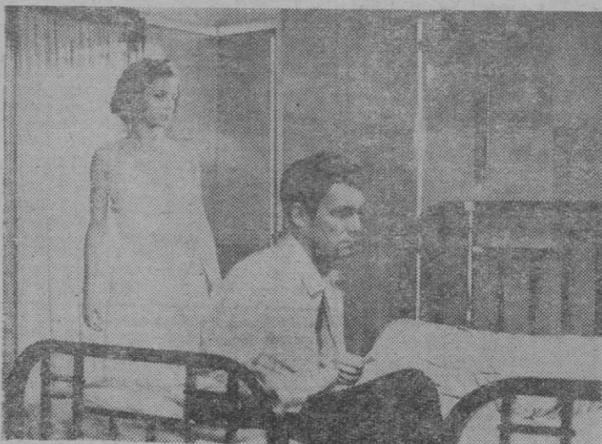
La película capta la simpatía del espectador, tiene sus momentos humorísticos bien dosificados y los otros dramáticos, de estos que emocionan de veras. Creo haber acertado al definir "El Incomprensido" como un bello film, y un excelente estudio de sentimientos. Además, la actuación del niño Stefano Colagrande es magnífica.

Isbert, Mike Brendel, Carmen de Lirio.

Duración: 95 minutos. La verdadera Mata Hari se jubiló y cede el puesto a su doncella, española por más señas. Un coronel alemán de contraespionaje la contrata, pasan a Francia y viven juntos una alocada aventura.

La gracia que da a sus películas Mariano Ozores es de sal gruesa, muy de revista española o del juguete cómico del primer tercio de siglo. No obstante, es innegable que consigue la plena aceptación del público, que se ríe con una pareja a la que realmente quiere y acepta la situación fácil y el lenguaje vulgar que nunca falla.

LE FEU FOLLET



La desintegración moral a través del amor, del alcohol y las drogas, se refleja en la película más sincera, desgarradora y brutal de Louis Malle. Un film peligroso por la fascinación que emana: «Le feu follet» (Fuego fatuo).

Una película sincera, desgarradora y brutal, con un reparto extraordinario: Maurice Ronet, Jeanne Moreau, Alexandra Stewart, «Le feu follet» (Fuego fatuo) será el próximo estreno de Jaime III Cine de Arte y Ensayo.



Bueno: ya se puede decir con todas las letras. «Tagomago» es la empresa que ha contratado a Maurice Chevalier para su gala en Palma a celebrar el próximo día veintiocho. «Tagomago», para rematar esta temporada veraniega tan brillante en cuanto a su espectáculo (la revista «Europa 68» ha sido, sin discusión el éxito del año), buscaba una «vedette» de primera, capaz de superar la bomba del año pasado. Bomba que, como recordarán, fue Louis Armstrong. Y ante un nombre así, ¿a dónde hay que recurrir? Pues a Maurice Chevalier, por lo menos.

El veterano «chansonnier» — más de sesenta años de continua actividad profesional — celebrará en Palma el último recital de su vida fuera de Francia. En Palma, precisamente, se cerrará la larga historia de este artista. Una historia que abarca todo el mundo. Tras esta actuación en nuestra ciudad, Maurice Chevalier se dirigirá a París y allí, en la inauguración de la «saison» de otoño, celebrará la última temporada de su vida y dirá el adiós definitivo. Es doblemente importante, pues, la presencia de este artista único en «Tagomago», el próximo sábado día 28. Se nos informa que para esta presentación excepcional «Tagomago» será transformado eventualmente en auténtico teatro de «music hall», sin mesas ni servicio de camareros. Así lo exige el «Rev de Paris» para su presentación.

Esta tarde, a las siete, en «Sargent Peppers» se celebrará un cocktail para presentar a la prensa el conjunto inglés Henry and the Seven, una formación de lo más «in», que ocupará ahora la tarima de la popular discoteca.

Henry and the Seven dio una audición el pasado sábado en el «Pueblo Español». Aquella noche les basta para recomendarlos solos. Su música cuajará en «Sgt. Peppers», cuyo ambiente es de veras adecuado para esta clase de conjuntos.

Los «Pic Nic», que no pudieron llegar a «Rosales» el pasado domingo, seguramente cubrirán la fecha el domingo día veintinueve. Y así quedará subsanada su ausencia por fuerza mayor. Con esta actuación, «Rosales» probablemente cerrará su tanda de galas por este año.

Nada menos que «Miss Jersey» van a elegir el próximo sábado en el «Pueblo Español».

Título nuevo, cuyas bases se cifran en el jersey más bonito y «mejor puesto». Aunque no lo sepamos a ciencia cierta nos imaginamos lo que ha de ser eso del «jersey mejor puesto». Habrá que ir al «Pueblo Español» el próximo sábado... No, por nada. Sólo para ver como está la moda de jerseys este año.

Y ya veremos qué pasa hoy, que es jueves. PABLITO

OPERACION MATA-HARI

PRINCIPAL CAPITOL

Nacionalidad: española. Producción: Julián Esteban para Izaro F. 1968. Guion, diálogos y dirección: Mariano Ozores. Fotografía (eastman color): Vicente Minaya. Decorados y ambientación: E. Torré de la Fuente. Música: José Torregrosa. Coreografía: Alberto Lorca. Efectos especiales: Manuel Baquero. Montaje: Rosa Salgado. Intérpretes: J. L. López Vázquez, Graciela Morales, Pilar Velázquez, Antonio Ozores, José L. Coll, Margott Cottens, Pedro Porcel, José Sacristán, Mario Morales, Luis Induni, María

PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo, 22 Sep. 5 Tarde Sobarcia corrida de toros Un Bravo Novillo de don Andrés Parladé para el famoso Caballero Rejoneador Don Manuel VIDRIE Que actuará en cuarto lugar 6 Bravos Toros 6 4 de Doña María Sánchez COBALEDA 2 de HOYO DE LA GITANA



Manolo BLAZQUEZ «EL PURI» Rafael ROCA Venta de localidades: Plaza Weyler, Teléfono: 21 79 38 (Iadc Teatro Principal) «Bar Rosales» Viajes «Universa» calle Cavc Sotelo «El Terreno» «Bar Cojuelo» (frente Plaza de Toros)

HOY ES SU DIA DELEITARSE DE NUEVO VIENDO EL FABULOSO FILM

ZORBA EL GRIEGO

BALARDONADA CON TRES «OSCAR» POR LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD EN 1965

ANTHONY QUINN ALAN BATES IRENE PAPAS DIRECTOR: MICHAEL CAGOVANNIS

a partir de HOY unicamente en salón rialto

programas para hoy

- SALA DE ARTE Y ENSAYO**
- JAIME III (Refrigerado). De 3 a 9'45. Noche 10'30. «LE FEU FOLLET» (Fuego Fatuo), Maurice Ronet, Jeanne Moreau, Alexandra Stewart; y «MIS CANCIONES A ESPAÑA». — (Mayores 18 años)
- CINES DE ESTRENO**
- ASTORIA (Refrigerado). — Desde las 3: «EL INCOMPRENDIDO», con Anthony Quayle, (Technicolor); y «TIERRA VIOLENTA».
 - AVENIDA.— Desde las 3'15. (Refrigerado): «EL HIJO DE TODAS». (Casa de mujeres), eastmancolor; y «MARUECOS 7», color-scope.— (May. 18 años)
 - SALA AUGUSTA. — Desde las 3: «EL PODER», George Hamilton, (color y cinemascop); y «ESCANDALO EN VILLA FLORITA», (technicolor). — Aut. mayores
 - SALA BORN. — (Refrigerado). — Desde las 3: «CASINO ROYALE» en Todd-ao por Ursula Andrew y David Niven y Complementos. (Aut. Mayores 18 años.
 - CAPITOL. — Desde las 3'15: «OPERACION MATA-HARI», en Eastmancolor y Panorámica, con Graciela Morales y José L. López Vázquez; y «UPPERSEVEN» (Misión insólita). — (Aut. mayores)
 - DORADO. — Desde las 3'30: «LOS ATRACADORES» y «UN VAMPIRO PARA DOS».
 - METROPOLITAN. — (Refrigerado). Desde las 3'15: «BONNIE Y CLYDE», Warren Beatty, Faye Dunaway, (technicolor); y «EL ESPONTANEO». (May. 18 años)
 - ORIENTAL. — Desde las 5—: «EL ABUELO DE LA CRIATURA», Stan Laurel y Oliver Hardy; «LA HERMANA SAN SULPICIO», (color) con Carmen Sevilla. — (Tolerado menores)
 - TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'15: «OPERACION MATA-HARI», en Eastmancolor y Panorámica, con Graciela Morales y José L. López Vázquez; y «UPPERSEVEN» (Misión insólita). — (Aut. mayores)
 - RIALTO. — Desde las 3'30: «ZORBA EL GRIEGO», Anthony Quinn e Irene Papas.— (Aut. mayores)
 - RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3'30: «BONNIE Y CLYDE», Warren Beatty, Faye Dunaway, (technicolor); y «LA CAZA DEL HOMBRE». — May. 18 años)
 - VICTORIA.— Desde las 3'30: «LOS ATRACADORES» y «UN VAMPIRO PARA DOS».
- DE REESTRENO**
- FANTASIO. — Desde las 3: «EL TERROR DE LAS CHICAS», Jerry Lewis, technicolor; y «SANTO CONTRA EL ESPECTRO DEL ESTRANGULADOR». — (Tolerado menores y económico)
 - HISPANIA. — Desde las 3'15: «ESTRATEGIA MATRIMONIAL» (Technicolor), con Silvia Pinal y Enrique Rambal, y «VIVA CARRANCHO» (Eastmancolor), con Fernando Sancho.
- PROGRAMAS PARA MENORES**
- ASTORIA — DORADO — FANTASIO — ORIENTAL MODERNO — RIALTO.
- PELOTA NACIONAL**
- FRONTON BALEAR: Todos los días, desde las 4'45 sesión continua: Partidos, quinielas y trfc.
- SALAS DE FIESTA**
- * «BACOMO». — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
 - * CABALA (Hotel de la Almudaina). — Todos los días tarde y noche, baile.
 - * CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones
 - * CIUDAD JARDIN.— Baile y atracciones
 - * CORTIJO VISTA VERDE.— Baile y atracciones;
 - * CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
 - * CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
 - * EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.
 - * JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones
 - * TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
 - * TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
 - * TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
 - * PATIO ANDALUZ del EAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca
 - * «SAINT TROPEZ». — Todas las noches baile a partir de las 22 horas.
 - * CHEZ NOUS (Cala Mayor) — Cada noche baile desde las 22 hasta las 4.
 - * EL CAIMAN (San Agustín). — Todas las noches baile.
 - * ROSALES.— Todas las noches: Baile y atracciones.
 - * LOS ROMBOS (Ca'n Pastúa) — Todas las noches baile y atracciones.

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por
telfs. 21745, 31177 y *35940-1-2 (3 líneas)

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO finca rústica 10 cuarteradas en Santa María. Casa en muy buen estado. Electricidad, pequeño pozo, estanque y poblado de almendros. Precio: Pesetas 2.500.000. Facilidades.

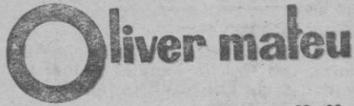
VENDO huerto a 1 kilómetro de Palma. Una cuarterada pinar, resto cultivo. Casa colono, vaquerías, 2 estanques, motor y molino. Precio: 2.250.000 pesetas.

VENDO huerto en Puigpuent. 4 cuarteradas. Fachada en carretera. Casa señorial, muchos frutales. Pozo propio y agua manantial horas convenientes. Precio: pesetas 3.250.000. Facilidades.

VENDO pisos zona Camp Redó, 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, galería y recibidor. Precio desde 410.000 ptas. Entrada 150.000 y resto en 4 años.

VENDO piso primero con derecho edificación, 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, galería y balcón. Precio 625.000 ptas. Entrada 150.000 y resto en 6 años.

CAMBIA Hotel en funcionamiento con capacidad para 30 plazas de 2ª categoría, con solar mínimo 5.000 m². en primera o segunda línea y zona desde Ca'n Pastilla al Arenal. Valor Hotel 10.000.000 de pesetas.



Avda. Jaime III, 135-3.º - Teléfono 22-20-46

VENDO PISO con garaje. Exento contribución. 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, facilidades. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2.º (19)

ALQUILER y ventas de locales: De 30 hasta 1.200 m². diferentes situaciones. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2.º. 223971 (18)

VENDO PISO primero, calle Blanquerna; cuatro dormitorios; exento; 700.000. Facilidades. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2.º (15)

PISOS, zona Camp Redó, 3 dormitorios, terminados, 160.000 ptas. entrada, resto 10 años, escritura pública inmediata. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44. (23)

ULTIMA FASE DE VENTAS! ENTRADA 150.000 RESTO A 10 AÑOS Información y venta en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins). Portería (21)

LOCALES, esquina calle Tiziano, 285 m², aptos para cualquier negocio; 5 años facilidades. Vende FINCAS JULIA; Jaime II, 44. (18)

ATENCIÓN CALA BLAVA! Compañía apartamento: ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2.º. (10)

PISO PRIMERO con peluquería totalmente equipada y vivienda, en calle General Riera. Facilidades pago. Vende FINCAS JULIA; calle Jaime II, 14 (21)

DISPONGO capital, hipotecas diversas cuantías FINCAS PUJADAS: Baratllo 10 Teléfono 21-65-32 (11)

DISPONGO de varias partidas de 7.000.000, 4.000.000, 2.000.000, 1.500.000 y 500.000 pesetas; máxima reserva y rapidez. PALMER; Margarita Calmar, 35, 1.º, 4.º, De 12 a 2. (38)

Solares y Terrenos

VENDO solar 1.800 m² y otro 3.300 m², situados en metimes, danje a tres calles. Telf. 221807 (16)

VENDO solar 600 m². en Valldemosa. Tel. 221807 (10)

PARTICULAR vendo solar en Playa Arenal. Tel. 210492. (10)

VENDO solares entre La Rábita y El Estañol Teléfono 224500 (10)

VENDO solar 270 m. en Portals Nous, esquina. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (12)

VENDO parcelas: Una 3.500 metros a 75 ptas. metro. 3.500 metros a 25 ptas. metro. 1.000 metros a 40 pesetas metro. Muchas facilidades. Franciscor Martí Mora, 21 (27)

COMPRARIA HOTEL

O SOLAR QUE TENGA 50 ó 60 PLAZAS desde El Arenal a Santa Ponsa
Dirigirse: Sr. NICKEL. - Hotel Marítimo. (El Arenal) de 6 a 7. Teléfono: 26 05 40

COMERCIANTE en esta sección un mercado de 500.000 personas le esperan

Fincas

ALQUILARIA finca a ser posible cerca Palma y con opción a compra. Tel. 227493. (14)

VENDO casa rústica y señorial en diferentes pueblos de la isla. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603 (15)

VENDO casta payés cerca Santa Eugenia, con media cuarterada de buena tierra, árboles frutales, agua abundante. Precio 395.000 pesetas contado. Teléf. 235839. (22)

VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma
Entrada desde 50.000 ptas - Informes: Calle General Ricardo Ortega, 77-B

MAGNIFICOS PISOS

JUAN ALCOVER, 154.
Informes: Obra y FINCAS PALMA. Plaza Santa Catalina Thomás, núm. 49. Facilidades.

Locales

SE ALQUILA local 160 m². con teléfono, en el Rafal. Informes: Armador Valentí, 88, bajos. (15)

ALQUILO local de negocios y piso. Informes: Vidriera, 37, 1.º. (10)

LOCALES comerciales de 30 a 50 m², necesitamos para cadena sucursales. Oportunidad al núm. 55514 de esta Administración (11)

ALQUILO local apto negocio, barato. Informes: Calle 247, 28 bajos. Tel. 256208 (12)

SE ALQUILA local (bajos) de unos 100 m. en calle Gabriel Carbonell, núm. 86. Razón: Plaza del Olivar, 36, 1.º, C. (Tel. 217159) (22)

ALQUILO loca, 260 m², dos puertas camiones. Padre Vives, 85. Tel. 250097 (12)

VENDO local céntrico, 450 m², exento contribución Fincas Riera Jaime Conde Sallent, 47 (10)

SE ALQUILA LOCAL Travesía General Riera. Informes: Teléfono 25-38-15 (10)

SE ALQUILA local con sótano, calle Arturo Rizzi. Teléfono 216890. (10)

Traspasos

POR RETIRARME del negocio traspaso tienda de ultramarinos con o sin vivienda. Informes: Teniente Juan Llobera, 36. De 1'30 a 3'30 Telf. 235601 (23)

SE TRASPASA taller reparaciones Automóviles Calle Blanquerna 141 (10)

SE TRASPASA tienda, magníficamente bien situada, con negocio en marcha, por 450.000 pesetas. Teléfono 200195 De 3 a 6 tardes (20)

TRASPASO peluquería con vivienda, buena clientela. Teléfono 230983. (10)

SE TRASPASA bar-restaurante, en Terreno. Puede servir para otros negocios. Facilidades. Informes: 237314. (14)

TRASPASO comercio céntrico alquiler bajo, informes, calle Pelaires, 101 (10)

SE TRASPASA tienda, sin género, en El Terreno. Calle Belver, 29. (11)

TRASPASO colmado por no poder atender. Informes: Telf. 212907. (10)

FINCAS RIERA JAUME Alquilador de pisos chalets y locales. Conde Sallent, 47 Teléfono 234542 (14)

PARTICULAR alquiler apartamentos amueblados. Palma y Arenal. Informes: Teléfono 216781. (10)

ALQUILO vivienda a matrimonio con derecho cocina. Informes, calle 247, 28 bajos. Telf. 256208. (14)

VENDERIA o alquileris pension. Informes: Calle Parcelona, Sol y Pas. San Francisco. (12)

ALQUILO PISO amueblado, a estrenar. Zona Blanquerna. Telf. 211364 (10)

ALQUILO local 200 m², fuera motriz, 2 puertas entrada y magnífico piso único en la finca, 3 dormitorios, sala y comedor, fumador, 2 baños, cocina, despensa, lavadero, cuarto trastero; calentador gas ciudad, 200 metros terraza, mucho sol. Nuevo a estrenar junto o por separado. Calle Son Campos, núm. 57. Informes: Marqués Fuensanta, núm. 164. (54)

ALQUILO piso amueblado, calle Pedro Ripoll Palou, 52. Informes: bajos. Rafal. (11)

ALQUILO piso sin amueblar. Dos dormitorios. 3.000 pesetas mensuales. Informes: P.A.S.E.T. Tel. 211346 (14)

ALQUILO ático amueblado, completo, terraza, sol todo el día. Tel. 222806 - 252106. (12)

ALQUILO chalet amueblado en Costa de la Palma, 4 habitaciones, sala comedor, cocina, 2 baños y aseo, garaje y gran jardín buen precio. Telf. 217150. (25)

ALQUILO piso 140 m². por 3.500 ptas. Telf. 253531. (10)

ALQUILO entresuelo para despacho, junto P. Coll Cortés. Sindicato, 123, 3.º. (11)

ALQUILO céntrico apartamento amueblado, adecuado vacaciones, jardín. Teléfono 215380, mañanas (10)

ALQUILO apartamentos amueblados 2 personas desde 2.000 ptas. y piso 3 dormitorios, 4.000 ptas., con teléfono. Fincas Riera Jaime Conde Sallent, 47. (21)

ALQUILO casa en La Cabaneta, amueblada, 2.000 Paseo Generalísimo, 762. Teléfono 224966. (12)

PEQUEÑO apartamento amueblado, alquiler, céntrico. Pesetas 3.200 mes. Teléfono 253159. (10)

ALQUILO por temporada, chalet amueblado en Benidat. Barato. Telf. 215439 (10)

ALQUILO; piso amueblado en Ca'n Pastilla, 3 habitaciones, 7 pasillos, baño, aseo sala comedor, cocina, grandes terrazas, teléfono y garaje. 5.500 pesetas de octubre a Junio. Tel. 222899, de 12 a 13 horas (33)

ALQUILO; local 300 m², fuera motriz, teléfono, oficinas, aseos, fácil entrada camiones, apropiado industria o almacén, 15.000 pesetas. Telf. 222899 de 12 a 13 horas. (25)

OPREZCO tienda, sin género, valor instalación, forma pago a su comodidad, si tiene garantías. Teléfono 223870. (16)

ALQUILO apartamento amueblado en Paseo Mallorca VALENTI. Muntaner, 4 (esquina San Miguel) (12)

DESEO ALQUILAR HOTEL O PENSION zonas Arenal hasta Paguera. Telefonar al 261876 de 7 a 4 tarde (17)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL San Felipe Nerí, 44. Entlo. Tel. 221937 (15)

ALQUILO peluquería de señoras equipada con los más modernos aparatos. Informes Telf. 237158

SE ALQUILA local, de unos 300 m², calle 324, 47. Motinar y pisos Informes: Sr Ripoll; calle Cardenal Pou, 7, entlo (21)

ALQUILAMOS toda clase pisos distintas zonas. Fincas Pujadas Baratllo 10 Teléfono 216532 (12)

NECESITO piso alquiler con o sin muebles. Fincas Pujadas Baratllo 10 Teléfono 216532 (13)

PELUQUERIA céntrica, 4.500 alquiler. Informes: Teléfono 233848. (10)

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás, 51 (15)

AGENCIA FERNANDEZ. Pisos sin muebles para alquilar Plaza Santa Catalina Thomás 51 (12)

ALQUILO APARTAMENTOS desde 2.500 pesetas Agencia Fernández Plaza Santa Catalina Thomás 51 (12)

ALQUILO despachos: Con-sin teléfono. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2.º (10)

ALQUILO piso primero, Gotleu; bloque A-3, puerta C. Verlo: De 4 a 6 (14)

SE ALQUILA cerca Hospital Militar, piso recién construido, para vivienda, con o sin muebles. Apropiado para taller, sestería, despacho o algo similar. Razón: Telf. 224817 (25)

Casas y Pisos

POR AUSENTARME vendo precio costo apartamentos amueblados en Palma Nova y Paseo Marítimo Palma. Tels. 213283 234492 (17)

MAGNIFICOS PISOS, 1, 2, 3, 4, 5, 6, dormitorios. Grandes facilidades. Informes: Fincas Palma, Plaza Santa Catalina Thomás, número 49. (22)

NECESITAMOS pisos para alquilar, con o sin muebles. Fincas Riera Jaime Conde Sallent, 47. Tel. 224842 (16)

SE VENDE chalet con terreno en zona Amanecer, trato directo. Informes: Calle Sindicato, 28, 3.º (15)

OCASION: En Avenidas vendo maravilloso piso dominando la Bahía: 6 dormitorios, 5 baños gran sala-comedor, sala estar independiente, gran cocina, calefacción y agua caliente centralizada. Precio 500.000 ptas menos de su valor. Facilidades pago. Informes: Agencia RAMIS, Pl. Sta Eulalia núm. 26, 3.º. (22)

ALQUILO apartamento amueblado a 6 kms Palma Cerca del mar. Informes: Foto DURAN Sindicato 20 (10)

VENTA de pisos y locales comerciales. Renta limitada grupo 10. 2.º años exenciones tributarias. Precios desde 520.000 ptas. Con plaza en garaje desde 620.000. Facilidades 10 años. Condiciones a convenir Calle Fernán, 75, esquina Bover. Informes y ventas: Misma finca (40)

ALQUILO piso amueblado en Palma. Informes: Foto DURAN. Sindicato, 20 (10)

VENTA DE PISOS, construcción propia Calle Padre Bartolomé Pou, 100 (10)

POP AUSENTARME vendo piso 40, 3 dormitorios, sala y comedor, aseos, sin ascensor. Muy cerca de Lonja 595 mil ptas. Tel. 222004 (10)

VENTA PISOS Pons y Ga Urza, 11. Facilidades (10)

VENDO 2 apartamentos en Ca'n Pastilla Tel. 250958 (10)

VENDO piso calle Blanquerna. Informes: Tel. 251134. De 3 a 5. (11)

COMPRO apartamento, pago con solar. Telf. 210492. (10)

ALQUILO piso amueblado a 3 kms. de Palma, 2.000 pesetas. Informes: esta Administración. (10)

VENDO apartamento en Ca'n Pastilla, 6.º piso con ascensor, próximo playa, al lado autopista Aeropuerto, zona muy comercial (La Gran Via), costado Hotel Cid. Informes, mañanas: Plaza Mayor, 45, pral. Gestoría BOVER. (31)

VENDO piso con garaje, exento, tres dormitorios, baño y aseo. Facilidades Pablo Pifferrer 37 1.º 1.ª Mañanas (17)

COMPRARIA piso 4 dormitorios, alrededores Plaza García Orell. Informes: Plaza García Orell 32, 2.º (14)

CHALETS y solares 6 kms. El Arenal, cerca del mar. Teléfono 231288 8 a 11 y 2 a 6 (19)

VENDO ático en San Joaquín, 38 Facilidades Teléfono 258450 (10)

VENDO segundo piso grandes facilidades. Informes: Misión, 29-1.ª (10)

VENDO PISO calle Piateria, renovado, con teléfono. Informes: Telf. 226911 (10)

VENDO magnífico piso 4 dormitorios en Jaime III, terraza con espléndida vista sobre la bahía de Palma. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (22)

CASA con jardín esquina Apta edificar Zona Tenis. Se vende. Teniente Torres, 3 bajos (14)

PISOS 139 m², zona Miguel Marqués, 4 dormitorios, sala-comedor 37 metros, 2 terrazas, 3 baños. Precio 625 mil pesetas. Entrada 200.000 pesetas, resto 7 años. BORRAS Colegiado, Marqués Fuensanta, 18, 1.º, C. Teléfono 217840 (34)

PISOS zona Pedro Garau, 3 dormitorios. Precio 425.000 pesetas. Entrada 100.000, resto 7 años BORRAS, Colegiado, Marqués Fuensanta, 18, 1.º, C. Tel. 217840. (22)

VENDO apartamentos y pisos Ca'n Pastilla con facilidades. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603 (13)

VENDO chalets en Establiments, Portol, Cala Ratjada, Establiments, y otras zonas. Agencia QUETGLAS. 212603. (15)

VENDO pisos 3 dormitorios desde 50.000 ptas. entrada Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603 (13)

VENDO planta baja en la zona Reyes Católicos, libre inquilino, con facilidades. Teléfono 261065; de 9 a 3 y de 4 a 8'30. (23)

VENDO piso, tres dormitorios; próxima entrega llaves: 130.000 entrada, resto 1.600 mensuales. Incluye intereses. Precio total 295.000 pesetas. Teléfono 235896. (20)

DESEO comprar contado casa bonita, lugar tranquilo, con agua, árboles y buena vista. Calle Marina, 54 (16)

PISO SEGUNDO, General Riera; pintado teléfono, traslado a domicilio vende 535.000. Contado a convenir; facilidades. Informes: 251155. (13)

VENDO directamente, penúltimo piso, céntrico, soleado, cuatro habitaciones, galería y terraza grandes; baño completo cocina con despensa, armarios formica, calefacción, etc. Precio ocasión. Tel. 227767 (25)

ZONA EL TERRENO

Venta de pisos de 2 y 3 habitaciones, desde 500.000 a 800.000 pesetas. Entrada 20% resto en 3 años. Informes: Teléfono 231622

SE VENDE PENSION EN SON ARMADANS. PISCINA, TERRAZA, JARDIN, BAR, 70 PLAZAS. - TELF. 230840.

VENDO PISO LUJO MUY CENTRICO 130 M.2 CON DESPACHO 56 M.2 EN PRIMERA PLANTA. - TELEF. 214901. DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR.

Hipotecas

HIPOTECAS, préstamos hipotecarios, APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario de Tornamira, 31. Teléfono 210893. (12)

HIPOTECA se necesitan 5.000.000 ptas. sobre finca urbana, gran garantía, máxima reserva en la gestión Agencia ALZINA Jaime II (20)

Hipotecas

HIPOTECAS, préstamos hipotecarios, APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario de Tornamira, 31. Teléfono 210893. (12)

Hipotecas

HIPOTECAS, préstamos hipotecarios, APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario de Tornamira, 31. Teléfono 210893. (12)

Lea «BALEARES»

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por
telfs. 221745, 231177 y *235940-1-2 (3 líneas)

BOLSA DEL MOTOR

Motocicletas

VENDO Vespas y Lambrettas buen precio y de varios precios. Informes: Bar TABU. Ca'n Pastilla. (15)

VENDEMOS dos Vespas y una Lambretta. Viajes UR-BIS. Telf. 221807. (10)

LAMBRETTA LAMBRETTA-LAMBRETTA. Usadas y estrenar. Todos los modelos. Grandes facilidades de pago. Servicio Oficial FRAU-LAMBRETTA General Riera, núm. 53. (21)

PARABRISAS. Lo mejor en parabrisas. Colocados en el acto. Servicio Oficial OSSA LAMBRETTA. Honderos, 57 (15)

VENDO Ducati 125 c.c., 200 c.c., 250 c.c. y otras. Admitimos su moto usada por una nueva. Blanquerna, 110. (19)

Automóviles

PROCEDENTES DE CAMBIOS SE VENDEN

Modelo	Matrícula
SEAT 600	M-300.322
SEAT 600	M-341.240
	Ptas.: 30.000
SEAT 600	PM-33.233
SEAT 600	PM-40.082
	Ptas.: 35.000
SEAT 600	PM-50.673
	Ptas.: 40.000
SEAT 600	PM-51.417
	Ptas.: 33.000
SEAT 600	PM-54.537
	Ptas.: 33.000
VOLKSWAG.	M-157.267
	Ptas.: 38.000
CITROEN	Fur. B-386.590
	Ptas.: 38.000

RENAULT

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 121.

TAPICE SU COCHE por el precio de fundas. rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX Costa Llobera, 80. (20)

VENDO Peugeot 404 matrícula PM. 96.000. Garaje Bonaire (calle Bonaire). (10)

VENDO Seat 600; varios Gordini buen estado. Volkswagen 9 plazas. Razón. Garaje Español. Aragón, 59. Teléfono 211619. (17)

OCASION: Vendo, facilidades Seat 600 varios desde 28.000 ptas.; Seat 600 recién ajustado 37.000 ptas.; Seat 1.400 C.; Gordini, 47.000 ptas.; Dauphine, 32.000 ptas.; Simca 1.000; Seat 850; Seat 800 4 puertas; Siata Sport; Opel Rekord, 37.000 ptas.; Gogomobil, 14.000 ptas.; varias scooters desde 6.000 ptas. Honderos, 51. (48)

VENDO 850, facilidades. Alférez Quetglas Ferrer, 28 (Camp Redó). Telf. 252257. (11)

VENDO furgoneta Citroen. Facilidades. Alférez Quetglas Ferrer, 28 (Camp Redó). Telf. 252257. (12)

VENDO Seat 1.400 A, barato, facilidades. Alférez Quetglas Ferrer, 28 (Camp Redó). Telf. 252257. (14)

GARAJE AUTOMOVILES

En venta. Coches usados todas marcas. 24 meses plazo. Eusebio Estada, 126. Teléfono 252170. (14)

VENDO Seat 850, PM. Facilidades. Alférez Quetglas Ferrer, 28 (Camp Redó). Teléfono 252257. (13)

VENDO Seats 600-D buen precio. Varios precios. Informes: Bar Tabu. Ca'n Pastilla. Frente Gran Via. (16)

EN VENTA Fiat 1.100, oportunidad Costa y Llobera, 46. (10)

VENDO BMW 1.500 como nuevo. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

COMPRA VENTA coches. GARAJE ESPAÑOL. Aragón, 59. Tel. 211619. (10)

AUTO-CARBURADOR SERVI CIO. Buñola 27. Teléfono 256418. (10)

comercial mallorca.s.a.

COMPRA - VENTA de Automóviles nuevos y usados. Grandes facilidades de pago. Extensa gama de vehículos seminuevos. Calle Pascual Ribot, 62-64 (19)

VISITE LA EXPOSICION DE NUESTRAS REPRESENTADAS: Autocares - Camiones Volvo y Karpelan. Automóviles: Volvo-Triumph y todos los modelos Seat (entrega inmediata). Siata Española versión del nuevo modelo 2.850 (exento impuesto) y los Dumper AUSA (propios obras). COMERCIAL MALLORCA, Pascual Ribot, 62, 64. (42)

VENDEMOS industria vehiculos alquiler. Vespas y Seats 600; ó craspass local Menéndez Pelayo, 19 (El Terreno) Tel. 235732 (17)

COMPRO coches en buen estado, al contado. Alférez Quetglas Ferrer 28 (Camp Redó). Tel. 252257 (15)

VENDO Seat 600 Nufio Sanz II. Garaje Alemany. (10)

MOSA BARREIROS, vende procedentes de cambio coches de todas marcas y modelos. Baratosísimos; facilidad des. Mosa Barreiros, carretera Inca, km. 2. Teléfono 226543.

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

Desean Trabajo

(383) CHOFER 1ª desea empleo. 36 años, inglés, francés, alemán. Tel. 260617. (11)

(163) SE OFRECE contable mallorquín, especializado y con experiencia en hostelería. Escribir al número 5899 de esta Administración. (10)

(115) SE OFRECE pintor decorador. Telf. 210632. San Elias, 9. (10)

(185) SEÑORA francesa, con buenas referencias, busca empleo en comercio, agencia de viajes, hotel, etc. Informes: De 8 a 10 noche. Telf. 230246. (22)

(186) SE OFRECE escaparista, joven 24 años, S.M.C. en horas o fijo. Informes: San José de la Montaña, 43, 7.º, 2.ª (20)

Ofrecen Empleo

(1036) SE NECESITAN ebanistas o carpinteros. Calle San Rafael, 285. (10)

(228) SE PRECISA aprendiz con informes. Seis Escalones. Plaza Catedral. (10)

(720) INDUSTRIAS METALICAS DE MALLORCA. Se precisan cerrajeros carpintería metálica en hierro y aluminio. Oficiales de primera. Urbanización Ca's Capitá. Carretera Inca. Kilómetro 6'800 (23)

(929) SE NECESITAN botones y meritorio de oficina. Presentarse de 11 a 12. Inmobiliaria BAUZA. Avda. General Primo de Rivera, 35. (20)

(958) PARA COSER A MÁQUINA, se necesitan chicas de 16 a 20 años, con experiencia, bien retribuidas. Jornada intensiva todo el año. Informes: Menéndez Pelayo, 34. (25)

COMPRO al contado, coches en buen estado. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

GARAJE SEGUI. Alquiler coches 300 ptas diarias; más de 14 días 150 ptas. Vendo coches admitiendo cambio. Máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa de la Victoria, 35 Palma. Avenida Los Pinos, 64, Ca'n Pastilla; calle Miramar, 16, Arenal. Teléfono 260252. (38)

COMPRO automóviles al contado, máximos precios. Garaje LA ISLA. Calle Patronato Obrero, 59 (12)

GRAN OFERTA: Estrene Seat cualquier modelo, sin espera. Entradas: 600-D, 26.892 ptas.; 850, 35.507 ptas.; Coupe, 42.328 ptas.; 1.500 desde 63.990. Incluido matriculación. Seguros pagados 2 años. Aceptamos su coche usado. AUTO JANER Honderos, 51. (35)

VENDO 600; Chevrolet 9 plazas; Ondine; Camioneta Citroen; 1.400 C.; 1.400 motor Barreiros; Volkswagen; Mercedes 180; 4-4; 600 comercial; Jeep gas-oil. Todos muy baratos. Francisco Martí Mora, 21. (28)

PARTICULAR vende GORDINI, impecable. Informes: Reina M.ª Cristina, 101. (10)

OCASION, particular-particular vende Renault 4/4; perfecto estado. Teléfono 213495. (10)

VENDO SEAT 1.500, semi-nuevo; Seat 1.400 C.; Seat 1.400, tipo A, barato; Seat 600; Renault furgón; varios Citroenes; Ford Anglia 8.000 pesetas. Garaje JAIME. Héroe Manacor, 249. (27)

(1072) PRECISAMOS botones, imprescindible sepa oficio. Informes: Viajes GONZALEZ. Avda. Jaime III, número, 63, bajos. (14)

(1075) SE PRECISA señorita 14-16 años, nociones administrativas. Informes: calle Murillo, 137. De 6 a 7. (16)

(1073) SE PRECISA aprendiz adelantada de peluquería. Trabajo todo el año. Informes: Calle Ramón Muntaner, núm. 73, bajos. (16)

(1079) SE NECESITA ayudante Bar, 16 a 18 años. Granja Mallorquina. Calle Sindicato, 125. (13)

GANARA 500 diarias vendiendo maquinas calculadoras miniatura. Son metálicas Suman, restan multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 199'50 para probar venta. Precio venta público: 271 ptas. Exclusivos BURGO. Apartado, 1219. Barcelona. (16)

(1064) SE NECESITAN oficiales soldadores. Calle Archiduque Luis Salvador, 17. (10)

REPRESENTANTE precisase para importante Firma Maquinaria Carreteras y Edificación. Muy introducido y activo. Magníficos ingresos. Apartado 50 542. Madrid. (18)

(1005) MODAS MADRIGAL, necesita buenas costureras para trabajar a domicilio. Trabajo todo el año. Plaza Santa Eulalia, 11. (17)

(1005) MODAS MADRIGAL, necesita una oficiala, una ayudante y dos aprendizas. Trabajo todo el año. Plaza Santa Eulalia, 11. (18)

(1.080) SE NECESITAN apañadoras calzado. Pons y Gallarza, 126. Palma. (10)

(1.081) APARADORAS calzado pueblos se mandaría trabajo a domicilio. Pons y Gallarza, 126. Palma. (13)

(1.088) MATRIMONIO con dos niños necesita chica, dormir en casa; buen sueldo. Teléfono 232466. De 4 a 5. (16)

(1.092) ESTABLECIMIENTOS MERCADAL, Tous y Maroto, 1. PRECISAN mozo, preferible Guardia Civil retirado. (12)

(1.091) NECESITAMOS aprendiz. Dirigirse de 9 a 10 horas, a Productos SALTERM; calle Peletería, 19. (17)

(1.098) RESTAURANTE necesitan un camarero, imprescindible idiomas y un ayudante. Informes: Apuntadores, 33. (12)

(1.083) FABRICA DE SOSTENES necesitan aprendizas y oficialas. Buenos sueldos según aptitudes. Confecciones ISIS; calle Mateo Obrador, 35. (17)

(1.082) SE NECESITA joven para oficina, de 18 a 19 años. Garaje LEVANTE; calle Capitán Salom, 81. Teléfono 252990. (18)

(1.088) SE NECESITAN aprendices mecánicos y engrasador automóviles. Informes: Aragón, 95. (10)

(1.101) SE NECESITAN mujeres para lavandería y selección de ropas. Lavandería PALMA, S.A. Calle Cima, 25. (15)

(1.086) SE NECESITAN tres vendedores introducidos alimentación y licores. Condiciones a convenir y posibilidad de ser jefe de ventas de la casa. Intil presentarse no introducidos y poca experiencia en la venta. Duquesa de la Victoria, 43. (36)

(1.090) HACEN falta mujeres de limpieza para hotel en Palma Nova. Presentarse en horas de oficina en Avenida Jaime III, 144, entre-suelo B. (22)

(1.095) LIMPIADORA y ayudante de camarero, necesitada hotel 1.ª; todo año, con informes. Calvo Sotelo, 675. Tel. 230544. (17)

(881) PENSION en Son Armadans, necesitada camarera y mujer limpieza. Calle Luis Fábregas, 8. (13)

(1.099) PLATANOS «Betancors», Aro Merced, 4; necesita aspirante 14 a 16 años. (11)

(1.094) SE NECESITA cocinera. Informes: Carmen, 49-51. Tel. 221035. (10)

(1076) SE NECESITAN botones. Hotel Alexandra, Ca'n Pastilla. (10)

(1078) SE PRECISAN PARA HOTEL EN EL ARENAL. Ayudantes comedor. Ayudantes Bar, Pinches y Camareras pisos. Informarán: Paseo Mallorca, 37 - Primero.

(1069) SE NECESITAN 2 PEONES PARA ENGRASADOR (Libres de Servicio Militar). Presentarse de 6 a 7, tarde, en C/. Teniente Lizasoain, nº 114.

(1000) OBINSA Precisa oficial primera, práctico en terminaciones obras. — Razón: Cra. de Inca, km. 7. (Junto Supermercado).

SOLICITAMOS 2 SEÑORITAS TRABAJAR DOS DIAS A LA SEMANA, BIEN REMUNERADAS. Informacion en: FABRICA CERVEZA PRIPPS Camino Hondo — Son Molines.

(1071) MATRIMONIO SE NECESITA matrimonio con referencias, para finca cerca de Pollensa. El con experiencia en jardinería, caballos y reparaciones generales (preferiblemente con licencia de conducir). Ella para trabajos de la casa y sin falta cocina. Lugar confortable con electricidad. Buen sueldo. — Presentarse personalmente sábado 21 septiembre entre las 4h. y 6h. de la tarde al HOTEL JAIME I, Paseo Mallorca, 15 — PALMA. — Preguntar por SEÑOR JAKOBER — De lo contrario escribir MAXWELL - SON RULLAN - DEYA (MALLORCA).

COLABORADORES Para Palma y Pueblos, precisa importante compañía de seguros. Trabajo compatible con otras ocupaciones. Tel. 235963, ó escribir Apartado 849 — Palma.

(1058) SE PRECISA URGENTEMENTE. ENCARGADO DE CAFETERIA EN BALNEARIO. — Informes: Telf. 227141 — Referencias indispensables.

(1060) IMPORTANTE y conocida firma Internacional en el ramo de cosmética capilar da buena oportunidad a vendedores que estén introducidos en peluquería de Señoras; preferible con coche. Informes: Galera, 4. 1º

(1062) IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL DE COSMETICA NECESITA VENDEDORES para BALEARES OFRECE: Fijo — Comisión — Gastos de Viajes — Vehículo de la Empresa. CONDICIONES: Menos de 35 años — Servicio militar cumplido — Carnet de conducir de Segunda clase. ENVIAR CURRICULUM VITAE Y FOTOGRAFIA AL NUM. 55525 de esta Admón.

(1012) SEÑORITA Se necesita para oficina inmobiliaria a 8 kilómetros de Palma. — Hablando y escribiendo perfectamente inglés. — Mecanografía y conocimientos otros idiomas — Empleo estable. — Presentarse: OLIVER MATEU. General Mola, 2. Teléfono 210. ARENAL

(1018) EMPRESAS BARCELONA NECESITA SECRETARIA — Taquimecanografía — Con ilusión y responsabilidad. — Preferible con experiencia. — Posesión de idiomas será considerado mérito. — Posición destacada y estable. — Buenas condiciones. Ambiente agradable. Dirigirse a: Jefe Personal. Avenida Alejandro Rosselló, 102 — Telf. 226949.

(1084) COMERCIAL ALBONS precisa Agente de Ventas para Fabricados IGNIS, disponga de vehículo propio. Edad hasta 35 años. Presentarse de 6 a 8 en Avda. Gral. Primo de Rivera, 29

(1093) HOTEL NIXE PALACE NECESITA LIMPIADORAS PRESENTARSE CON INFORMES



DIARIO **Baleares**

ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO

221745

* MAÑANAS DE 9 A 12'30 HORAS
TARDES DE 17 A 18'30 "

(1093) HOTEL NIXE PALACE NECESITA HOMBRE O MUJERES PARA FREGADERO. PRESENTARSE CON INFORMES.

(1089) SE NECESITA SEÑORITA PARA OFICINA, CON EXPERIENCIA. EDAD, 18-25 AÑOS. TELEFONO: 233802.

(981) HOTEL DE LUJO NECESITA CAMARERAS. TELEFONO 233740.

(1002) MECANICOS AJUSTADORES Caldereros, Cerrajeros y Soldadores, ofc. 1.ª. Se necesitan. Presentarse de 9 a 1 y de 5 a 8 en calle Hugo de Ribesaltes, nº. 4, 6.ª, 2.ª. (Esquina Barón Sta. María del Sepulcro)

(1100) OBINSA PRECISA DELINEANTE PARA TRABAJOS EN HORAS LIBRES. — RAZON: Honderos, 34. — Telf. 227345.

(1087) JEFE ADMINISTRATIVO con amplios conocimientos y práctica en contabilidad, finanzas, gestión comercial y dirección personal, necesita importante firma de esta plaza. — Edad 30-40 años. Dirigir CURRICULUM VITAE, referencias y pretensiones a: APARTADO 701 — PALMA.

OTRAS SECCIONES

Hospedajes

OFREZCO habitación señorita o caballero. BAR VICENS. Blanquerna, 149. (10)

SE ALQUILA habitación con cocina. Juan Alcover 126, 1º (10)

HABITACION con cocina, planta baja. Juan Alcover, 107. (10)

HABITACION confort, cena, desayunos. Capitán Vila, 37, 3.º, C. Tardes. (10)

HABITACION dormir, baño. Pl. San Antonio, 27, 4.º, 2.ª (10)

CEDO habitación doble, muy interesante, entre Instituto y Magisterio. Tel. 254441.

HABITACIONES pensión completa, 600 ptas. semana. Monserrat, 40. (10)

SEÑORITAS: apartamento nuevo, habitaciones independientes, soleado, terrazas, baño, mujer limpieza. Capitán Vila, 30, 5.º, 3.ª, de 4'30 a 9. (17)

SE ALQUILAN 3 habitaciones caballeros, sólo dormir. Informes: calle Capitán Vila núm. 30-32-34. Sólo mañanas. (17)

CASA PARTICULAR alquila habitación con baño, sólo dormir. Calle Angel Guimerá, 48, 4.º. Tel. 254680. (15)

ALQUILO habitación agua caliente y fría. Avenida Comde Sallent, 48, 3.º, B. Teléfono 251362. (14)

ALQUILO habitación independiente, sólo dormir. Bosque, 38; Son Armadans. Teléfono 232715. (13)

ALQUILO habitaciones independientes matrimonio, derecho cocina, baño. Juan Bauzá, 16. (10)

CASA seria, confortable, alquila habitaciones dormir. Tel. 232827. (10)

Música

VENDO piano eléctrico 14.000 ptas. Pensión Barceló. General Mola, 34. (10)

FOR AUSENTARME vendo guitarra eléctrica «Elite», por 9.000 ptas. y amplificador Perfect V por 8.000 pesetas. Ambos sin estrenar. Informes: Chalet Sol y Paz, calle Luna. Portals Nous. (27)

VENTA y alquiler de pianos, acordeones, guitarras, instrumentos en general CASA PERELLO. Gral Mola, 19.

SAXOS alto y tenor, buenísimo estado; baños. Zanoquera, 14. 1.º

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES Y SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por
telfs. 221745, 231177 y *235940-1-2 (3 líneas)

OTRAS SECCIONES

Compras

COMPRO puertas muebles, cristos viejos Alfara, Telf 21574 y 25194 (12)

COMPRAMOS su televisor usado, pago contado Plaza Arzobispo Miralles 27 Telf 21655 (10)

Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 10 por 100 señalado en la tasa

VENDO cachorros Pastor Alemán, pura raza, con PEDI GREE. Informes: Antonio Rabón: Tel 14 Felanitx. (14)

INSTALACION completa de bar, mesas, sillas, ventiladores, neveras, conservadoras, etc. De 10 a 13'30. Edificio «Palma - Nova Sol» Apartamento 2-D. Calle Duque Estremera. Palma Nova. (24)

OFREZCO desde un 15% hasta el 20% sobre letras procedentes de plazos últimas partidas. Teléfono: 224222 (31)

SE VENDE: Embarcación 6'30 eslora; «Palma» camarote 2 literas; W. C.; motor sueco 15 HP perfecto funcionamiento. Precio 200.000 ptas. Informes: Tel. 227880, EDUARDO (23)

VENDO lancha italiana, motor Johnson 18 HP Alferez Quetglas Ferrer, 28. (Camp Redó). Tel. 252257 (15)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables, en Comerca. MORRO: Arquiducado Luis Salvador, 118. Tels.: 25-32-59 - 25-69-85 (17)

PARA LA CUSTODIA e inventario de su embarcación, consulte a Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60 (17)

PARTICULAR vende bote 2'60 metros eslora, nuevo; marca INDEXXA. Tel. 216890. (10)

EN MOTORES fuera borda confíe en CHRYSLER por su seguridad, economía y máximo rendimiento; modelos de 3 1/2 a 105 HP. Comercial Garaje SEGURA. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (28)

VENDO LANCHA «Marvia», 18 palmos, motor Johnson, 20 HP o cambio por coche. Teléfono 25-40-47 (15)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables, en Comerca. MORRO: Arquiducado Luis Salvador, 118. Tels.: 25-32-59 - 25-69-85 (17)

PINTOR, económico, farsetico, temple, esmalte, plástico, papel. Tel. 221077. (10)

Varios

INVERSION de capitales: fondos mobiliarios. Consultar: Sr TORRENS Teléfono 21-32 02 (10)

TRABAJOS IMPRENTA URGENTES, 24 horas Tarjetas visita y comerciales y notas IMPRENTA ANTORCHA; Zovellá 21 Teléfono 22735. (17)

INSTITUTO NEFER Sección masculina y femenina, masajes, saunas, baño-espuma, etc por masajistas tituladas. Calle Elicano, 15-17 Telf 230697 (20)

PAGUE con facilidades, su antena de U.H.F. por 800 ptas. Telf 215348 (12)

LOCADISCOS con nueva, diálisis eléctrica, servicio técnico y alquiler a Automático, al mejor servicio técnico. Teléfono 251710. (17)

BARNIZADOS todas clases se realizan a domicilio. Teléfono 226235 (10)

DIBUJO publicitario carteles folletos, cartas, tarjetas, etc. Cap. Salom. 45 (10)

LIMPIEZA sofás butacas sillas, a domicilio BENMA Telf 250057 (10)

CRISTALERAS y escaparates su limpieza y conservación El Brillo Balear Tl 250057

PROPIETARIOS. CONTRA- TISTAS. Empresa de pintura y decoración efectúa trabajos económicos rápidos y seriedad Especialidad en pinturas lavables Telf 227237 (19)

TAPICERIA, cortinajes, especialista en muebles coches, embarcaciones todos los tipos. Trato directo: precios moderados. Calle Duzay, 4 (travesía Montesión) Teléfono 212787 (22)

MUEBLES cocina Formica a medida Marcos puertas persianas. Carpintería VI DAL. Calle Regalo 140

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA Telf 250057 (10)

RECOGIDA Limpieza Conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)

LAMPISTA, reparaciones. Teléfono 227057 (10)

CANOA LA-RA-YA cinco metros, motor Mercury 65 HP, dos depósitos remolquer, funda, escafera, ancla y accesorios: relojería, tablero dirección cremallera 125.000 pesetas Ver Club Náutico, nombre «Pitis» Telf Palma Nova 37 mañanas temprana. (34)

BLANQUEO pinturas TUR. Casa PEPE - Sar Magin, Tel 230034 (10)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Liadó, 38. Teléfonos 215747 211732 (11)

SE OFRECE colocador carpintero y otros trabajos. Teléfono 230034. Casa Pepe (Santa Catalina) (13)

LAMPISTA, reparaciones. Teléfono 255636. (10)

GANE 2.000 a 3.000 pesetas semanales cultivando champiñones en casa. Éxito extraordinario. Compramos producción. Información en Montblanc; Calvet, 5, 3.º, 2.ª BARCELONA (6) (23)

MALETAS, arreglamos maletas, cambiamos cerraduras, Fábrica maletas Bosch, 8, Tel 217718 (11)

LIMPIEZA OFICINAS y su conservación confíela al Brillo Balear Pida presupuesto: Tel 250057 (13)

LAMPISTERIA, reparaciones, Teléfono 227057 (10)

TAPICERO, trabajos a domicilio, trilleros, fundas, cortinajes. Razón: Teléfono 223279. (10)

ANUNCIAR EN «PEQUEÑOS ANUNCIOS» ES LLEVAR A CABO UNA BUENA «INVERSION»

KING FEATURES SYNDICATE El DR. KILDARE • Por KEN BALD

EL CHANTAJISTA RINERIO REVELA QUE EL DR. IVOR LE HA ESTADO DANDO MEZCLAS DE ORO DE LA FARMACIA

¡IVOR, EXPLICA ESO A ESTA BUENA GENTE!

¿QUIZÁS OLYIDEN QUE FUISTE LADRÓN, CUANDO ERAS CHICO... PERO, ¿CÓMO ES QUE ERES LADRÓN AHORA SIENDO MÉDICO?

¡DI ALGO, DANIEL!

TODOS ESPERAN QUE DIGAS ALGO, DANIEL... ¿POR QUÉ UN MÉDICO ROBA A SU PROPIO HOSPITAL?

TOMÉ ESAS MEZCLAS DE ORO Y SE LAS DI A RINERIO... FUE UNA ACCIÓN IMPROPIA.

PERO CUANDO RECUPERÉ EL BUEN JUICIO, LO ECHÉ DEL HOSPITAL.

SÍ, PERO AÚN ERES LADRÓN.

TOMÉ ESAS MEZCLAS DE ORO Y SE LAS DI A RINERIO. PERO ESO NO ES EL FIN... ENCONTRÉ A UN AMIGO...

ESTE AMIGO INTERCEDIÓ ANTE EL DR. GUILLESPIE Y... MUY COMPRESIVO... ME PERMITIÓ...

... PAGAR AL HOSPITAL POR LAS MEZCLAS DE ORO QUE TOMÉ. TÉCNICAMENTE, NO SOY LADRÓN; MORALMENTE, TENGO DE QUÉ ARREPENTIRME.

AQUÍ ESTÁN LOS RECIBOS PROBADANDO QUE PAGUÉ LAS MEZCLAS DE ORO... Y SI DECIDE ECHARME, DR. DEL GIN, LO ACEPTARE.

LO QUE HICE FUE POR AMOR A JENNIFER... PERO FUI TORPE POR NO SABER ENTONCES...

... QUE NO SE PIERDE UNA CHICA COMO ELLA POR DELITOS DE MUCHACHO.

VENDO

HERMOSÍSIMO HOTEL EN PALMA NOVA. 55 PLAZAS - DOS MILLONES. ENTRADA RESTO 1 AÑOS. TELEFONO: 250958

Pérdidas

EXTRAVIADO MOBYLETTE, núm. motor 213766. Se gratificará con 2.000 ptas. Telf 226024 (12)

SE GRATIFICARA a quien de informes o devuelva el Seat 600, blanco, PM. 104.267, a Garaje Armadans, Calvo Sotelo, 38, bajos (20)

Enseñanzas

VENDO curso inglés BBC en discos más discos prácticas conversación. Teléfono 226942, 8 y 15 (15)

IDIOMAS: Inglés francés alemán, español Clases individuales o colectivas. Lecciones a domicilio Costa y Llobera 42, 3.º Teléfono 223394 (19)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes Tel 231556, mañanas (15)

CENTRO ESTUDIOS INGLÉS Profesorado nativo Avenida Alejandro Rosselló, 84, B

APRENDA francés rápidamente con profesora nativa, método eficaz Tel 252542. (10)

INGLÉS, francés, alemán. Estudio con profesores nativos. Método intensivo RAABL. Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones (15)

IDIOMAS: clases individuales y colectivas Luna, 20-22 (Hostalets) Telf 224139

UN ALEMÁN: Deseo persona para conversación en español Informes: Tel. 260830. Habitación 404 (12)

CONTABILIDAD Colegio-Academia ANTENA. Calle San Felipe Neri, 44. 2.º. Teléfono 222687 (12)

ATENCIÓN PELUQUERAS

Academia SOLRIZA, S. A.
ENSEÑANZA COMPLETA Y RAPIDA A CARGO DE PERSONAL TECNICO DE LA FIRMA AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, Nº 17.

Radio y TV

MONTAMOS HOY MISMO su antena U.H.F. Garantizada 750 ptas. Tel 222565 (11)

INSTALACIONES T.V. P.M. U.H.F. Garantizadas Plaza Arzobispo Miralles núm 27 Telf 21655 (10)

TELE ESTADIO reparaciones televisores a domicilio Francisc Marti Mora Tel 237225 (12)

REPARACIONES T.V. servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Telf 213167 (10)

REPARACIONES T.V. garantía Demetric Jorge Peña Plaza Arzobispo Miralles, 27. el 216550 (10)

INSTALACION antenas y adaptación U.H.F. en el día incluso festivos. Teléfono 21-31-67. (12)

Náutica

NADAL, repara TV, instala U.H.F., antenas festivos incluso puentes Tel 235656 (11)

MANSA Motores Marinos «Volvo» «Pentax» «Crucceros» «Coronets» «EPE» «Le Rayas» «Piavisa» y «Oros» «Capilar» Salom 15 Telf 253333 (18)

CASA MUS Hondros, 57 Motores «Marbotta» BRITISH SEAGULL MACCULLOCH «CRESCENT» MARIN Motores interiores «STUART» Embarcaciones ARCOA 52 y 680 «FIBRESTER» «RAYLOR» «Cambios» acceso servicio, reparación y montaje (33)

COMPRO embarcación, pago con solar Telf 210492. (10)

VENDO lancha marca Raya con motor Johnson 30 HP, facilidades Alferez Quetglas Ferrer 28 (Camp Redó). Tel. 252257. (18)

CAMPOS. HAN SIDO ADQUIRIDOS UNOS TERRENOS PARA CONSTRUIR UN CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES

LABOR DEL SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA

(De nuestro corresponsal informativo MIGUEL ROIG). — Al fin será una auténtica realidad el sueño y el anhelo de toda una juventud de disponer de un moderno Campo de Deportes en nuestra población, después de tantos años huérfanos de la atención y ayuda a quienes correspondía de velar por el deporte de nuestras juventudes, gracias a las gestiones efectuadas hace unas semanas por la Comisión deportiva de nuestro Magnífico Ayuntamiento, para adquirir en el antiguo camino de Ciutat vell unos amplios terrenos, más de dos cuarteradas, en la finca conocida por «Na Llargà» propiedad de doña Antonia Mesquida García, para instalar en ellos un importante complejo deportivo que abarcará cancha de fútbol, pista de tenis, de baloncesto, balonvolea, piscina, pista para carreras a pie y saltos, etc. en el cual puedan desarrollarse nuestra juventud las múltiples facetas del deporte, haciendo realidad el afonismo latino del «Messana incorpore sano», tan necesario en el desquiciado mundo de hoy que nos ha correspondido vivir.



En ese futuro Campo Municipal de Deportes, tendrán cabida todas las sociedades y Peñas deportivas de la localidad, servirá de gimnasio y palestra a cuantos sientan efusión y pasión por toda clase de deportes. Esta vez al disponer nuestro Ayuntamiento de un complejo deportivo de su propiedad, realizará las más modernas y minuciosas obras de instalación: cercado del terreno, edificación de casetas, construcción de tribunas, canalización de aguas, etc., incluso se habla de construir en los terrenos sobrantes, un pequeño parque, con sus instalaciones adecuadas, para que en él puedan jugar, sin peligro alguno, lejos del atropello tráfico urbano, la grey infantil camposina, montando sus toboganes y columpios junto a una miniplaya artificial, sobre cuya arena puedan ver transcurrir las horas, haciendo salud, alejados del mundanal ruido y lejos de los constantes peligros del tráfico, que de no solucionarse, acabará con los nervios del más templado.

Con el asesoramiento de la Agencia Comarcal del Servicio de Extensión Agraria de Campos del Puerto, se ha procedido al llenado del primer silo al vacío de la Comarca, en la finca SON VANRELL NOU (Corretera vieja de Campos a Felanitx). — La conservación de los forrajes por este sistema de ensilado al vacío, presenta importantes ventajas sobre el secado (hemificación) tradicional, entre las que podemos enumerar, la menor mano de obra, menor espacio de almacenaje, mayor riqueza en vitaminas y el disponer de forraje verde en cualquier época del año, amén de no tener que esperar a que las condiciones atmosféricas sean favorables para efectuar la recolección y almacenado.

El slogan deportivo del «CONTAMOS CONTIGO» que la Delegación Nacional de Deportes difunde periódicamente por medio de las emisoras de Radio, Televisión y Prensa, será en breve una realidad, más pronto de lo que muchos creen, y que la población tendrá que agradecer a los hombres que rigen los destinos del Ayuntamiento, mejora tan capital para el pueblo y la Patria necesitan y quieren a su juventud alegre, fuerte y deportiva, para gloria y honor de tantos atletas olímpicos que en todas las épocas de su historia ha prodigado nuestra nación, orgullo y blasón de la indómita raza hispana.

rís Cinema y organizado por el pujante Club Cultural Campos, se celebró el Tercer Festival de la «Nova Cançó» con la intervención de María del Mar Bonet, Joan Román Bonet, Rafael Subirachs y Toni Moreno.

Un numeroso público, reponiendo la juventud, que se entusiasma y aplaudió todas las intervenciones de los jóvenes cantantes, fue la tónica de la velada, destacando la gracia y sencillez de María del Mar Bonet y su hermano Juan Ramón que de cada actuación va afianzándose, seguro y lleno de matices, en esa discutida etapa de la Nova Cançó, siguiéndole Subirachs de forma magnífica y Toni Moreno.

jugadas, dentro la mayor deportividad, que entusiasmaron a sus seguidores.

Los goles, por el Campos fueron marcados por Vicens y Mas. A medida que transcurren las jornadas ligeras, nuestro equipo va afianzándose en sus líneas, que no dudar, después de varias semanas de entrenamiento darán el rendimiento apetecido, ya que el Campos cuenta con una entusiasta plantilla de jugadores que pueden dar un óptimo rendimiento a los colores de su club, ya que no les falta afición, juventud y preparación adecuada, lo que hace augurar un buen papel dentro el Grupo de dicha Competición.

REUNION DEL SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA

La Agencia Comarcal de Campos del Servicio de Extensión Agraria, que desde su instalación en esta población viene desarrollando en pro de los agricultores su táctica y benéfica labor de captación, ha organizado para el sábado día 28 de septiembre, a las diez de la noche en el Auditorium Municipal, una importante reunión, invitando a todos los agricultores de la comarca para que asistan a la misma, ya que el tema a tratar versará sobre la misión de dicho Organismo y los servicios que presta al agricultor. Durante el acto será proyectado un documental de carácter ganadero, importantísimo para nuestros ganaderos y agricultores.

DEPORTIVAS

Correspondiente a la tercera jornada de fútbol del campeonato de Liga de Segunda Regional (Grupo D) y ante un numeroso público fue inaugurada la temporada futbolística en el «Campo de Ses Torques», conteniendo en partido de Liga el C.F. Montuiri y el C. D. Campos.

SOCIALES

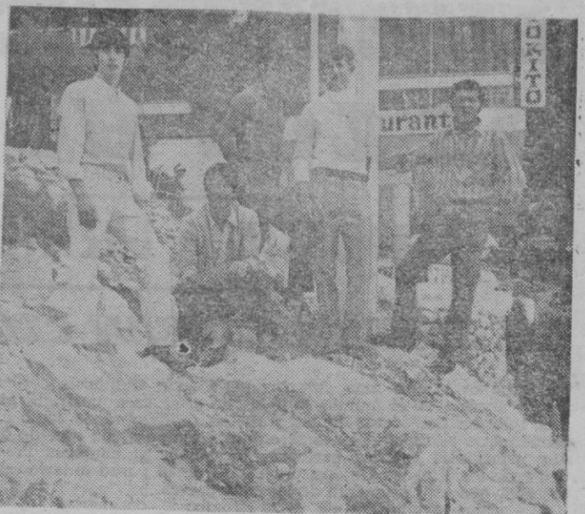
Procedente de el Mal Pas, Alcudia, y para pasar el resto del verano en esta población ha llegado a distinguida familia Alomar-Mas. De Cala Ratjada ha llegado la familia Moragues - Prohens, para disfrutar sus vacaciones en su señorial predio de Son Xorc. Este cronista ha echado de menos en este anual retorno a Campos, de los señores de Son Xorc, el distinguido parte y la noble figura del cabeza de familia don Pedro Moragues de Arcos, tantos años familiar a los habitantes de Campos, fallecido recientemente y cuya presencia en nuestra población era tan popular, querida y respetada por nuestros paisanos.

MONTUIRI. «LOS DELFINES» HAN GRABADO SU PRIMER DISCO

(De nuestro corresponsal). — El conjunto local de música moderna «Los Delfines» acaba de lanzar al mundillo del microsuro su primer disco. Es el primer conjunto montuiriense que ha grabado un disco.

Las cuatro piezas que forman el disco son «Don Simón» (canción muy de moda), «Robin Hood» (partitura instrumental original de «Los Pekenikes»); las otras dos son composiciones propias de Rafael Segura, organista del grupo, sus títulos son «Amor joven» y «Soul Delfin». O sea que estas dos últimas son creaciones originales de «Los Delfines».

Deseamos a los componentes de este grupo musical muchos éxitos en tan importante paso en su carrera artística.



«LOS DELFINES»

TALA DE ARBOLES
Durante estos días se ha procedido a la tala de algunos árboles situados al lado de la carretera Palma-Manacor en sus proximidades a nuestro pueblo.

OBITO
A la edad de ochenta y ocho años entregó su alma al Todopoderoso doña Catalina Cerdá Verger habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

EL COCHE PARA LAS RELIGIOSAS
A 5.700 ptas. asciende la cantidad recaudada hasta ahora para la adquisición del coche para las hermanas de la Caridad.

CARTELERA PARA LA PRESENTE SEMANA
Cine Royal:
Jueves y sábado: «La pícara tahitiana» y «La muerte tenía un precio».

Domingo: «Comando secreto» y «A sangre y fuego»

EN CAMPOS EL C.D.
MONTUIRI CONSIGUIO EL PRIMER POSITIVO DE LA TEMPORADA

Con empate a dos tantos finalizó el partido jugado en Campos entre el titular de aquella localidad y el C. D. Montuiri, correspondiente a la Segunda Categoría Regional.

Cuando Mesquida y Miralles II pusieron el marcador en 0-2 favorable al conjunto montuiriense, ni los más pesimistas habían pensado en el empate con que terminó la contienda.

Los motivos por los cuales se dejó escapar tan importante positivo podemos resumirlos en los puntos siguientes: La excesiva confianza del Montuiri después de establecer el 0-2, el modélico apoyo del público para con su equipo local, y el desfandamiento del Montuiri en la segunda mitad.

Los destacados del Campos fueron su portero M. Roig, los dos laterales y Alcina (éste en la segunda mitad); si bien sus dos mejores armas fueron el numeroso y animador público, y su espíritu de lucha. Por el once montuiriense en la primera mitad sobresalieron todos y en la segunda se salvaron Miralles II y Mesquida.

La alineación que presentó el C.D. Montuiri fue mayor; Ferrer, Vanrell, Barceló, Verger, Miralles I, Gomila; Capellá, Mesquida, Llompert y Miralles II.

Para finalizar digamos que el colegiado de turno estuvo muy bien en su cometido.

NOTICIAS HISTORICAS

Carta sobre un misionero montuiriense: El P. Pablo Mateo Cerdá Trobat, que murió en América en 1.866.

La Paz (Bolivia) 19 de septiem. 1.892

Estimado Señor:
Acabo de recibir su carta en la que pregunta Vd. por su hermano el R. P. Pablo Mateo Cerdá y Trobat. Vino a este Colegio de misioneros de la Paz el año 1.884. Profesó solemnemente el día 8 de mayo de 1.845. Se dedicó a las misiones de infieles Mosetenses hasta el día 4 de enero 1886, en que murió en la misión de Santa Ana de Mosetenses, después de veinte años de trabajos apostólicos entre los indios donde pasó una vida de sacrificios, los más inauditos. Practicó toda clase de virtudes, especialmente las de humildad, pobreza y castidad. Su muerte fue la de un santo; y así lo recuerdan hasta los pobres indios neófitos: «Nuestro padre santo».

seis años. Tuvo una santa muerte; y esto lo halló asegurado en la Necrología del Colegio, página 25, pero no existen testigos, pues todos ellos han muerto. Yo era muy joven en aquella época y sólo puedo testificar sus heroicas virtudes. Su necrología dice: «La vida del padre Cerdá en todo tiempo ha sido la de un digno hijo de N. P. San Francisco. Su penitencia nos recuerda la de San Pedro de Alcántara; su pureza de costumbres, la de San Buenaventura y su oración la de los compañeros de nuestro Seráfico Patriarca. Consumido por la penitencia y por una fiebre abrasadora, después de haber recibido los últimos Sacramentos devotamente, exhaló su bella alma, y se durmió en el Señor a la edad de cincuenta años, poco más o menos». Esta enterrado en el presbiterio de la Iglesia de Santa Ana al pie del Altar Mayor, donde lo ha visitado con frecuencia el que esto escribe.

Ofreciéndome a sus órdenes soy su más atento y s. s.
Fr. Nicolás Armentia - Rubricado

PAGUERA: DIA DEL TURISTA

Programa de las fiestas que con ocasión del «Día del Turista» se celebrarán en Paguera los días 22, 23, 24 y 25 del mes de septiembre de 1968. Patrocinadas por la Asociación de Vecinos.

Día 22:
A las 22 horas, suelta de cohetes.

A las 22:30 horas, gran verbena amenizada por los conjuntos «Los Millonarios» y «Los Indómitos».

Día 23:
A las 22 horas, suelta de cohetes.

A las 22:30 horas, gran verbena amenizada por los conjuntos «Los Beta» y «Los Vulcanic's». Y elección de Miss Paguera, a la cual podrán participar señoritas de todas las nacionalidades. El premio a su belleza será un hermoso collar de oro para la Miss y un bonito collar de Perlas Majórica para cada una de las damas de honor.

Día 25:
A las 22 h. suelta de cohetes.

A las 22:30 horas, gran verbena amenizada por los conjuntos «Los Javaloyas» y «Los Massot». Y elección de Miss Turismo, a la cual únicamente podrán participar señoritas de nacionalidad extranjera. El premio para la señorita que consiga el premio, será una estancia de 21 días en la temporada 1969 en uno de nuestros magníficos establecimientos hoteleros. Y una estancia de 14 días para cada una de las Damas de Honor. Todas las señoritas que participen en la elección serán obsequiadas con un hermoso regalo.

Día 25:
Entrega de premios y trofeos por la Asociación de Vecinos de Paguera, a las 12 de la mañana en la Cueva del Hotel Sunna. Dicho acto será amenizado con un grupo de danzas mallorquinas.

¡¡¡ LLAMENOS...!!!
223484
(Calle Font y Monteros. 25)

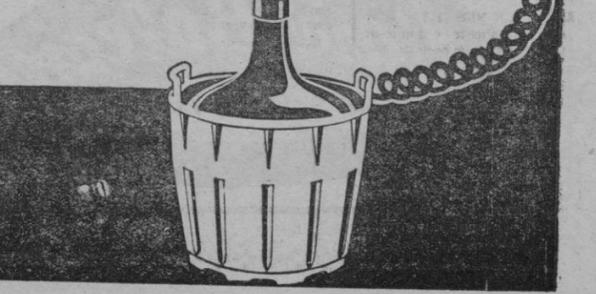
Si su proveedor no se le suministra inmediatamente le entregaremos en su domicilio la deliciosa agua mineral y de mesa.

AGUA FONT VELLA

(Natural) de San Hilario de Sacalm (Gerona)

Ahora en envase económico, garrafa de 8 litros. Oferta especial puesta en su domicilio 32'- Ptas.

Beba a su gusto sin temor a la báscula ¡¡¡! y no olvide el biberón del bebé, y el café o thé de papá



CONFERENCIA DE ANA MOLL EN EL CIRCULO CULTURAL

El pasado día 4 del corriente mes, a las diez de la noche y en el salón de actos del Circulo Cultural de Campos, con asistencia de un numeroso y selecto auditorio llegado de diferentes pueblos de la isla y de la capital, la distinguida y culta catedrática de Lengua Francesa del Instituto «Joan Alcover» de Palma de Mallorca, doña Ana Moll Marqués, dió su anunciada conferencia, la última del ciclo de este año, versando sobre el tema: «Afinitats, divergencies lingüístiques entre Catalunya i Mallorca». Hizo un estudio amplio y completo de nuestra lengua, analizando las divergencias sobre las mismas, destacando la pureza idiomática de la parla camposina, que a su juicio representa una de las más puras y selectas del área insular.

NOVA CANÇO

El pasado lunes 16, a las diez de la noche en la amplia sala del

¡¡SIEMPRE UN VIAJE SENSACIONAL!!

2 AL 14 NOVIEMBRE 1968

CRUCERO A BORDO DEL TRASATLANTICO DE LUJO
«RENAISSANCE»

VISITE UN MUNDO DIFERENTE:

- LAS TIERRAS EXOTICAS DE AFRICA
- LAS BELLAS Y DESCONOCIDAS CANARIAS

INTERESANTISIMO PROGRAMA DIARIO DE FIESTAS, RECEPCIONES, EXCURSIONES EN TIERRA

PRECIOS DESDE 19.900 PESETAS

VIAJES **Barceló, s.l.**

Agencia de Viajes. Grupo A. Tfno. n.º 80.

PALMA: Avda. Alejandro Rosselló, 102. Tel. 226949 - 21 66 79.
Calvo Sotelo, 712 B (San Agustín). Tefno. 232490

MAHON: Rpte. personal: Plaza Refro. 23 Tefno. 352164.

IBIZA: Avda. España, 9 Tfno. 311249.



Informes y Reservas:
VIAJES **Barceló, s.l.**

EISENHOWER, TIENE LA ENFERMEDAD DE LOS HOMBRES RESPONSABLES

LAS CARDIOPATIAS, ENEMIGO MAXIMO DE LA HUMANIDAD

EN ESPAÑA CAUSAN CIEN MIL VICTIMAS ANUALES

Eisenhower sufre una coronariopatía (una trombosis coronaria), y ahora todo el mundo se pregunta si se va a morir. El primer informe del doctor James Watt, en septiembre de 1955, explicaba que el taponamiento (trombosis temporal de una de las dos principales arterias cardíacas, ocasionó, al entonces Presidente de los Estados Unidos, un infarto de la pared anterior del corazón, que es justamente de las más graves.

La causa primordial de estas trombosis coronarias es la arteriosclerosis. En otras ocasiones se trata de un espasmo, de una contracción de las arterias agarradas por las grandes emociones y decisiones. Si se juntan ambas cosas, el pronóstico no puede ser más sombrío. Sin embargo, un organismo fuerte y disciplinado, con voluntad de curarse y con los adelantos de la Ciencia, puede hacer milagros, como el de Eisenhower, que ha sobrevivido a siete ataques en casi quince años. Todavía, según Barnard, el general, si fuese más joven, podría sobrevivir gracias a un afortunado trasplante.

De los centenares de miles de personas que mueren cada año en los países civilizados, una tercera parte cuando menos caen víctimas de una dolencia del corazón o del aparato circulatorio. En España, las enfermedades cardiovasculares siegan anualmente más de cien mil vidas. Entre estas enfermedades del corazón, que muchas veces se descubren cuando ya está todo perdido, figura la angina de pecho y el infarto de miocardio no sólo temibles por el número de personas a quien afecta, sino también por la calidad de tales personas. Las profesiones de mayor responsabilidad, como la de médico, político, financiero, periodista, industrial, son las que más casos dan de enfermedades del corazón y de accidentes vasculares del cerebro. Al referirse a ellas, los alemanes las denominan «Enfermedad de los responsables».

Y así es en efecto, en la mayoría de los casos, una enfermedad profesional propia de los hombres de acción, emprendedores y audaces que aceptan la responsabilidad con todas sus consecuencias. Y lo peor de todo no es el fracaso, ni la ruina, ni el olvido, ni el desprestigio, sino, el accidente que estalla desgarrando su corazón.

Es este un desenlace, que si afecta en primer término al interesado y su familia, no tarde en repercutir, en cuantos los rodean en la sociedad a la que pertenecen e incluso en todo el mundo, modificando el curso de la historia. El ejemplo, durante varios lustros, superado, del infarto de miocardio de Eisenhower es una posibilidad sumamente demostrativa y no única.

Ahora bien, ¿no existe verdaderamente un signo que pueda avisar a tiempo del peligro que se corre? Pues, sí. Está especialmente predispuestos las personas muy concienzudas y sobrecargadas de trabajo que se dedican a una profesión que les mantiene en una tensión permanente y sin suficiente descanso. En estos individuos, la fatiga crónica constituye un sintoma precoz al que casi nunca conceden importancia. Esta fatiga puede deberse a trastornos circulatorios funcionales, que son la antesala de numerosos males orgánicos, que se agrupan bajo el nombre de distonías neurocirculatorias.

Tales distonías, al actuar un día tras otro, acaban provocando una reacción en cadena, que en el cerebro se inicia por un simple dolor de cabeza o por algún que otro vértigo para estallar súbitamente en una apoplejía; y que en el corazón principian con pinchazos y tenues calambres en el lado izquierdo del pecho se transforman, a veces, en un infarto de miocardio y finalmente en el síncope.

Contra esa opinión, generalizada, de que las afecciones coronarias, en especial infarto de miocardio, suelen surgir inesperadamente y sin previo aviso ni signos de alteración electrocardiográfica, se opone Hocherein quien insiste en que la fase «dormida» pueden ya observarse una serie de «signos mínimos», que diagnosticados a tiempo ofrecen la posibilidad de combatir el mal con éxito. El hecho de que tales signos pasen generalmente inadvertidos, obedece a que éste tipo de personas propensas, por un carácter y especial psicología, no les conceden ninguna importancia.

Estas simples molestias, que el paciente no suele considerar como auténticos dolores, coinciden a menudo con una zona de elevada sensibilidad a la presión, que se interpreta como latigazos nerviosos. En otros casos el enfermo se queja de que le duelen a parte izquierda del pecho, el hombro y el brazo del mismo lado, y habla, por ejemplo, de falta de fuerzas de ese brazo y de molestias cuando sostiene una cartera. Y también pueden ser síntomas significativos el adormecimiento o acolchamiento de los miembros, que suelen acentuarse por la noche en la cama.

En ocasiones se observa durante los veranos que se hinchan las piernas y dedos, de lo que se dan cuenta al ver como no pueden sacarse el anillo que antes se movía con facilidad. Las manos aparecen azuladas, hinchadas y sudorosas, mientras que los pies están fríos y húmedos. No es raro que las sensaciones, hasta entonces impreceptibles, se acentúen al pasar del calor al frío y en los cambios atmosféricos. La sensibilidad frente a las modificaciones del clima, de la presión y bioeléctricas, se ponen de relieve por el elevado porcentaje de infartos de miocardio que se presentan coincidiendo con las depresiones meteorológicas.

Todas estas molestias son características de la referida distonía neurocirculatoria, causa predisponente de catástrofes circulatorias. Si todos los que sienten varios de estos síntomas acudirán al médico de vez en cuando para hacerle un sencillo relato de sus molestias y se prestarán a un reconocimiento completo, la inmensa mayoría alejaría el fantasma de la angina de pecho, del infarto de miocardio o de la apoplejía.

Pero, no. Los propensos, los predestinados a la insuficiencia coronaria y a los accidentes vasculares del cerebro, están hechos de un modo especial, poseen una particular idiosincrasia, que los incapacita para agarrarse a una tabla de salvación. López Ibor trazó el perfil psíquico de éstos enfermos. Los pacientes de insuficiencia coronaria se caracterizan por su afán de poderío. Trabajan día tras día, hora tras hora, sin tomar un momento de descanso. Les agrada el ejercicio de la autoridad y rehúsan, por tanto, compartir toda responsabilidad con alguien. En la conversación son imperiosos y agresivos. En los casos típicos, el padre y la madre son gente severa. Tienen pocos hijos. Rara vez se di-

vorcian. Una nota característica entre ellos es la de su propensión, a la angustia y a la de sentirse siempre inseguros en el medio circundante. El lado pintoresco de la vida les cautiva mucho más que el aspecto práctico.

En resumen, la angina de pecho, el infarto de miocardio, la apoplejía, dolencias que todos los años originan un gran número de muertes (casi la tercera parte del total) son de siete a nueve veces más frecuentes entre los médicos, los políticos, los agitadores, los negociantes, los empresarios, los políticos, los agitadores, los negociantes, los empresarios, los periodistas y toda clase de personas que tienen un elevado sentimiento del deber. Pero, al mismo tiempo (y aquí influyen no factores psíquicos sino hormonales) es también más frecuente en el hombre que en la mujer (sobre todo, la insuficiencia coronaria). En algunos estadísticas esta diferencia llega a dar la proporción de siete varones enfermos por cada mujer que la padece.

Así, pues, las citadas dolencias pueden considerarse como enfermedades predominantes masculinas y propias de los responsables, que suelen coincidir con los conductores de los hombres y del mundo. Son, en definitiva, las enfermedades profesionales de las personas de espíritu superior, atormentado y voluntarioso. Igual que un albañil se puede caer de un andamio y un minero morir aplastado en las entrañas de la tierra, éstos seres sensitivos y dinámicos, pueden tener cualquier día un accidente mortal en el desempeño de su profesión en forma de un disgusto. Este peligro ya lo sintió cernirse sobre sí en 1.773 el médico inglés Hunter, atacado por una angina de pecho, que decía:

—Mi vida está en manos de cualquier bribón que se le ocurra molestarle. Efectivamente, falleció repentinamente de otro ataque de angina de pecho en una reunión de la Junta Directiva del Hospital de San Jorge, de Londres. ¿Cuántos no habrán muerto así? Yo me pregunto si los repetidos ataques del ex-presidente y general Eisenhower no serán causados por los graves problemas políticos, sociales y militares por los que atraviesa su país. No sólo matan las balas físicas que asesinan a Lutero King y a Robert Kennedy.

DOCTOR OCTAVIO APARICIO
(De los servicios especiales de la A. EFE)



EISENHOWER EN SU EPOCA DE ELECCIONES PARA LA PRESIDENCIA DE EE. UU.

Los americanos se preguntan por que se gasta tanto para enviar un hombre a la luna

SE LLEVAN INVERTIDOS 25.000 MILLONES EN LOS DISTINTOS PROGRAMAS ESPACIALES

Los americanos, como muchos que no lo son, se preguntan cada día por qué invierten decenas de miles de millones de dólares para conseguir enviar un hombre a la Luna.

Esta pregunta masiva de los americanos constituye un quebradero de cabeza para los dirigentes de la NASA, la organización o agencia encargada de los vuelos espaciales en los Estados Unidos. Hay que contestar esa pregunta, antes de que, como ya viene sucediendo, se le mermen más y más las asignaciones económicas que percibe.

INTERES Y PRESTIGIO

Para la NASA, el envío de un hombre a la Luna es una cuestión de interés científico y una responsabilidad que puede afectar al prestigio de la nación, en relación con el «vis-a-vis» que se mantiene con Rusia. Este país —se dice— se adelantó a nosotros en el envío al espacio de satélites artificiales y ha conseguido colocar suavemente un artefacto provisto de instrumentos en el planeta Venus. «Es posible esto porque Rusia no ha disminuido sus gastos en la investigación espacial; si a nosotros se nos disminuye, perderemos «la carrera del espacio» y, además, las subvenciones que la NASA otorga a las Universidades y centros de investigación tendrán que ser drásticamente disminuidas o suprimidas».

Esta es la argumentación de la NASA, que está basada en hechos positivos. Últimamente, el Congreso cortó una fuerte suma en el presupuesto propuesto por Johnson para los programas espaciales, a pesar del considerable gasto que supone el programa «apolo», que costará 25.000 millones de dólares desde que se empezó, contando los programas anteriores, el Mercury y el Gemini, indispensables para llegar a la construcción del Satur-

no V, el cohete propulsor del programa Apolo. «No sabemos si podremos seguir adelante si no se rectifica el «k. o.» que el Congreso ha aplicado a nuestros planes», reduciendo la última asignación de 100.000 dólares a 275.000.

LO REALIZADO POR USA Y RUSIA

Los técnicos de la NASA no ocultan que Rusia sigue en cabeza en el camino hacia la Luna. Hasta el último junio, sin embargo, los Estados Unidos habían lanzado con éxito

572 satélites más bien pequeños. Rusia sólo había enviado 316, pero el peso total de los satélites rusos es superior a la totalidad de los americanos. Los Estados Unidos han batido a Rusia en el tiempo en vuelo de los astronautas. Los pilotos americanos estuvieron en el espacio, en total, 1994 horas, en tanto que los rusos sólo estuvieron 553 horas, pero los rusos han conseguido ya enviar al espacio un satélite con tres tripulantes, en tanto que los americanos no lo han conseguido y pretenden hacerlo ahora con el programa Apolo. Los Estados Unidos, al me-

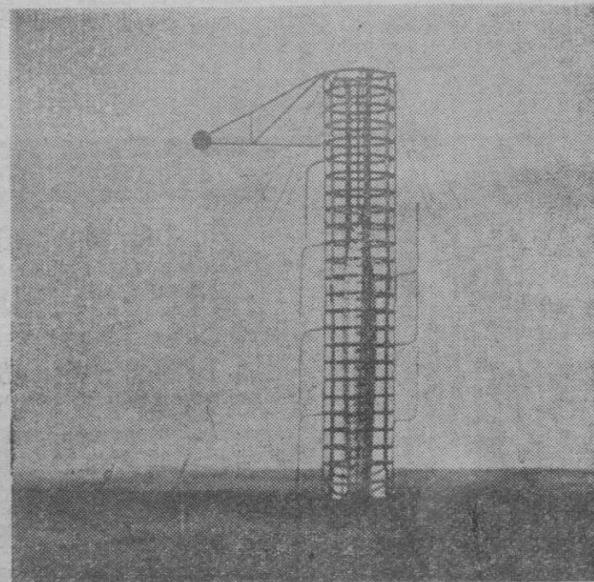
nos que se sepa, disponen con el Saturno V del mayor satélite construido hasta ahora o, mejor dicho, el cohete más potente para ser puesto en órbita un satélite. El primer piso del Saturno puede desarrollar una fuerza de 75 millones de libras. Pero los rusos, según algunos expertos de la NASA o tienen ya un cohete tan potente como el Saturno o tendrán otro superior al Saturno o en el año próximo o en 1970.

LO REALIZADO EN 1968

En el año en curso, los americanos lanzaron al espacio, hasta junio último, 20 cuerpos espaciales y los rusos continuaron enviando, cada semana, un «Cosmos», llegando ya en esa serie hacia trescientos. De los satélites americanos, 13 fueron de carácter militar, menos que en 1967, en que ese tipo de satélites fue de 29. Los rusos han lanzado 33 de estos satélites de carácter militar, exactamente igual que en 1967. En tanto que el presupuesto espacial de Estados Unidos está sufriendo cortes, los rusos mantienen las mismas cifras que en años anteriores. «Nuestros números caen» dice expresivamente un experto de la NASA.

Todo esto puede convencer al pueblo americano que, si toma deportivamente esta «carrera final hacia el espacio», querrá lógicamente ganar. Pero los miembros del Congreso —quizá cumpliendo con su obligación— no quieren que se gaste tanto. Un John Kennedy que se propuso ganar la batalla espacial no está ahora en el Poder. Y los congresistas no quieren verse obligados a aumentar los ya abrumadores impuestos. Prefieren que sus electores les voten a ganar la batalla del espacio. De lo que ocurra ahora en septiembre u octubre con el «apolo» dependerá la suerte del programa.

Javier PORTOCARRERO



LOS RUSOS NO HAN SIDO PRODIGOS EN EXPLICACIONES SOBRE SUS BASES DE LANZAMIENTO DE COHETES. EN EL FESTIVAL DE BERLIN, EXCEPCIONALMENTE, PRESENTARON ESTA VISION MINUSCULA Y ANTICUADA DE SUS TORRES PARA EL LANZAMIENTO DE SATELITES. — (Foto Efe).

diario Baleares
19 Septiembre 1968